Europos Parlamentas
2024-2029

Kultūros ir švietimo komitetas
Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitetas

2025/0550(COD)

22.6.2026

PAKEITIMAI
604 - 916

Pranešimo projektas
Emma Rafowicz, Alice Kuhnke
(PE787.746v01-00)

2028–2034 m. programos „AgoraEU“ nustatymas ir reglamentų (ES) 2021/692 bei (ES) 2021/818 panaikinimas

Pasiūlymas dėl reglamento
(COM(2025)0550 – 2025/0550(COD))

Pakeitimas 604
Diana Riba i Giner

Pasiūlymas dėl reglamento
28 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(28) Programa turėtų būti skatinama sinergija ir papildomumas su priemone „Globali Europa“, kadangi vykdant kultūrinį bendradarbiavimą ja bus prisidedama prie Sąjungos tarptautinių kultūrinių ryšių ir Sąjungos išorės veiksmų tikslų įgyvendinimo;	(28) Programa turėtų būti skatinama sinergija ir papildomumas su priemone „Globali Europa“, kadangi vykdant kultūrinį bendradarbiavimą ja bus prisidedama prie Sąjungos tarptautinių kultūrinių ryšių ir Sąjungos išorės veiksmų tikslų įgyvendinimo***, įskaitant priemones, kuriomis sudaromos palankesnės sąlygos tarpvalstybinei kultūros ir audiovizualinių kūrinių sklaidai, kūrimui, dalyvavimui ir prieinamumui***;

Or. en

Pakeitimas 605
Emma Rafowicz, Alice Kuhnke

Pasiūlymas dėl reglamento
28 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(28a) siekiant stiprinti socialinės įtraukties ir dalyvavimo, lygybės, įskaitant lyčių lygybę, įvairovės, prieinamumo, nepriklausomumo ir pliuralizmo, taip pat saugių ir sąžiningų darbo sąlygų integravimą į visas Programos paprogrames ir pagerinti jos indėlio siekiant tų tikslų vertinimą, Komisija turėtų nustatyti horizontalųjį rodiklį, grindžiamą esama Komisijos praktika, pavyzdžiui, nelygybės rodikliu, naudojamu Sąjungos išorės veiksmų programose; Rodiklis turėtų papildyti Programos veiklos rodiklius, kurie yra integravimo ir stebėsenos priemonė, teikdamas gaires ir paramą rengiant,

stebint ir vertinant veiksmus. Jis turi būti proporcingas ir neturi būti tinkamumo kriterijus arba užkrauti nereikalingą administracinę naštą pareiškėjams ar paramos gavėjams;

Or. en

Pakeitimas 606
Sibylle Berg

Pasiūlymas dėl reglamento
28 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(28a) kultūrinę įvairovę Europos Sąjungoje taip pat formuoja žmonės, negalintys ar negalintys pakankamai naudotis socialinės apsaugos sistemomis. Kūrėjai galimybės naudotis socialine apsauga, nepriklausomai nuo užimtumo statuso, užtikrinimą nuolat įvardija kaip opiausią problemą[1a], su kuria susiduria. Todėl į programą turi būti įtrauktas priemonių, kurias naudojant būtų kuriami kūrėjų socialinės apsaugos visoje Europoje planai ir rengiamos bei tobulinamos socialinės apsaugos struktūros , finansavimas;

[1a] Tarpusavio mokymosi seminaras apie kūrėjų galimybes gauti socialinę apsaugą, p. 6, https://employment-social-affairs.ec.europa.eu/document/download/6e00b4b1-443b-4c12-9900-9372dc6111cc_en?filename=MLS_SP%20for%20artists_Report_EMPL_Final%20%281%29.pdf.

Or. de

Pakeitimas 607
Mario Furore

Pasiūlymas dėl reglamento
28 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(28a) programa turėtų veikti užtikrinant papildomumą ir sinergiją su Europos konkurencingumo fondu (EKF), be kita ko, kai aktualu, pasitelkiant finansines priemones, nustatytas pagal EKF sistemą, arba kitas priemones, pavyzdžiui, programą „Europos horizontas“, visų pirma kiek tai susiję su galimybėmis gauti finansavimą, inovacijų plėtra, technologinių pajėgumų stiprinimu ir tarpvalstybinėmis investicijomis į kultūros, informacijos ir pilietinės visuomenės sektorius;

Or. en

Pakeitimas 608
Diana Riba i Giner

Pasiūlymas dėl reglamento
28 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(28a) programa turėtų veikti užtikrinant papildomumą ir sinergiją su Europos konkurencingumo fondu (EKF), be kita ko, kai aktualu, pasitelkiant finansines priemones, nustatytas pagal EKF sistemą, arba kitas priemones, pavyzdžiui, programą „Europos horizontas“, visų pirma kiek tai susiję su galimybėmis gauti finansavimą, inovacijų plėtra, technologinių pajėgumų stiprinimu ir tarpvalstybinėmis investicijomis į kultūros, informacijos ir pilietinės visuomenės sektorius;

Or. en

Pakeitimas 609
Mario Furore

Pasiūlymas dėl reglamento
28 b konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(28b) remiantis konkrečiai programai skirtu koregavimo mechanizmu, nustatytu pagal 2021–2027 m. daugiametę finansinę programą, ir atsižvelgiant į didėjančią riziką, kylančią dėl galios koncentracijos skaitmeninėse rinkose, kuri gali neigiamai paveikti kultūrą, žurnalistiką, demokratiją ir pagrindines teises, be kita ko, dėl darbo vietų perkėlimo, autorių teisių pažeidimų, sumažėjusio Europos kultūrinio turinio aptinkamumo, rinkos iškraipymų ir manipuliavimo bei dezinformacijos sklaidos, pajamos, gautos iš baudų, paskirtų pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentus (ES) 2022/1925, (ES) 2022/2065 ir (ES) 2024/1689, turėtų būti skiriamos Programai kaip papildomi įsipareigojimų ir mokėjimų asignavimai;

Or. en

Pakeitimas 610
Diana Riba i Giner

Pasiūlymas dėl reglamento
28 b konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(28b) suma, bent lygiavertė pajamoms, gautoms iš baudų pagal Tarybos reglamentus (EB) Nr. 2022/2065, (EB) Nr. 2022/1925 ir (EB) Nr. 2024/1689, bus skirta kaip papildomas įsipareigojimų ir mokėjimų asignavimų asignavimas Programai, atsižvelgiant į su konkrečia programa susijusio koregavimo, nustatyto pagal 2021–2027 m. DFP, precedentą ir į

didelę riziką ir neigiamą poveikį, kurį dominavimas skaitmeninėje rinkoje kelia kultūrai, žiniasklaidai, demokratijai ir pagrindinėms teisėms, įskaitant darbo vietų praradimą, rinkos iškraipymą ir manipuliavimo informacija bei dezinformacijos plitimą;

Or. en

Pakeitimas 611
Annamária Vicsek, András László

Pasiūlymas dėl reglamento
29 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(29) pagal Programą taip pat turėtų būti remiamas techninės ir organizacinės paramos Europos Parlamento ir Tarybos reglamentui (ES) 2019/788[18] įgyvendinti finansavimas, taip remiant piliečių naudojimąsi teise pradėti ir remti Europos piliečių iniciatyvas. Kartu su kitomis SESV 24 straipsnyje nustatytomis teisėmis šia teise užtikrinamas tiesioginis piliečių dalyvavimas demokratiniame Sąjungos gyvenime;	(29) pagal Programą taip pat turėtų būti remiamas techninės ir organizacinės paramos Europos Parlamento ir Tarybos reglamentui (ES) 2019/788[18] įgyvendinti finansavimas, taip remiant piliečių naudojimąsi teise pradėti ir remti Europos piliečių iniciatyvas***, susitariant, kad bet koks Komisijos sprendimas atmesti tokias iniciatyvas turėtų būti tinkamai pagrįstas ir pakankamai išsamiu vertinimu, pagrįstu išsamiu teisiniu ir esminiu pagrindimu***. Kartu su kitomis SESV 24 straipsnyje nustatytomis teisėmis šia teise užtikrinamas tiesioginis piliečių dalyvavimas demokratiniame Sąjungos gyvenime;
[18] 2019 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2019/788 dėl Europos piliečių iniciatyvos (OL L 130, 2019 5 17, p. 55, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/788/oj).	[18] 2019 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2019/788 dėl Europos piliečių iniciatyvos (OL L 130, 2019 5 17, p. 55, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/788/oj).

Or. en

Pakeitimas 612
Chiara Gemma, Ivaylo Valchev

Pasiūlymas dėl reglamento
29 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(29) pagal Programą taip pat turėtų būti remiamas techninės ir organizacinės paramos Europos Parlamento ir Tarybos reglamentui (ES) 2019/788[18] įgyvendinti finansavimas, taip remiant piliečių naudojimąsi teise pradėti ir remti Europos piliečių iniciatyvas. Kartu su kitomis SESV 24 straipsnyje nustatytomis teisėmis šia teise užtikrinamas tiesioginis piliečių dalyvavimas demokratiniame Sąjungos gyvenime;	(29) pagal Programą taip pat turėtų būti remiamas techninės ir organizacinės paramos Europos Parlamento ir Tarybos reglamentui (ES) 2019/788[18] įgyvendinti finansavimas, taip remiant piliečių naudojimąsi teise pradėti ir remti Europos piliečių iniciatyvas. ***Tokia parama turi būti griežtai apribota techninė ir procedūrine pagalba, nefinansuojant komunikacijos kampanijų ar lobistinės veiklos, skirtos konkrečioms iniciatyvoms remti.*** Kartu su kitomis SESV 24 straipsnyje nustatytomis teisėmis šia teise užtikrinamas tiesioginis piliečių dalyvavimas demokratiniame Sąjungos gyvenime;
[18] 2019 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2019/788 dėl Europos piliečių iniciatyvos (OL L 130, 2019 5 17, p. 55, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/788/oj).	[18] 2019 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2019/788 dėl Europos piliečių iniciatyvos (OL L 130, 2019 5 17, p. 55, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/788/oj).

Or. it

Pakeitimas 613
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl reglamento
29 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(29) pagal Programą taip pat turėtų būti remiamas ***techninės ir organizacinės paramos*** Europos Parlamento ir Tarybos ***reglamentui*** (ES) 2019/788[18] ***įgyvendinti***	(29) pagal Programą taip pat turėtų būti remiamas ***ekonomiškai efektyvus*** Europos Parlamento ir Tarybos ***reglamento*** (ES) 2019/788[18] ***įgyvendinimas***, taip

finansavimas, taip remiant piliečių naudojimąsi teise pradėti ir remti Europos piliečių iniciatyvas. Kartu su kitomis SESV 24 straipsnyje nustatytomis teisėmis šia teise užtikrinamas tiesioginis piliečių dalyvavimas demokratiniame Sąjungos gyvenime;	remiant piliečių naudojimąsi teise pradėti ir remti Europos piliečių iniciatyvas. Kartu su kitomis SESV 24 straipsnyje nustatytomis teisėmis šia teise užtikrinamas tiesioginis piliečių dalyvavimas demokratiniame Sąjungos gyvenime;
[18] 2019 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2019/788 dėl Europos piliečių iniciatyvos (OL L 130, 2019 5 17, p. 55, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/788/oj).	[18] 2019 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2019/788 dėl Europos piliečių iniciatyvos (OL L 130, 2019 5 17, p. 55, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/788/oj).

Or. fi

Pakeitimas 614
François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
29 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(29a) poveikis, veiksmingas Europos vertybių laikymasis, kokybė ir aktualumas turėtų būti pagrindiniai vertinimo kriterijai atrenkant projektus pagal Programą;

Or. en

Pakeitimas 615
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal, Annamária Vicsek

Pasiūlymas dėl reglamento
30 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(30) ***pagal Programą nustatyta biudžeto garantija ir finansinės priemonės,***	(30) ***primena, kad siūlomas papildomumas su kitomis Sąjungos***

įskaitant atvejus, kai per derinimo operacijas jos derinamos su kitų formų negrąžintina parama, nuoseklumo sumetimais turėtų būti pagal taikytinas Europos konkurencingumo fondo (EKF) programos „InvestEU“ taisykles įgyvendinamos susitarimais, kurie dėl tos rūšies paramos sudaryti pagal EKF programą „InvestEU“;	***programomis galėtų paskatinti dvigubą finansavimą, priešingai nei nurodyta Audito Rūmų nuomonėje Nr. 11/2026 dėl šio reglamento***;

Or. fr

Pakeitimas 616
Krzysztof Śmiszek, Matjaž Nemec, Maria Grapini, Katarina Barley, Csaba Molnár, José Cepeda, Sandro Ruotolo, Gabriela Firea, Marco Tarquinio, Victor Negrescu

Pasiūlymas dėl reglamento
30 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(30) pagal Programą nustatyta biudžeto garantija ir finansinės priemonės, įskaitant atvejus, kai per derinimo operacijas jos derinamos su kitų formų negrąžintina parama, nuoseklumo sumetimais turėtų būti pagal taikytinas Europos konkurencingumo fondo (EKF) programos „InvestEU“ taisykles įgyvendinamos susitarimais, kurie dėl tos rūšies paramos sudaryti pagal EKF programą „InvestEU“;	(30) pagal Programą nustatyta biudžeto garantija ir finansinės priemonės, įskaitant atvejus, kai per derinimo operacijas jos derinamos su kitų formų negrąžintina parama, nuoseklumo sumetimais turėtų būti pagal taikytinas Europos konkurencingumo fondo (EKF) programos „InvestEU“ taisykles įgyvendinamos susitarimais, kurie dėl tos rūšies paramos sudaryti pagal EKF programą „InvestEU“***. Kai tokia parama yra susijusi su žiniasklaida ir naujienomis, ji turėtų apimti apsaugos priemones, kuriomis užtikrinama pagarba žiniasklaidos pliuralizmui, redakcinei nepriklausomybei ir profesiniams standartams***;

Or. en

Pakeitimas 617
Mario Furore

Pasiūlymas dėl reglamento
30 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(30) pagal Programą nustatyta biudžeto garantija ir finansinės priemonės, įskaitant atvejus, kai per derinimo operacijas jos derinamos su kitų formų negrąžintina parama, nuoseklumo sumetimais turėtų būti pagal taikytinas Europos konkurencingumo fondo (EKF) programos „InvestEU“ taisykles įgyvendinamos susitarimais, kurie dėl tos rūšies paramos sudaryti pagal EKF programą „InvestEU“;	(30) pagal Programą nustatyta biudžeto garantija ir finansinės priemonės, įskaitant atvejus, kai per derinimo operacijas jos derinamos su kitų formų negrąžintina parama, nuoseklumo sumetimais turėtų būti pagal taikytinas Europos konkurencingumo fondo (EKF) programos „InvestEU“ taisykles įgyvendinamos susitarimais, kurie dėl tos rūšies paramos sudaryti pagal EKF programą „InvestEU“***. Kai tokia parama yra susijusi su žiniasklaida ir naujienomis, ji turėtų apimti apsaugos priemones, kuriomis užtikrinama pagarba žiniasklaidos pliuralizmui, redakcinei nepriklausomybei ir profesiniams standartams***;

Or. en

Pakeitimas 618
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Viktor Weisz, Giusi Princi

Pasiūlymas dėl reglamento
30 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(30a) Programos „AgoraEU“ tikslas – skatinti teigiamus pokyčius remiant žiniasklaidos laisvę ir pliuralizmą, kultūrų įvairovę, saviraiškos laisvę, piliečių dalyvavimą ir Europos Sąjungos sutarties 2 straipsnyje įtvirtintas vertybes. Šiuo tikslu finansavimas pagal Programą turėtų būti skiriamas tik tiems veiksmams, kuriais gerbiamos tos vertybės ir joms nekenkiama. Remiami projektai turėtų padėti pristatyti visą Europos reikalų įvairovę, kuriant teisingą ir tikslų Europos Sąjungos ir jos piliečių įvaizdį. Finansavimas neturėtų būti skiriamas veiksmams, kurie gali pakenkti Programos reputacijai arba pakenkti

Sąjungos vertybėms. Pagal šią programą vykdoma veikla turėtų padėti piliečiams geriau suprasti Sąjungos veiksmų šioje politikos srityje ES pridėtinę vertę;

Or. en

Pakeitimas 619
Chiara Gemma, Ivaylo Valchev

Pasiūlymas dėl reglamento
31 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(31) jei pagal Programą nustatyta Sąjungos parama turi būti teikiama biudžeto garantijos arba finansinės priemonės forma, įskaitant atvejus, kai per derinimo operaciją jos derinamos su negrąžintina parama, būtina, kad tokia parama būtų teikiama tik naudojantis EKF programa „InvestEU“ pagal taikytinas EKF programos „InvestEU“ taisykles;	(31) jei pagal Programą nustatyta Sąjungos parama turi būti teikiama biudžeto garantijos arba finansinės priemonės forma, įskaitant atvejus, kai per derinimo operaciją jos derinamos su negrąžintina parama, būtina, kad tokia parama būtų teikiama tik naudojantis EKF programa „InvestEU“ pagal taikytinas EKF programos „InvestEU“ taisykles***. Šių priemonių taikymas turi būti išimtinis ir tinkamai pagrįstas, atsižvelgiant į tai, kad kultūros ir pilietinės visuomenės sektoriai gali iškreipti rinką, jeigu jie struktūriniu požiūriu priklauso nuo Europos viešųjų garantijų***;

Or. it

Pakeitimas 620
Chiara Gemma, Marco Squarta, Lara Magoni, Ivaylo Valchev

Pasiūlymas dėl reglamento
32 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(32) Komisija biudžetinius įsipareigojimus turėtų galėti padalyti į metines dalis. Tuo atveju Komisija Programos įgyvendinimo metu turėtų	(32) Komisija ***turi užtikrinti didžiausią skaidrumą paskirstant*** biudžetinius įsipareigojimus ***į metines dalis ir*** turėtų galėti padalyti ***biudžetinius***

nustatyti metines dalis, atsižvelgdama į pažangą vykdant veiksmus, kuriems skiriama finansinė parama, jų numatomus poreikius ir turimą biudžetą;	***įsipareigojimus*** į metines dalis. Tuo atveju Komisija Programos įgyvendinimo metu turėtų nustatyti metines dalis, atsižvelgdama į pažangą vykdant veiksmus, kuriems skiriama finansinė parama, jų numatomus poreikius ir turimą biudžetą***. Europos Parlamentas ir Taryba turi būti laiku informuojami apie bet kokius reikšmingus išteklių paskirstymo tarp programos skyrių pokyčius***;

Or. it

Pakeitimas 621
Krzysztof Śmiszek, Matjaž Nemec, Maria Grapini, Katarina Barley, Csaba Molnár, José Cepeda, Gabriela Firea, Victor Negrescu

Pasiūlymas dėl reglamento
32 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(32) Komisija biudžetinius įsipareigojimus turėtų galėti padalyti į metines dalis. Tuo atveju Komisija Programos įgyvendinimo metu turėtų nustatyti metines dalis, atsižvelgdama į pažangą vykdant veiksmus, kuriems skiriama finansinė parama, jų numatomus poreikius ir turimą biudžetą;	(32) Komisija biudžetinius įsipareigojimus turėtų galėti padalyti į metines dalis. Tuo atveju Komisija Programos įgyvendinimo metu turėtų nustatyti metines dalis, atsižvelgdama į pažangą vykdant veiksmus, kuriems skiriama finansinė parama, jų numatomus poreikius ir turimą biudžetą***, kartu užtikrindama reikiamą tikrumo lygį naudos gavėjams, kad būtų galima vidutinės trukmės laikotarpiu valdyti ir planuoti biudžetinių įsipareigojimų tikslų įgyvendinimą***;

Or. en

Pakeitimas 622
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl reglamento
32 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(32) Komisija biudžetinius įsipareigojimus turėtų galėti padalyti į metines dalis. Tuo atveju Komisija Programos įgyvendinimo metu turėtų nustatyti metines dalis, atsižvelgdama į pažangą vykdant veiksmus, kuriems skiriama finansinė parama, ***jų*** numatomus poreikius ***ir*** turimą biudžetą;	(32) Komisija biudžetinius įsipareigojimus turėtų galėti padalyti į metines dalis. Tuo atveju Komisija Programos įgyvendinimo metu turėtų nustatyti metines dalis, atsižvelgdama į ***įrodytą*** pažangą vykdant veiksmus, kuriems skiriama finansinė parama, numatomus poreikius***,*** turimą biudžetą ***ir tų veiksmų, kuriems skiriamas finansavimas, skaidrumą***.

Or. fi

Pakeitimas 623
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal, Annamária Vicsek

Pasiūlymas dėl reglamento
32 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(32) Komisija biudžetinius įsipareigojimus turėtų galėti padalyti į metines dalis. Tuo atveju Komisija Programos įgyvendinimo metu turėtų nustatyti metines dalis, atsižvelgdama į pažangą vykdant veiksmus, kuriems skiriama finansinė parama, jų numatomus poreikius ir turimą biudžetą;	(32) Komisija***, pritarus valstybėms narėms,*** biudžetinius įsipareigojimus turėtų galėti padalyti į metines dalis. Tuo atveju Komisija Programos įgyvendinimo metu turėtų nustatyti metines dalis, atsižvelgdama į pažangą vykdant veiksmus, kuriems skiriama finansinė parama, jų numatomus poreikius ir turimą biudžetą;

Or. fr

Pakeitimas 624
Veronika Cifrová Ostrihoňová, Brigitte van den Berg, Lucia Yar, Dainius Žalimas, Laurence Farreng, Nikola Minchev, Sophie Wilmès, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Pasiūlymas dėl reglamento
32 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(32a) pareiškėjai savo paraiškose turėtų įrodyti, kad siūloma veikla atitinka Europos Sąjungos sutarties 2 straipsnyje ir Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijoje nurodytas vertybes ir kad pareiškėjo institucinė politika ir valdymas yra suderinami su tomis vertybėmis. Pagal Programą finansuojama veikla visą tos veiklos laikotarpį turėtų būti įgyvendinama laikantis tų vertybių. Komisija turėtų užtikrinti, kad į Programai taikomas skyrimo procedūras, akreditavimo kriterijus ir stebėsenos tvarką būtų įtrauktos tinkamos ir proporcingos priemonės, skirtos patikrinti, kaip laikomasi 1 dalies nuostatų, tiek vertinimo, tiek įgyvendinimo etapais. Tuo tikslu Komisija turėtų rengti ir reguliariai atnaujinti gaires, kuriose paaiškinama, kaip turi būti vertinamas 1 dalyje nurodytų vertybių laikymasis. Pareiškėjai savo paraiškose turėtų įrodyti, kad siūloma veikla atitinka Europos Sąjungos sutarties 2 straipsnyje ir Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijoje nurodytas vertybes ir kad pareiškėjo institucinė politika ir valdymas yra suderinami su tomis vertybėmis. Informacija apie pareiškėjus arba naudos gavėjus, kurie, kaip nustatyta, nesilaiko Sąjungos vertybių, turėtų būti įrašoma į Finansinio reglamento 137 straipsnyje nurodytą ankstyvojo nustatymo ir draudimo dalyvauti procedūroje sistemą;

Or. en

Pakeitimas 625
Diana Riba i Giner

Pasiūlymas dėl reglamento
32 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

(32a) turėtų būti sukurtas atviras, skaidrus ir nuolatinis dialogas su Programos naudos gavėjais ir kitais atitinkamais suinteresuotaisiais subjektais įsteigiant pilietinio dialogo grupę. Pilietinio dialogo grupė turėtų būti atviras ir neoficialus diskusijų forumas ir turėtų prisidėti prie keitimosi patirtimi ir geroja praktika bei prie diskusijų apie politikos pokyčius Programos aprėpties srityse ir siekiant Programos tikslų, taip pat susijusiose srityse. Pilietinio dialogo grupė neturėtų būti atsakinga už Programos valdymą. Prireikus ji gali būti organizuojama tokia sudėtimi, kuri atspindėtų įvairias Programos paprogrames;

Or. en

Pakeitimas 626
Mario Furore

Pasiūlymas dėl reglamento
32 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(32a) rengdama ir įgyvendindama Programą Komisija turėtų užtikrinti atvirą, skaidrų ir nuolatinį dialogą su Programos naudos gavėjais ir kitais atitinkamais suinteresuotaisiais subjektais. Toks dialogas turėtų padėti keistis patirtimi ir geroja praktika ir diskutuoti apie politikos pokyčius Programos aprėpties srityse ir siekiant Programos tikslų. Prireikus jis gali būti organizuojamas tokia sudėtimi, kuri atspindėtų įvairias Programos paprogrames;

Or. en

Pakeitimas 627

Krzysztof Śmiszek, Matjaž Nemec, Maria Grapini, Katarina Barley, Birgit Sippel, Csaba Molnár, José Cepeda, Victor Negrescu, Michał Kobosko

Pasiūlymas dėl reglamento
32 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(32a) tam tikri pagal Programą remiami veiksmai, visų pirma visuomeninių organizacijų, nepriklausomos žiniasklaidos, žmogaus teisių gynėjų ir mažų pilietinės visuomenės organizacijų vykdomi veiksmai, dažnai susiduria su struktūriniais sunkumais užsitikrinant papildomus finansavimo šaltinius. Todėl tinkamai pagrįstais atvejais Sąjungos dotacijomis turėtų būti galima padengti iki 100 proc. tinkamų finansuoti išlaidų, kad būtų sudarytos palankesnės sąlygos dalyvauti, užtikrintas prieinamumas ir kuo labiau padidintas Sąjungos paramos veiksmingumas;

Or. en

Pakeitimas 628
Krzysztof Śmiszek, Matjaž Nemec, Maria Grapini, Katarina Barley, Csaba Molnár, José Cepeda, Sandro Ruotolo, Marco Tarquinio, Victor Negrescu, Michał Kobosko

Pasiūlymas dėl reglamento
32 b konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(32b) siekiant stiprinti Sąjungos gebėjimą apsaugoti ir skatinti demokratiją, pagrindines teises, žiniasklaidos laisvę ir pliuralizmą ir veiksmingai reaguoti į naujus informacinės ir skaitmeninės aplinkos iššūkius, Programai turėtų būti skirta papildomų finansinių išteklių. Atsižvelgiant į glaudų šios Programos tikslų ir Sąjungos taisyklių, kuriomis siekiama užtikrinti sąžiningą, saugią ir teisėmis grindžiamą skaitmeninę

ekosistemą, įskaitant Reglamentą (ES) 2022/2065 (Skaitmeninių paslaugų aktą), Reglamentą (ES) 2022/1925 (Skaitmeninių rinkų aktą) ir Reglamentą (ES) ... [DI aktą], vykdymo užtikrinimo ryšį, dalis sumų, surinktų iš baudų, nuobaudų ir periodinių baudų, paskirtų ir surinktų pagal Sąjungos teisę, turėtų būti skirta Programai. Tai leistų Sąjungai dalį pajamų, gautų iš vykdymo užtikrinimo veiksmų, reinvestuoti į priemones, kuriomis stiprinamas demokratinis atsparumas, remiama nepriklausoma žiniasklaida ir žurnalistika, skatinamas piliečių dalyvavimas ir saugomos pagrindinės teisės, taip sukuriant teigiamą ciklą tarp Sąjungos teisės vykdymo užtikrinimo ir Sąjungos vertybių propagavimo;

Or. en

Pakeitimas 629
Diana Riba i Giner

Pasiūlymas dėl reglamento
32 b konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(32b) dialoge turėtų būti proporcingai atstovaujama kultūros, audiovizualiniame, žiniasklaidos ir pilietiniame sektoriuose veikiantiems suinteresuotiesiems subjektams, įskaitant, kai tinkama, kultūros ir kūrybos organizacijas, nepriklausomos žiniasklaidos ir žurnalistikos subjektus, audiovizualinio ir kino pramonės atstovus, pilietinės visuomenės organizacijas, pagrindinėms teisėms ir lygybei atstovaujančias organizacijas, profesines asociacijas, socialinius partnerius, mokslinių tyrimų ir akademines institucijas ir kitus atitinkamus subjektus, prisidedančius prie Programos tikslų įgyvendinimo.

Ypatingas dėmesys turėtų būti skiriamas geografinės įvairovės užtikrinimui ir mažesnių organizacijų bei subjektų iš nepakankamai atstovaujamų regionų ir žiniasklaidos rinkų dalyvavimui;

Or. en

Pakeitimas 630
Mario Furore

Pasiūlymas dėl reglamento
32 b konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(32b) Komisija turėtų užtikrinti, kad struktūriniai mainai vyktų ankstyvuoju darbo programų rengimo etapu ir kad suinteresuotiesiems subjektams laiku ir laikantis taikytinų konfidencialumo taisyklių būtų teikiama informacija apie numatomus prioritetus ir gaires, kad jie galėtų pateikti pastabas;

Or. en

Pakeitimas 631
Diana Riba i Giner

Pasiūlymas dėl reglamento
32 c konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(32c) Komisija turėtų užtikrinti, kad struktūriniai mainai vyktų ankstyvuoju darbo programų rengimo etapu ir kad suinteresuotiesiems subjektams laiku ir laikantis taikytinų konfidencialumo taisyklių būtų teikiama informacija apie numatomus prioritetus ir gaires, kad jie galėtų pateikti pastabas;

Or. en

Pakeitimas 632
Mario Furore

Pasiūlymas dėl reglamento
33 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(33) Programai taikomas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES, Euratomas) 2024/2509[19]. Jame nustatytos Sąjungos bendrojo biudžeto sudarymo ir vykdymo taisyklės, tarp jų – taisyklės, susijusios su dotacijomis, apdovanojimais, nepiniginiu dovanojamu turtu, viešaisiais pirkimais, netiesioginiu valdymu, finansine parama, finansinėmis priemonėmis ir biudžeto garantijomis;	(33) Programai taikomas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES, Euratomas) 2024/2509[19]. Jame nustatytos Sąjungos bendrojo biudžeto sudarymo ir vykdymo taisyklės, tarp jų – taisyklės, susijusios su dotacijomis, apdovanojimais, nepiniginiu dovanojamu turtu, viešaisiais pirkimais, netiesioginiu valdymu, finansine parama, finansinėmis priemonėmis ir biudžeto garantijomis***. Tos taisyklės turėtų būti įgyvendinamos taip, kad būtų užtikrintos kuo platesnės galimybės dalyvauti Programoje, visų pirma MVĮ, labai mažoms organizacijoms ir pirmą kartą paraiškas teikiantiems pareiškėjams. Todėl paraiškų teikimo ir ataskaitų teikimo procedūros turėtų būti paprastos, patogios naudoti ir proporcingos, dažniau taikant supaprastintus, skaitmeninius ir rizika grindžiamus metodus, kartu vengiant nereikalingos administracinės naštos. Finansavimo mechanizmai turėtų išlikti pakankamai lankstūs, kad atspindėtų naudos gavėjų ir projektų įvairovę, kad parama būtų grindžiama Programos tikslų įgyvendinimu, o ne griežtais administraciniais ar veiklos reikalavimais. Komisija taip pat turėtų pareiškėjams teikti aiškias gaires ir skaidrią grįžtamąją informaciją, kad būtų pagerintas Programos prieinamumas ir dalyvavimas joje***;
[19] 2024 m. rugsėjo 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES, Euratomas) 2024/2509 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių	[19] 2024 m. rugsėjo 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES, Euratomas) 2024/2509 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių

taisyklių (OL L, 2024/2509, 2024 9 26, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj).

taisyklių (OL L, 2024/2509, 2024 9 26, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj).

Or. en

Pakeitimas 633
Diana Riba i Giner

Pasiūlymas dėl reglamento
33 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(33) Programai taikomas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES, Euratomas) 2024/2509[19]. Jame nustatytos Sąjungos bendrojo biudžeto sudarymo ir vykdymo taisyklės, tarp jų – taisyklės, susijusios su dotacijomis, apdovanojimais, nepiniginiu dovanojamu turtu, viešaisiais pirkimais, netiesioginiu valdymu, finansine parama, finansinėmis priemonėmis ir biudžeto garantijomis;	(33) Programai taikomas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES, Euratomas) 2024/2509[19]. Jame nustatytos Sąjungos bendrojo biudžeto sudarymo ir vykdymo taisyklės, tarp jų – taisyklės, susijusios su dotacijomis, apdovanojimais, nepiniginiu dovanojamu turtu, viešaisiais pirkimais, netiesioginiu valdymu, finansine parama, finansinėmis priemonėmis ir biudžeto garantijomis***. Įgyvendinant Programą turėtų būti įgyvendinamos ir toliau stiprinamos nuostatos, kuriomis užtikrinamos greitos ir lanksčios dotacijų skyrimo procedūros, įskaitant specialų įtraukties paketą, skirtą prieinamumo išlaidoms, nesusijusioms su bendro finansavimo sistema, pavyzdžiui, dviejų etapų paraiškų teikimo procedūrą, patogias naudoti taikomąsias programas ir ataskaitų teikimo procedūras***;
[19] 2024 m. rugsėjo 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES, Euratomas) 2024/2509 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių (OL L, 2024/2509, 2024 9 26, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj).	[19] 2024 m. rugsėjo 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES, Euratomas) 2024/2509 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių (OL L, 2024/2509, 2024 9 26, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj).

Or. en

Pakeitimas 634
François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
33 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(33a) pagal Reglamento (ES, Euratomas) 2024/2509 6 straipsnio 3 dalį biudžeto sudarymas ir vykdymas turi atitikti Reglamento (ES, Euratomas) 2020/2092 nuostatas. Be to, pagal Reglamento (ES, Euratomas) 2024/2509 6 straipsnio 3 dalį, vykdydamos biudžetą valstybės narės ir Komisija turi užtikrinti, kad būtų laikomasi Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos, kaip nurodyta Chartijos 51 straipsnyje, ir paiso ES sutarties 2 straipsnyje įtvirtintų Sąjungos vertybių, aktualių vykdant biudžetą;

Or. en

Pakeitimas 635
Ivaylo Valchev, Lara Magoni, Marco Squarta

Pasiūlymas dėl reglamento
33 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(33a) siekiant užtikrinti vienodas Programos įgyvendinimo pagal darbo programas sąlygas, Komisijai turėtų būti suteikti įgyvendinimo įgaliojimai. Tais įgaliojimais turėtų būti naudojamasi laikantis 2011 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 182/2011, kuriuo nustatomos valstybių narių vykdomos Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolės mechanizmų taisyklės ir bendrieji principai;

Or. en

Pagrindimas

Standartinė konstatuojamoji dalis dėl įgyvendinimo aktų atitinka Tarybos konstatuojamąją dalį.

Pakeitimas 636
Veronika Cifrová Ostrihoňová, Brigitte van den Berg, Lucia Yar, Dainius Žalimas, Nikola Minchev, Sophie Wilmès, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Pasiūlymas dėl reglamento
33 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(33a) šiai Programai taikomas Reglamentas (ES, Euratomas) 2020/2092. Juo nustatomas bendras Sąjungos biudžeto apsaugos sąlygų režimas teisinės valstybės principų pažeidimų valstybėse narėse atveju;

Or. en

Pakeitimas 637
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl reglamento
34 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(34) pagal Reglamentą (ES, Euratomas) 2024/2509, Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 883/2013[20], Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2988/95, Tarybos reglamentą (Euratomas, EB) Nr. 2185/96[22] ir Tarybos reglamentą (ES) 2017/1939[23], Sąjungos finansiniai interesai turi būti ginami proporcingomis priemonėmis, įskaitant pažeidimų ir sukčiavimo prevenciją, nustatymą, ištaisymą ir tyrimą, prarastų, nepagrįstai išmokėtų ar neteisingai panaudotų lėšų susigrąžinimą ir, jei reikia, administracinių nuobaudų skyrimą. Visų pirma, pagal reglamentus	(34) pagal Reglamentą (ES, Euratomas) 2024/2509, Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 883/2013[20], Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2988/95, Tarybos reglamentą (Euratomas, EB) Nr. 2185/96[22] ir Tarybos reglamentą (ES) 2017/1939[23], Sąjungos finansiniai interesai turi būti ginami proporcingomis priemonėmis, įskaitant pažeidimų ir sukčiavimo prevenciją, nustatymą, ištaisymą ir tyrimą, prarastų, nepagrįstai išmokėtų ar neteisingai panaudotų lėšų susigrąžinimą ir, jei reikia, administracinių nuobaudų skyrimą. Visų pirma, pagal reglamentus

(ES, Euratomas) Nr. 883/2013 ir (Euratomas, EB) Nr. 2185/96, Europos kovos su sukčiavimu tarnyba (OLAF) gali atlikti tyrimus, įskaitant patikrinimus ir inspektavimus vietoje, siekdama nustatyti, ar nebūta Sąjungos finansiniams interesams kenkiančio sukčiavimo, korupcijos ar bet kurios kitos neteisėtos veiklos atvejų. Pagal Reglamentą (ES) 2017/1939, Europos prokuratūra gali tirti Sąjungos finansiniams interesams kenkiančio sukčiavimo ir kitos neteisėtos veiklos atvejus, kaip nustatyta Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje (ES) 2017/1371[24], ir vykdyti baudžiamąjį persekiojimą už juos. Pagal Reglamentą (ES, Euratomas) 2024/2509, bet kuris asmuo arba subjektas, gaunantis Sąjungos lėšų, turi visapusiškai bendradarbiauti siekiant apsaugoti Sąjungos finansinius interesus, suteikti būtinas teises ir prieigą Komisijai, OLAF, Europos prokuratūrai ir Europos Audito Rūmams ir užtikrinti, kad visos Sąjungos lėšų naudojimo procese dalyvaujančios trečiosios šalys suteiktų lygiavertes teises;

(ES, Euratomas) Nr. 883/2013 ir (Euratomas, EB) Nr. 2185/96, Europos kovos su sukčiavimu tarnyba (OLAF) gali atlikti tyrimus, įskaitant patikrinimus ir inspektavimus vietoje, siekdama nustatyti, ar nebūta Sąjungos finansiniams interesams kenkiančio sukčiavimo, korupcijos ar bet kurios kitos neteisėtos veiklos atvejų. Pagal Reglamentą (ES) 2017/1939, Europos prokuratūra gali tirti Sąjungos finansiniams interesams kenkiančio sukčiavimo ir kitos neteisėtos veiklos atvejus, kaip nustatyta Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje (ES) 2017/1371[24], ir vykdyti baudžiamąjį persekiojimą už juos. Pagal Reglamentą (ES, Euratomas) 2024/2509, bet kuris asmuo arba subjektas, gaunantis Sąjungos lėšų, turi visapusiškai bendradarbiauti siekiant apsaugoti Sąjungos finansinius interesus, suteikti būtinas teises ir prieigą Komisijai, OLAF, Europos prokuratūrai ir Europos Audito Rūmams ir užtikrinti, kad visos Sąjungos lėšų naudojimo procese dalyvaujančios trečiosios šalys suteiktų lygiavertes teises; ***Todėl Programoje turi būti skiriamas ypatingas dėmesys piktnaudžiavimo prevencijai ir lėšų susigrąžinimui, jei nustatomas piktnaudžiavimas.***

---

[20] 2013 m. rugsėjo 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES, Euratomas) Nr. 883/2013 dėl Europos kovos su sukčiavimu tarnybos (OLAF) atliekamų tyrimų ir kuriuo panaikinami Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1073/1999 ir Tarybos reglamentas (Euratomas) Nr. 1074/1999, (OL L 248, 2013 9 18, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2013/883/oj).

[21] 1995 m. gruodžio 18 d. Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 2988/95 dėl Europos Bendrijų finansinių interesų apsaugos (OL L 312, 1995 12 23, p. 1, ELI:

[20] 2013 m. rugsėjo 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES, Euratomas) Nr. 883/2013 dėl Europos kovos su sukčiavimu tarnybos (OLAF) atliekamų tyrimų ir kuriuo panaikinami Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1073/1999 ir Tarybos reglamentas (Euratomas) Nr. 1074/1999, (OL L 248, 2013 9 18, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2013/883/oj).

[21] 1995 m. gruodžio 18 d. Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 2988/95 dėl Europos Bendrijų finansinių interesų apsaugos (OL L 312, 1995 12 23, p. 1, ELI:

http://data.europa.eu/eli/reg/1995/2988/oj).

[22] 1996 m. lapkričio 11 d. Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 2185/96 dėl Komisijos atliekamų patikrinimų ir inspektavimų vietoje siekiant apsaugoti Europos Bendrijų finansinius interesus nuo sukčiavimo ir kitų pažeidimų (OL L 292, 1996 11 15, p. 2, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/1996/2185/oj).

[23] 2017 m. spalio 12 d. Tarybos reglamentas (ES) 2017/1939, kuriuo įgyvendinamas tvirtesnis bendradarbiavimas Europos prokuratūros įsteigimo srityje, (OL L 283, 2017 10 31, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2017/1939/oj).

[24] 2017 m. liepos 5 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2017/1371 dėl kovos su Sąjungos finansiniams interesams kenkiančiu sukčiavimu baudžiamosios teisės priemonėmis (OL L 198, 2017 7 28, p. 29, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2017/1371/oj).

http://data.europa.eu/eli/reg/1995/2988/oj).

[22] 1996 m. lapkričio 11 d. Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 2185/96 dėl Komisijos atliekamų patikrinimų ir inspektavimų vietoje siekiant apsaugoti Europos Bendrijų finansinius interesus nuo sukčiavimo ir kitų pažeidimų (OL L 292, 1996 11 15, p. 2, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/1996/2185/oj).

[23] 2017 m. spalio 12 d. Tarybos reglamentas (ES) 2017/1939, kuriuo įgyvendinamas tvirtesnis bendradarbiavimas Europos prokuratūros įsteigimo srityje, (OL L 283, 2017 10 31, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2017/1939/oj).

[24] 2017 m. liepos 5 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2017/1371 dėl kovos su Sąjungos finansiniams interesams kenkiančiu sukčiavimu baudžiamosios teisės priemonėmis (OL L 198, 2017 7 28, p. 29, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2017/1371/oj).

Or. fi

Pakeitimas 638
François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
34 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(34a) trečiųjų valstybių dalyvavimui Programoje turėtų būti taikomos griežtos ir proporcingos sąlygos, kuriomis užtikrinama, kad toks dalyvavimas veiksmingai tarnautų Sąjungos ir valstybių narių strateginiams interesams ir teiktų aiškią pridėtinę vertę; Asociacija turėtų būti suteikiama tik tuo atveju, jei atitinkama trečioji valstybė pritaria ES sutarties 2 straipsnyje nurodytoms vertybėms ir jas puoselėja, užtikrina pakankamai aukštą suderinimo su

atitinkama Sąjungos teise ir politika lygį ir suteikia garantijas, lygiavertes valstybėms narėms taikomoms garantijoms finansų kontrolės, Sąjungos finansinių interesų apsaugos ir pagarbos pagrindinėms teisėms srityse;

Or. en

Pakeitimas 639
András László, Annamária Vicsek

Pasiūlymas dėl reglamento
34 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(34a) be Sąjungos finansinių interesų apsaugos pagal Finansinį reglamentą, visiems naudos gavėjams taikomi griežtesni skaidrumo įpareigojimai. Komisija užtikrina, kad Sąjungos lėšos nebūtų skiriamos remiantis politiniais ar ideologiniais sumetimais ir kad Sąjungos lėšos nebūtų naudojamos saviraiškos laisvei riboti. Naudos gavėjai atskleidžia savo pagrindinius finansavimo šaltinius, valdymo struktūras ir lobistinę veiklą. Reikalavimų nesilaikymas yra pagrindas sustabdyti, susigrąžinti arba nutraukti būsimą finansavimą;

Or. en

Pakeitimas 640
François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
34 b konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(34b) siekiant išsaugoti Sąjungos vientisumą, savarankiškumą ir gebėjimą priimti sprendimus, trečiųjų valstybių

	dalyvavimas neturėtų daryti jokios įtakos Programos valdymui. Asociacijos susitarimuose turėtų būti nustatytas sąžiningas ir subalansuotas įnašas ir į juos turėtų būti įtraukti patikimi stebėsenos, audito ir vykdymo užtikrinimo mechanizmai, įskaitant, kai aktualu, veiksmingą lėšų susigrąžinimą. Asociacijos taikymo sritis turėtų būti diferencijuota ir gali neapimti jautrių sričių, atsižvelgiant į reglamentavimo konvergencijos lygį, administracinius gebėjimus ir trečiosios valstybės patirtį laikantis Sąjungos standartų ir įsipareigojimų. Be to, dalyvavimas turėtų priklausyti nuo to, ar nėra pavojaus viešajai tvarkai, saugumui ar tinkamam Programos veikimui. Pagrįstais atvejais Sąjunga turėtų turėti galimybę visiškai arba iš dalies apriboti, sustabdyti arba nutraukti dalyvavimą, be kita ko, konkrečių veiksmų ar naudos gavėjų lygmeniu;
	Or. en

Pakeitimas 641
András László, Annamária Vicsek

Pasiūlymas dėl reglamento
34 b konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(34b) siekdama išsaugoti politinį neutralumą ir visuomenės pasitikėjimą, Komisija turėtų užtikrinti, kad Sąjungos finansavimas nebūtų naudojamas ideologiniam propagavimui, šališkoms politinėms kampanijoms remti, o žiniasklaidos finansavimas būtų visiškai skaidrus ir ribojamas proporcingai žiniasklaidos bendrovės bendroms pajamoms;
	Or. en

Pakeitimas 642
Chiara Gemma, Ivaylo Valchev

Pasiūlymas dėl reglamento
35 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(35) Programa turi būti įgyvendinama pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) [XXX]* [Veiklos rezultatų reglamentas], kuriuo nustatomos išlaidų stebėjimo ir biudžetui skirtos veiklos rezultatų peržiūros sistemos taisyklės, įskaitant taisykles, kuriomis užtikrinamas vienodas reikšmingos žalos nedarymo ir lyčių lygybės principų, nurodytų atitinkamai Reglamento (ES, Euratomas) 2024/2509 33 straipsnio 2 dalies d ir f punktuose, taikymas, Sąjungos programų ir veiklos rezultatų stebėsenos ir ataskaitų apie juos teikimo taisykles, Sąjungos finansavimo portalo sukūrimo taisykles, programų vertinimo taisykles, taip pat kitas horizontaliąsias visoms Sąjungos programoms taikytinas nuostatas, kaip antai nuostatas dėl informavimo, komunikacijos ir matomumo, kartu atsižvelgiant į veiklos ir prioritetų apimtį bei pobūdį;	(35) Programa turi būti įgyvendinama pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) [XXX]* [Veiklos rezultatų reglamentas], kuriuo nustatomos išlaidų stebėjimo ir biudžetui skirtos veiklos rezultatų peržiūros sistemos taisyklės, įskaitant taisykles, kuriomis užtikrinamas vienodas reikšmingos žalos nedarymo ir lyčių lygybės principų, nurodytų atitinkamai Reglamento (ES, Euratomas) 2024/2509 33 straipsnio 2 dalies d ir f punktuose, taikymas, Sąjungos programų ir veiklos rezultatų stebėsenos ir ataskaitų apie juos teikimo taisykles, Sąjungos finansavimo portalo sukūrimo taisykles, programų vertinimo taisykles, taip pat kitas horizontaliąsias visoms Sąjungos programoms taikytinas nuostatas, kaip antai nuostatas dėl informavimo, komunikacijos ir matomumo, kartu atsižvelgiant į veiklos ir prioritetų apimtį bei pobūdį***. Veiklos rodikliai turėtų būti kiekybiniai, išmatuojami ir orientuoti į konkrečius rezultatus, o ne į paprastą atliktos veiklos ataskaitų teikimą***;

Or. it

Pakeitimas 643
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Pasiūlymas dėl reglamento
35 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

(35) Programa turi būti įgyvendinama pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) [XXX]* [Veiklos rezultatų reglamentas], kuriuo nustatomos išlaidų stebėjimo ir biudžetui skirtos veiklos rezultatų peržiūros sistemos taisyklės, įskaitant taisykles, kuriomis užtikrinamas vienodas ***reikšmingos žalos nedarymo ir lyčių lygybės principų, nurodytų atitinkamai*** Reglamento (ES, Euratomas) 2024/2509 ***33 straipsnio 2 dalies d ir f punktuose,*** taikymas, Sąjungos programų ir veiklos rezultatų stebėsenos ir ataskaitų apie juos teikimo taisykles, Sąjungos finansavimo portalo sukūrimo taisykles, programų vertinimo taisykles, taip pat kitas horizontaliąsias visoms Sąjungos programoms taikytinas nuostatas, kaip antai nuostatas dėl informavimo, komunikacijos ir matomumo, kartu atsižvelgiant į veiklos ir prioritetų apimtį bei pobūdį;

(35) Programa turi būti įgyvendinama pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) [XXX]* [Veiklos rezultatų reglamentas], kuriuo nustatomos išlaidų stebėjimo ir biudžetui skirtos veiklos rezultatų peržiūros sistemos taisyklės, įskaitant taisykles, kuriomis užtikrinamas vienodas Reglamento (ES, Euratomas) 2024/2509 ***horizontaliųjų principų*** taikymas, Sąjungos programų ir veiklos rezultatų stebėsenos ir ataskaitų apie juos teikimo taisykles, Sąjungos finansavimo portalo sukūrimo taisykles, programų vertinimo taisykles, taip pat kitas horizontaliąsias visoms Sąjungos programoms taikytinas nuostatas, kaip antai nuostatas dėl informavimo, komunikacijos ir matomumo, kartu atsižvelgiant į veiklos ir prioritetų apimtį bei pobūdį;

Or. en

Pakeitimas 644
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl reglamento
35 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(35) Programa turi būti įgyvendinama pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) [XXX]* [Veiklos rezultatų reglamentas], kuriuo nustatomos išlaidų stebėjimo ir biudžetui skirtos veiklos rezultatų peržiūros sistemos taisyklės, įskaitant taisykles, kuriomis užtikrinamas vienodas reikšmingos žalos nedarymo ***ir lyčių lygybės principų, nurodytų*** atitinkamai Reglamento (ES, Euratomas) 2024/2509 33 straipsnio 2 dalies d ***ir f punktuose***, taikymas, Sąjungos programų ir veiklos rezultatų stebėsenos ir ataskaitų apie juos teikimo taisykles,	(35) Programa turi būti įgyvendinama pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) [XXX]* [Veiklos rezultatų reglamentas], kuriuo nustatomos išlaidų stebėjimo ir biudžetui skirtos veiklos rezultatų peržiūros sistemos taisyklės, įskaitant taisykles, kuriomis užtikrinamas vienodas reikšmingos žalos nedarymo ***principo, nurodyto*** atitinkamai Reglamento (ES, Euratomas) 2024/2509 33 straipsnio 2 dalies d ***punkte***, taikymas, Sąjungos programų ir veiklos rezultatų stebėsenos ir ataskaitų apie juos teikimo taisykles, Sąjungos finansavimo portalo

Sąjungos finansavimo portalo sukūrimo taisykles, programų vertinimo taisykles, taip pat kitas horizontaliąsis visoms Sąjungos programoms taikytinas nuostatas, kaip antai nuostatas dėl informavimo, komunikacijos ir matomumo, kartu atsižvelgiant į veiklos ir prioritetų apimtį bei pobūdį;	sukūrimo taisykles, programų vertinimo taisykles, taip pat kitas horizontaliąsis visoms Sąjungos programoms taikytinas nuostatas, kaip antai nuostatas dėl informavimo, komunikacijos ir matomumo, kartu atsižvelgiant į veiklos ir prioritetų apimtį bei pobūdį;

Or. fi

Pakeitimas 645
Erik Kaliňák

Pasiūlymas dėl reglamento
35 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(35) Programa turi būti įgyvendinama pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) [XXX]* [Veiklos rezultatų reglamentas], kuriuo nustatomos išlaidų stebėjimo ir biudžetui skirtos veiklos rezultatų peržiūros sistemos taisyklės, įskaitant taisykles, kuriomis užtikrinamas vienodas reikšmingos žalos nedarymo ir ***lyčių*** lygybės principų, nurodytų atitinkamai Reglamento (ES, Euratomas) 2024/2509 33 straipsnio 2 dalies d ir f punktuose, taikymas, Sąjungos programų ir veiklos rezultatų stebėsenos ir ataskaitų apie juos teikimo taisykles, Sąjungos finansavimo portalo sukūrimo taisykles, programų vertinimo taisykles, taip pat kitas horizontaliąsis visoms Sąjungos programoms taikytinas nuostatas, kaip antai nuostatas dėl informavimo, komunikacijos ir matomumo, kartu atsižvelgiant į veiklos ir prioritetų apimtį bei pobūdį;	(35) Programa turi būti įgyvendinama pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) [XXX]* [Veiklos rezultatų reglamentas], kuriuo nustatomos išlaidų stebėjimo ir biudžetui skirtos veiklos rezultatų peržiūros sistemos taisyklės, įskaitant taisykles, kuriomis užtikrinamas vienodas reikšmingos žalos nedarymo ir ***moterų bei vyrų*** lygybės principų, nurodytų atitinkamai Reglamento (ES, Euratomas) 2024/2509 33 straipsnio 2 dalies d ir f punktuose, taikymas, Sąjungos programų ir veiklos rezultatų stebėsenos ir ataskaitų apie juos teikimo taisykles, Sąjungos finansavimo portalo sukūrimo taisykles, programų vertinimo taisykles, taip pat kitas horizontaliąsis visoms Sąjungos programoms taikytinas nuostatas, kaip antai nuostatas dėl informavimo, komunikacijos ir matomumo, kartu atsižvelgiant į veiklos ir prioritetų apimtį bei pobūdį;

Or. sk

Pakeitimas 646

Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Pasiūlymas dėl reglamento
35 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(35a) dotacijų, įgyvendinamų teikiant su išlaidomis nesusijusį finansavimą arba taikant supaprastintą išlaidų apmokėjimą, atveju darbo programoje arba skyrimo dokumentuose turėtų būti nurodyta Sąjungos paramos sumos nustatymo metodika, objektyviai patikrinamos tarpinės reikšmės, siektinos reikšmės ar kitos sąlygos, dėl kurių reikia atlikti mokėjimą, jų įvykdymo tikrinimo procedūra ir dalinio arba neįgyvendinimo pasekmės, įskaitant, kai taikytina, proporcingą dotacijos sumažinimą ir susigrąžinimą. Ši metodika turėtų būti taikoma nedarant poveikio Reglamentui (ES, Euratomas) 2024/2509. Su išlaidomis nesusijusio finansavimo ir supaprastinto išlaidų apmokėjimo naudojimas neturėtų daryti poveikio atitinkamų taisyklių, susijusių su atmetimu, interesų konfliktais, dvigubo finansavimo vengimu arba Komisijos, OLAF, Audito Rūmų ir Europos prokuratūros audito ir tyrimo teisėmis, taikymui;

Or. en

Pakeitimas 647
Diana Riba i Giner

Pasiūlymas dėl reglamento
35 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(35a) Programa taip pat turėtų būti skatinamas tarpsektorinis

bendradarbiavimas ir kultūros, žiniasklaidos ir pilietinės visuomenės sinergijos. Kompleksinė ir horizontalioji veikla skirta bendriems iššūkiams spręsti ir galimybėms išnaudoti. Atsižvelgiant į tai, turėtų būti skatinamas etiškas, tvarus ir atsakingas novatoriškų priemonių ir turinio technologijų naudojimas, įgūdžių ugdymas ir gebėjimų stiprinimas, taip pat mažesnių organizacijų, vietos subjektų ir pirmą kartą paraiškas teikiančių pareiškėjų galimybės gauti finansavimą. Tačiau tikslas skatinti programos „AgoraEU“ tikslų sinergiją neturi daryti poveikio, kenkti ar kitaip apriboti projektų pasiūlymų, kuriuose daugiausia dėmesio skiriama tik vienam programos „AgoraEU“ tikslui, tinkamumo finansuoti ar vertinimo;

Or. en

Pakeitimas 648
Alessandro Ciriani, Lara Magoni

Pasiūlymas dėl reglamento
35 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(35a) be to, įgyvendinant Programą turėtų būti skatinamas tarpsektorinis bendradarbiavimas. Kompleksine ir horizontaliąja veikla siekiama įveikti bendrus iššūkius, įskaitant kylančius dėl DI naudojimo. Dirbtinio intelekto amžiuje žmogaus kūrybiškumas tebėra nepakeičiamas. Šiame kontekste turėtų būti propaguojamas etiškas, tvarus ir atsakingas novatoriškų priemonių ir turinio technologijų, visų pirma dirbtinio intelekto, naudojimas, pavyzdžiui, skatinant kultūrinių ir kūrybinių duomenų apsaugą ir valorizaciją, visapusiškai gerbiant intelektinės nuosavybės teises;

Or. it

Pakeitimas 649
Ivaylo Valchev, Lara Magoni, Marco Squarta

Pasiūlymas dėl reglamento
35 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(35a) Programa turėtų būti remiamas skaitmeninių ir novatoriškų technologijų naudojimas kultūros ir kūrybos sektoriuose, užtikrinant visapusišką sinergiją su kitomis ES programomis, visų pirma Europos konkurencingumo fondu, kad būtų padidintas sektorių konkurencingumas; Kartu pagal Programą turėtų būti remiamas ir saugomas žmonių kūrybiškumas etiškai ir atsakingai naudojant DI technologijas, pripažįstant, kad žmonių kūrybiškumas tebėra nepakeičiamas turtas, ypač kultūros ir kūrybos sektoriuose, kuriuose intelektinės nuosavybės teisių apsauga yra labai svarbi;

Or. en

Pagrindimas

DI turėtų būti priemonė kultūros ir kūrybos sektoriuose – žmonių kūrybiškumas tebėra nepakeičiamas, o intelektinės nuosavybės teisių apsauga yra būtina sąlyga.

Pakeitimas 650
François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
35 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(35a) galimybei gauti finansavimą pagal šią Programą taikomi griežti tinkamumo ir kontrolės reikalavimai;

Or. en

Pakeitimas 651
François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
35 b konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(35b) pagal skaidrumo principą, įtvirtintą SESV 15 straipsnyje, Sąjungos institucijos turi veikti kuo atviriau. Be to, visapusiškai laikantis Reglamento (ES, Euratomas) 2024/2509, turėtų būti siekiama kuo didesnio skaidrumo, susijusio su informacija apie visus Sąjungos finansavimo pagal Programą gavėjus, įskaitant nevyriausybines organizacijas, subrangovus ir galutinius naudos gavėjus. Informacija apie Sąjungos lėšų gavėjus, įskaitant galutinius naudos gavėjus, turėtų būti skelbiama centralizuotame ir specialiame Sąjungos finansavimo portale, nurodytame (ES) [XXX]* [Veiklos rezultatų reglamentas], ir joje turėtų būti pateikta aiški informacija apie paskirtas sumas, finansavimo paskirtį, pasiektus rezultatus ir visus vėlesnius finansavimo pervedimus. Skelbimo reikalavimai turėtų apimti visus biudžeto vykdymo metodus. Siekiant užtikrinti visišką lėšų atsekamumą ir užkirsti kelią bet kokiam netinkamam viešųjų išteklių naudojimui, nevyriausybinėms organizacijoms ir susijusioms organizacijoms, įskaitant jų subrangovus ir partnerius, skiriamo Europos finansavimo galutinių gavėjų sąrašas turėtų būti skelbiamas viešai;

Or. en

Pakeitimas 652

Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Pasiūlymas dėl reglamento
35 b konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(35b) Programa turėtų būti skatinamas kultūros ir kūrybos sektorių, žiniasklaidos sektorių ir pilietinės visuomenės tarpsektorinis bendradarbiavimas ir sinergija. Jos kompleksiniais ir horizontaliaisiais veiksmais turėtų būti sprendžiamos šiems sektoriams bendros problemos, įskaitant problemas, kylančias kuriant ir diegiant DI ir kitas besiformuojančias technologijas. Nors DI suteikia daug galimybių inovacijoms, žmonių kūrybiškumas tebėra Europos kultūros ir kūrybos ekosistemos pagrindas. Todėl Programa turėtų skatinti etišką, tvarų ir atsakingą novatoriškų technologijų ir turinio priemonių, įskaitant DI, kūrimą ir naudojimą, kartu apsaugant žmonių kūrybiškumą ir kultūrų įvairovę. Visų pirma ja turėtų būti remiamos priemonės, kuriomis siekiama apsaugoti, išsaugoti ir didinti kultūrinių ir kūrybinių duomenų vertę, visapusiškai laikantis intelektinės nuosavybės teisių ir Sąjungos teisinės sistemos;

Or. en

Pakeitimas 653
François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
35 c konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(35c) siekiant užtikrinti patikimą Sąjungos biudžeto finansų valdymą ir puoselėti Europos Sąjungos sutarties 2

straipsnyje įtvirtintas vertybes, labai svarbu užtikrinti veiksmingą Sąjungos lėšomis finansuojamos veiklos priežiūrą, taip pat tai, kad naudos gavėjai visapusiškai laikytųsi tų vertybių. Jei tokie reikalavimai neįvykdomi, Komisija turėtų imtis tinkamų priemonių, įskaitant neatidėliotiną Sąjungos finansavimo sustabdymą, kad būtų apsaugoti Sąjungos finansiniai interesai ir užtikrinta atskaitomybė. Naudos gavėjų savideklaracija neturėtų būti laikoma pakankama;

Or. en

Pakeitimas 654
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Juan Carlos Girauta Vidal

Pasiūlymas dėl reglamento
36 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(36) pagal Programą taip pat turėtų būti remiamas Programos centrų, kuriuos valstybės narės turi galimybę įsteigti ir kurie turėtų teikti pareiškėjams gaires ir pagalbą dėl finansavimo galimybių ir tarpvalstybinio bendradarbiavimo, taip prisidedant prie Programos rezultatų matomumo ir sklaidos pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) [XXX]* [Veiklos rezultatų reglamentas], vaidmuo. Programos centrai savo funkcijas turėtų vykdyti nepriklausomai ir valdžios institucijoms nesikišant į sprendimų priėmimą ir neturėtų būti atsakingi už programos valdymą[25];	***Išbraukta.***

[25] Siekiant populiarinti Programą nacionaliniu lygmeniu, teikti atitinkamą informaciją apie įvairių rūšių finansinę paramą, teikiamą pagal Sąjungos politiką, ir padėti veiklos vykdytojams teikti paraiškas dėl paramos pagal Programą,

pagal Programą remiamas centrų steigimas dalyvaujančiosiose šalyse. Centrai vykdo savo veiklą, kuria siekiama didinti Programos rezultatų aprėptį, matomumą ir sklaidą pagal Reglamentą (ES, Euratomas) 202X/XXXX, kuriuo nustatomos biudžeto išlaidų stebėjimo taisyklės ir veiklos rezultatų peržiūros sistema, įskaitant visoms Sąjungos programoms taikomas taisykles, susijusias su informavimo, komunikacijos ir matomumo užtikrinimo pareigomis, įskaitant visų pirma naudos gavėjų ir įgyvendinančiųjų partnerių pareigas.

Or. fr

Pakeitimas 655
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Pasiūlymas dėl reglamento
36 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(36) pagal Programą taip pat turėtų būti remiamas ***Programos*** centrų, kuriuos valstybės narės ***turi galimybę įsteigti*** ir kurie turėtų teikti pareiškėjams gaires ir pagalbą dėl finansavimo galimybių ir tarpvalstybinio bendradarbiavimo, taip prisidedant prie Programos rezultatų matomumo ir sklaidos pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) [XXX]* [Veiklos rezultatų reglamentas], vaidmuo. Programos centrai savo funkcijas turėtų vykdyti nepriklausomai ir valdžios institucijoms nesikišant į sprendimų priėmimą ir neturėtų būti atsakingi už programos valdymą[25];	(36) pagal Programą taip pat turėtų būti remiamas ***programos „AgoraEU“*** centrų, kuriuos ***įsteigia*** valstybės narės ***ir kitos dalyvaujančiosios šalys įsteigia*** ir kurie turėtų teikti pareiškėjams gaires ir pagalbą dėl finansavimo galimybių ir tarpvalstybinio bendradarbiavimo, ***propaguoti Programą ir teikti informaciją apie įvairių formų finansinę paramą, teikiamą pagal Sąjungos politiką, vaidmuo ir veikimas. Veiksmingas Programos įgyvendinimas, matomumas ir prieinamumas priklauso nuo naudos gavėjų ir potencialių naudos gavėjų gebėjimo laiku gauti informaciją, gaires ir paramą nacionaliniu lygmeniu. Todėl Programa turėtų užtikrinti tinkamą ir tvarią paramą programos „AgoraEU“ centrų veikimui, be kita ko, skiriant atitinkamus asignavimus pagal***

atitinkamas Programos paprogrames, atsižvelgiant į jų užduočių ir pareigų apimtį. Dalyvaujančiosios šalys turėtų išlaikyti lankstumą nustatyti tinkamiausias organizacines ir valdymo priemones, skirtas programos „AgoraEU“ centrų veiklai, atsižvelgdamos į savo nacionalinius, regioninius ir sektorių ypatumus. Programos „AgoraEU“ centrai turėtų atlikti ypatingą vaidmenį sudarant palankesnes sąlygas naujiems Programos dalyviams, mažosioms ir vidutinėms įmonėms ir vietos lygmeniu veikiančioms organizacijoms dalyvauti Programoje, be kita ko, teikdami gaires, mokydamiesi vieniems iš kitų ir skleisdami gerąją patirtį. Jie taip pat turėtų padėti skatinti kultūros, kūrybos ir žiniasklaidos specialistų bei organizacijų tarpvalstybinį bendradarbiavimą ir mainus ir remti Programos rezultatų komunikaciją, matomumą ir sklaidą tarp piliečių ir suinteresuotųjų subjektų, taip prisidedant prie Programos rezultatų matomumo ir sklaidos pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) [XXX]* [Veiklos rezultatų reglamentas], vaidmuo. Programos ***„AgoraEU“*** centrai savo funkcijas turėtų vykdyti nepriklausomai ir valdžios institucijoms nesikišant į sprendimų priėmimą ir neturėtų būti atsakingi už programos valdymą[25];

[25] Siekiant populiarinti Programą nacionaliniu lygmeniu, teikti atitinkamą informaciją apie įvairių rūšių finansinę paramą, teikiamą pagal Sąjungos politiką, ir padėti veiklos vykdytojams teikti paraiškas dėl paramos pagal Programą, pagal Programą remiamas centrų steigimas dalyvaujančiosiose šalyse. Centrai vykdo savo veiklą, kuria siekiama didinti Programos rezultatų aprėptį, matomumą ir sklaidą pagal Reglamentą (ES, Euratomas) 202X/XXXX, kuriuo nustatomos biudžeto išlaidų stebėjimo taisyklės ir veiklos rezultatų peržiūros sistema, įskaitant visoms Sąjungos programoms taikomas

[25] Siekiant populiarinti Programą nacionaliniu lygmeniu, teikti atitinkamą informaciją apie įvairių rūšių finansinę paramą, teikiamą pagal Sąjungos politiką, ir padėti veiklos vykdytojams teikti paraiškas dėl paramos pagal Programą, pagal Programą remiamas centrų steigimas dalyvaujančiosiose šalyse. Centrai vykdo savo veiklą, kuria siekiama didinti Programos rezultatų aprėptį, matomumą ir sklaidą pagal Reglamentą (ES, Euratomas) 202X/XXXX, kuriuo nustatomos biudžeto išlaidų stebėjimo taisyklės ir veiklos rezultatų peržiūros sistema, įskaitant visoms Sąjungos programoms taikomas

taisykles, susijusias su informavimo, komunikacijos ir matomumo užtikrinimo pareigomis, įskaitant visų pirma naudos gavėjų ir įgyvendinančiųjų partnerių pareigas;	taisykles, susijusias su informavimo, komunikacijos ir matomumo užtikrinimo pareigomis, įskaitant visų pirma naudos gavėjų ir įgyvendinančiųjų partnerių pareigas;
	Or. en

Pakeitimas 656
Pernando Barrena Arza, Diana Riba i Giner

Pasiūlymas dėl reglamento
36 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(36) pagal Programą taip pat turėtų būti remiamas Programos centrų, kuriuos valstybės narės turi galimybę įsteigti ir kurie turėtų teikti pareiškėjams gaires ir pagalbą dėl finansavimo galimybių ir tarpvalstybinio bendradarbiavimo, taip prisidedant prie Programos rezultatų matomumo ir sklaidos pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) [XXX]* [Veiklos rezultatų reglamentas], vaidmuo. Programos centrai savo funkcijas turėtų vykdyti nepriklausomai ir valdžios institucijoms nesikišant į sprendimų priėmimą ir neturėtų būti atsakingi už programos valdymą[25];	(36) pagal Programą***, remiantis ankstesniais programos „Kūrybiška Europa“ ir paprogramės MEDIA centrais,*** taip pat turėtų būti remiamas Programos centrų, kuriuos valstybės narės turi galimybę įsteigti***, be kita ko, bendradarbiaudamos su regionų valdžios institucijomis,*** ir kurie turėtų teikti pareiškėjams gaires ir pagalbą dėl finansavimo galimybių ir tarpvalstybinio ***bei tarpregioninio*** bendradarbiavimo, taip prisidedant prie Programos rezultatų matomumo ir sklaidos pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) [XXX]* [Veiklos rezultatų reglamentas], vaidmuo. Programos centrai savo funkcijas turėtų vykdyti nepriklausomai ir valdžios institucijoms nesikišant į sprendimų priėmimą ir neturėtų būti atsakingi už programos valdymą[25];
[25] Siekiant populiarinti Programą nacionaliniu lygmeniu, teikti atitinkamą informaciją apie įvairių rūšių finansinę paramą, teikiamą pagal Sąjungos politiką, ir padėti veiklos vykdytojams teikti paraiškas dėl paramos pagal Programą, pagal Programą remiamas centrų steigimas dalyvaujančiosiose šalyse. Centrai vykdo savo veiklą, kuria siekiama didinti	[25] Siekiant populiarinti Programą nacionaliniu lygmeniu, ***bendradarbiaujant su regionų valdžios institucijomis,*** teikti atitinkamą informaciją apie įvairių rūšių finansinę paramą, teikiamą pagal Sąjungos politiką, ir padėti veiklos vykdytojams teikti paraiškas dėl paramos pagal Programą, pagal Programą remiamas centrų steigimas dalyvaujančiosiose šalyse.

Programos rezultatų aprėptį, matomumą ir sklaidą pagal Reglamentą (ES, Euratomas) 202X/XXXX, kuriuo nustatomos biudžeto išlaidų stebėjimo taisyklės ir veiklos rezultatų peržiūros sistema, įskaitant visoms Sąjungos programoms taikomas taisykles, susijusias su informavimo, komunikacijos ir matomumo užtikrinimo pareigomis, įskaitant visų pirma naudos gavėjų ir įgyvendinančiųjų partnerių pareigas;	Centrai vykdo savo veiklą, kuria siekiama didinti Programos rezultatų aprėptį, matomumą ir sklaidą pagal Reglamentą (ES, Euratomas) 202X/XXXX, kuriuo nustatomos biudžeto išlaidų stebėjimo taisyklės ir veiklos rezultatų peržiūros sistema, įskaitant visoms Sąjungos programoms taikomas taisykles, susijusias su informavimo, komunikacijos ir matomumo užtikrinimo pareigomis, įskaitant visų pirma naudos gavėjų ir įgyvendinančiųjų partnerių pareigas;

Or. en

Pakeitimas 657
Chiara Gemma, Marco Squarta, Lara Magoni

Pasiūlymas dėl reglamento
36 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(36) pagal Programą taip pat turėtų būti remiamas Programos centrų, kuriuos valstybės narės turi galimybę įsteigti ir kurie turėtų teikti pareiškėjams gaires ir pagalbą dėl finansavimo galimybių ir tarpvalstybinio bendradarbiavimo, taip prisidedant prie Programos rezultatų matomumo ir sklaidos pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) [XXX]* [Veiklos rezultatų reglamentas], vaidmuo. ***Programos centrai savo funkcijas turėtų vykdyti nepriklausomai ir valdžios institucijoms nesikišant į sprendimų priėmimą ir neturėtų būti atsakingi už programos valdymą[25]***;	(36) pagal Programą taip pat turėtų būti remiamas Programos centrų, kuriuos valstybės narės turi galimybę įsteigti ir kurie turėtų teikti pareiškėjams gaires ir pagalbą dėl finansavimo galimybių ir tarpvalstybinio bendradarbiavimo, taip prisidedant prie Programos rezultatų matomumo ir sklaidos pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) [XXX]* [Veiklos rezultatų reglamentas], vaidmuo. ***Vykdydami savo funkcijas, kontaktiniai centrai turėtų glaudžiai bendradarbiauti su atitinkamomis nacionalinėmis institucijomis ir atsižvelgti į valstybių narių kultūrinius ypatumus bei prioritetus***;

[25] Siekiant populiarinti Programą nacionaliniu lygmeniu, teikti atitinkamą informaciją apie įvairių rūšių finansinę paramą, teikiamą pagal Sąjungos politiką, ir padėti veiklos vykdytojams teikti paraiškas dėl paramos pagal Programą,

pagal Programą remiamas centrų steigimas dalyvaujančiosiose šalyse. Centrai vykdo savo veiklą, kuria siekiama didinti Programos rezultatų aprėptį, matomumą ir sklaidą pagal Reglamentą (ES, Euratomas) 202X/XXXX, kuriuo nustatomos biudžeto išlaidų stebėjimo taisyklės ir veiklos rezultatų peržiūros sistema, įskaitant visoms Sąjungos programoms taikomas taisykles, susijusias su informavimo, komunikacijos ir matomumo užtikrinimo pareigomis, įskaitant visų pirma naudos gavėjų ir įgyvendinančiųjų partnerių pareigas;

Or. it

Pakeitimas 658
Pernando Barrena Arza

Pasiūlymas dėl reglamento
36 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(36a) naudojantis programos „AgoraEU“ dialogo platforma turėtų būti užmegztas atviras, skaidrus ir nuolatinis dialogas su Programos naudos gavėjais, įskaitant vaikus ir jaunimą, bei kitais atitinkamais suinteresuotaisiais subjektais. Programos „AgoraEU“ dialogo platforma turėtų palengvinti diskusijas ir dialogą su Komisija. Ji turėtų prisidėti prie patirties ir geriausios praktikos mainų bei diskusijų dėl politikos pokyčių ir veiksmų, kurių reikia Programos aprėpties srityse ir paprogramėse, visų pirma susijusiose su tarpsektorinėmis ir horizontaliomis sritimis bei veikla. Programos „AgoraEU“ dialogo platforma neturėtų prisiimti jokios atsakomybės už Programos valdymą, tačiau su ja turėtų būti konsultuojamasi atliekant kokybinį programos vertinimą;

Or. en

Pakeitimas 659
Ivaylo Valchev, Lara Magoni, Marco Squarta

Pasiūlymas dėl reglamento
36 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(36a) Programoje trečiosios valstybės turėtų galėti dalyvauti tik išimties tvarka ir tik tais atvejais, kai tai atitinka Sąjungos interesus. Asocijuotosios trečiosios valstybės turėtų gerbti pagrindines Sąjungos vertybes ir principus ir joms turėtų būti taikomos tos pačios taisyklės kaip ir Europos subjektams. Partneryste turėtų būti užtikrintas Sąjungos finansinių interesų saugumas;

Or. en

Pagrindimas

Trečiųjų valstybių dalyvavimas turėtų būti išimtis, o ne įsipareigojimų nevykdymas, ir jis turi priklausyti nuo to, ar laikomasi Sąjungos pamatinių vertybių ir finansinio saugumo garantijų. Komisijos pasiūlymu nėra tinkamai ribojamos trečiųjų valstybių galimybės gauti ES kultūros finansavimą.

Pakeitimas 660
Sandra Kalniete

Pasiūlymas dėl reglamento
36 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(36a) Vertinant ir atrenkant projektus pagal Programą, kiek įmanoma, turėtų būti siekiama subalansuoto geografinio pasiskirstymo. Visapusiškai laikantis pažangumo principo, tais atvejais, kai pagal vertinimo kriterijus pasiūlymų balas yra vienodas, pirmenybė turėtų būti

teikiama projektams iš nepakankamai atstovaujamų valstybių narių ar regionų;

Or. en

Pagrindimas

ES turi užtikrinti, kad ES biudžeto nauda būtų prieinama visoms valstybėms narėms. Atsižvelgimu į geografinę pusiausvyrą siekiama remti platesnį dalyvavimą ir teisingesnį galimybių paskirstymą, kartu išsaugant kompetencijos principą. Nuolatinis nepakankamas atstovavimas gali pakenkti pasitikėjimui ES programų įtraukumu.

Pakeitimas 661
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl reglamento
37 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(37) pagal Tarybos sprendimo (ES) 2021/1764[26] 85 straipsnio 1 dalį, užjūrio šalyse bei teritorijose įsisteigę asmenys ir subjektai yra tinkami gauti finansavimą, laikantis Programos taisyklių ir tikslų bei galimos tvarkos, taikomų valstybei narei, su kuria atitinkama užjūrio šalis ar teritorija yra susijusi;	***Išbraukta.***
[26] 2021 m. spalio 5 d. Tarybos sprendimas (ES) 2021/1764 dėl užjūrio šalių bei teritorijų ir Europos Sąjungos asociacijos, įskaitant Europos Sąjungos ir Grenlandijos bei Danijos Karalystės santykius, (Sprendimas dėl užjūrio asociacijos, įskaitant Grenlandiją) (OL L 355, 2021 10 7, p. 6, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2021/1764/oj).	

Or. fi

Pakeitimas 662

Laurence Farreng, Brigitte van den Berg

Pasiūlymas dėl reglamento
37 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(37) pagal Tarybos sprendimo (ES) 2021/1764[26] 85 straipsnio 1 dalį, užjūrio šalyse bei teritorijose įsisteigę asmenys ir subjektai yra tinkami gauti finansavimą, laikantis Programos taisyklių ir tikslų bei galimos tvarkos, taikomų valstybei narei, su kuria atitinkama užjūrio šalis ar teritorija yra susijusi;	(37) pagal Tarybos sprendimo (ES) 2021/1764[26] 85 straipsnio 1 dalį, užjūrio šalyse bei teritorijose įsisteigę asmenys ir subjektai yra tinkami gauti finansavimą, laikantis Programos taisyklių ir tikslų bei galimos tvarkos, taikomų valstybei narei, su kuria atitinkama užjūrio šalis ar teritorija yra susijusi***. Taip pat būtina atsižvelgti į atokiausių regionų, nurodytų SESV 349 straipsnyje, ypatumus, visų pirma rengiant būsimus veiksmus, kurie sudarys sąlygas prireikus Programos tikslus pritaikyti šioms teritorijoms***;
[26] 2021 m. spalio 5 d. Tarybos sprendimas (ES) 2021/1764 dėl užjūrio šalių bei teritorijų ir Europos Sąjungos asociacijos, įskaitant Europos Sąjungos ir Grenlandijos bei Danijos Karalystės santykius, (Sprendimas dėl užjūrio asociacijos, įskaitant Grenlandiją) (OL L 355, 2021 10 7, p. 6, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2021/1764/oj).	[26] 2021 m. spalio 5 d. Tarybos sprendimas (ES) 2021/1764 dėl užjūrio šalių bei teritorijų ir Europos Sąjungos asociacijos, įskaitant Europos Sąjungos ir Grenlandijos bei Danijos Karalystės santykius, (Sprendimas dėl užjūrio asociacijos, įskaitant Grenlandiją) (OL L 355, 2021 10 7, p. 6, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2021/1764/oj).

Or. en

Pakeitimas 663
Milan Uhrík

Pasiūlymas dėl reglamento
38 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(38) trečiųjų valstybių dalyvavimui siekiant konkretaus audiovizualinio sektoriaus tikslo būtinas tam tikras abipusiškumo ir reglamentavimo	***Išbraukta.***

suderinimo lygis. Dėl šios priežasties sudarant asociacijos susitarimus reikėtų atsižvelgti į tų valstybių audiovizualinių rinkų padėtį, jų teisinių sistemų artumą Sąjungos audiovizualinės žiniasklaidos* acquis*, visų pirma Direktyvai 2010/13/ES, ir galimybę naudotis jų paramos schemomis. Tai ypač svarbu kitoms Europos šalims, kurių audiovizualiniams kūriniams taikomos Direktyvos 2010/13/ES nuostatos, kuriomis palaikomi Europos kūriniai, visų pirma dėl kvotų sistemos. Konkrečiu stojančiųjų šalių, šalių kandidačių ir potencialių kandidačių atveju reikalavimas suderinti savo nacionalinės teisės aktus su Direktyva 2010/13/ES jau buvo įtrauktas į Reglamentą (ES) 2021/818, kuriuo nustatoma programa „Kūrybiška Europa“. Ši sąlyga buvo veiksminga paskata paspartinti darbą, susijusį su bendru teisės aktų derinimu su ES* acquis *rengiantis stojimui;

(Parama turėtų būti skiriama tik valstybėms narėms.)

Or. en

Pagrindimas

Parama turėtų būti skiriama tik valstybėms narėms.

Pakeitimas 664
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl reglamento
38 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(38) trečiųjų valstybių dalyvavimui siekiant konkretaus audiovizualinio sektoriaus tikslo būtinas ***tam tikras*** abipusiškumo ir reglamentavimo ***suderinimo lygis***. Dėl šios priežasties sudarant asociacijos susitarimus reikėtų	(38) trečiųjų valstybių dalyvavimui siekiant konkretaus audiovizualinio sektoriaus tikslo būtinas abipusiškumo ir reglamentavimo ***suderinimas***. ***Trečiosios valstybės privalo savo iniciatyva įgyvendinti veiksmus, kurių reikalaujama***

atsižvelgti į tų valstybių audiovizualinių rinkų padėtį, jų teisinių sistemų artumą Sąjungos audiovizualinės žiniasklaidos *acquis*, visų pirma Direktyvai 2010/13/ES, ir galimybę naudotis jų paramos schemomis. Tai ypač svarbu kitoms Europos šalims, kurių audiovizualiniams kūriniams taikomos Direktyvos 2010/13/ES nuostatos, kuriomis palaikomi Europos kūriniai, visų pirma dėl kvotų sistemos. Konkrečiu stojančiųjų šalių, šalių kandidačių ir potencialių kandidačių atveju reikalavimas suderinti savo nacionalinės teisės aktus su Direktyva 2010/13/ES jau buvo įtrauktas į Reglamentą (ES) 2021/818, kuriuo nustatoma programa „Kūrybiška Europa“. Ši sąlyga buvo veiksminga paskata paspartinti darbą, susijusį su bendru teisės aktų derinimu su ES *acquis* rengiantis stojimui;

siekiant šio tikslo. Dėl šios priežasties sudarant asociacijos susitarimus reikėtų atsižvelgti į tų valstybių audiovizualinių rinkų padėtį, jų teisinių sistemų artumą Sąjungos audiovizualinės žiniasklaidos *acquis*, visų pirma Direktyvai 2010/13/ES, ir galimybę naudotis jų paramos schemomis. Tai ypač svarbu kitoms Europos šalims, kurių audiovizualiniams kūriniams taikomos Direktyvos 2010/13/ES nuostatos, kuriomis palaikomi Europos kūriniai, visų pirma dėl kvotų sistemos. Konkrečiu stojančiųjų šalių, šalių kandidačių ir potencialių kandidačių atveju reikalavimas suderinti savo nacionalinės teisės aktus su Direktyva 2010/13/ES jau buvo įtrauktas į Reglamentą (ES) 2021/818, kuriuo nustatoma programa „Kūrybiška Europa“. Ši sąlyga buvo veiksminga paskata paspartinti darbą, susijusį su bendru teisės aktų derinimu su ES *acquis* rengiantis stojimui;

Or. fi

Pakeitimas 665
Diana Riba i Giner

Pasiūlymas dėl reglamento
38 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(38) trečiųjų valstybių dalyvavimui siekiant konkretaus ***audiovizualinio sektoriaus*** tikslo būtinas tam tikras abipusiškumo ir reglamentavimo suderinimo lygis. Dėl šios priežasties sudarant asociacijos susitarimus reikėtų atsižvelgti į tų valstybių audiovizualinių rinkų padėtį, jų teisinių sistemų artumą Sąjungos audiovizualinės žiniasklaidos *acquis*, visų pirma Direktyvai 2010/13/ES, ir galimybę naudotis jų paramos schemomis. Tai ypač svarbu kitoms Europos šalims, kurių audiovizualiniams	(38) trečiųjų valstybių dalyvavimui siekiant konkretaus ***paprogramės MEDIA*** tikslo būtinas tam tikras abipusiškumo ir reglamentavimo suderinimo lygis. Dėl šios priežasties sudarant asociacijos susitarimus reikėtų atsižvelgti į tų valstybių audiovizualinių rinkų padėtį, jų teisinių sistemų artumą Sąjungos audiovizualinės žiniasklaidos *acquis*, visų pirma Direktyvai 2010/13/ES, ir galimybę naudotis jų paramos schemomis. Tai ypač svarbu kitoms Europos šalims, kurių audiovizualiniams kūriniams taikomos

kūriniams taikomos Direktyvos 2010/13/ES nuostatos, kuriomis palaikomi Europos kūriniai, visų pirma dėl kvotų sistemos. Konkrečiu stojančiųjų šalių, šalių kandidačių ir potencialių kandidačių atveju reikalavimas suderinti savo nacionalinės teisės aktus su Direktyva 2010/13/ES jau buvo įtrauktas į Reglamentą (ES) 2021/818, kuriuo nustatoma programa „Kūrybiška Europa“. Ši sąlyga buvo veiksminga paskata paspartinti darbą, susijusį su bendru teisės aktų derinimu su ES *acquis* rengiantis stojimui;	Direktyvos 2010/13/ES nuostatos, kuriomis palaikomi Europos kūriniai, visų pirma dėl kvotų sistemos. Konkrečiu stojančiųjų šalių, šalių kandidačių ir potencialių kandidačių atveju reikalavimas suderinti savo nacionalinės teisės aktus su Direktyva 2010/13/ES jau buvo įtrauktas į Reglamentą (ES) 2021/818, kuriuo nustatoma programa „Kūrybiška Europa“. Ši sąlyga buvo veiksminga paskata paspartinti darbą, susijusį su bendru teisės aktų derinimu su ES *acquis* rengiantis stojimui;

Or. en

Pakeitimas 666
Łukasz Kohut

Pasiūlymas dėl reglamento
38 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(38a) pagal paprogrames „Kultūra. Kūrybiška Europa“, „Kultūra. Muzika“ ir „Kultūra. MEDIA“ pripažįstama Europos kultūros ir kūrybos sektorių ekonominė vertė ir jos yra skirtos jų finansiniam pajėgumui, konkurencingumui ir investiciniam potencialui stiprinti. Todėl pagal šias paprograme teikiama parama turėtų būti skiriama veiksmams ir veiklai, kuriais kuriama Europos pridėtinė vertė. Sąjungos finansavimas pagal biudžeto eilutes, skirtas Europos kultūros ir kūrybos įmonių stiprinimui, neturėtų būti skiriamas veiksmams ar veiklai, kuriems trūksta Europos pridėtinės vertės, ypač tais atvejais, kai iš tokios veiklos gaunamas pelnas tiesiogiai atitektų įmonių, kurių akcininkai nėra valstybių narių arba atitinkamoje paprogramėje dalyvaujančiųjų šalių piliečiai, galutiniams akcininkams. Sudarant sąlygas tokiai naudai kauptis už

dalyvaujančiųjų šalių ribų, kiltų pavojus susilpninti Europos įmonių konkurencinę padėtį ir pakenkti Sąjungos gebėjimui pasiekti tų paprogramių tikslus. Paprogramėse „Kultūra. Kūrybiška Europa“, „Kultūra. Muzika“ ir „Kultūra. MEDIA“ pripažįstama meninė, vidinė ir visuomeninė Europos kultūros ir kūrybos sektorių vertė. Jomis siekiama stiprinti demokratinį atsparumą, didinti socialinę sanglaudą, didinti žmonių gerovę ir remti kultūrą kaip Europos vertybių išraišką ir galingą visuomenės atsparumo, grindžiamo meninės raiškos laisve, tarpusavio supratimu, prieiga ir dalyvavimu, katalizatorių;

Or. en

Pakeitimas 667
François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
38 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(38a) siekiant užtikrinti veiksmingą Programos įgyvendinimo pažangos, padarytos siekiant jos tikslų, vertinimą, pagal SESV 290 straipsnį Komisijai turėtų būti deleguoti įgaliojimai priimti aktus. Ypač svarbu, kad atlikdama parengiamąjį darbą Komisija tinkamai konsultuotųsi, taip pat ir su ekspertais, ir kad tos konsultacijos būtų vykdomos vadovaujantis 2016 m. balandžio 13 d. Tarpinstituciniame susitarime dėl geresnės teisėkūros nustatytais principais. Visų pirma siekiant užtikrinti vienodas galimybes dalyvauti atliekant su deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą, Europos Parlamentas ir Taryba visus dokumentus gauna tuo pačiu metu kaip ir valstybių narių ekspertai, o jų ekspertams sistemingai suteikiama galimybė dalyvauti

Komisijos ekspertų grupių, kurios atlieka su deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą, posėdžiuose;

Or. en

Pakeitimas 668
Diana Riba i Giner

Pasiūlymas dėl reglamento
38 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(38a) tarpvalstybinis bendradarbiavimas vis dar turėtų būti skatinamas, tačiau tai neturėtų būti visuotinė tinkamumo sąlyga. Turėtų būti įmanoma įgyvendinti vieno naudos gavėjo projektus. Vietoj to reikėtų prasmingai dalytis žiniomis Europos lygmeniu. Remiami projektai turėtų skirti konkrečių išteklių praktinės patirties sklaidai, tarpusavio mokymuisi ir perdavimui tarpvalstybiniu mastu. Tarpvalstybiniai projektai vis tiek galėtų gauti papildomų taškų ar kitų paskatų, tačiau stiprūs vietos ar nacionaliniai subjektai neturėtų būti atmesti vien dėl to, kad jie neatitinka konsorciumo modelio;

Or. en

Pakeitimas 669
Veronika Cifrová Ostrihoňová, Brigitte van den Berg, Lucia Yar, Dainius Žalimas, Laurence Farreng, Nikola Minchev, Sophie Wilmès, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Pasiūlymas dėl reglamento
38 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(38a) trečiųjų valstybių dalyvavimas Programoje turėtų apimti tinkamas apsaugos priemones, kai dideli trūkumai,

susiję su teisine valstybe, sukčiavimu, korupcija ar netinkamu Sąjungos lėšų naudojimu, gali daryti poveikį patikimam finansų valdymui ar Sąjungos finansinių interesų apsaugai;

Or. en

Pakeitimas 670
Diana Riba i Giner

Pasiūlymas dėl reglamento
38 b konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(38b) finansavimo intensyvumas turėtų būti kuo didesnis daugumoje paramos srautų, ypač tais atvejais, kai siekiama pasiekti mažesnius, besiformuojančius ar finansiškai suvaržytus subjektus. Priešingu atveju kyla pavojus, kad Programa bus iš tiesų prieinama tik didesnėms organizacijoms, turinčioms rezervų ir bendro finansavimo pajėgumų. Reikėtų spręsti išankstinio finansavimo ir pinigų srautų apribojimų klausimus. Net ir dosnios dotacijų normos yra nedidelės vertės, jei organizacijos negali padengti išlaidų laukdamos, kol jos bus kompensuotos. Geriausia galimybė būtų gerokai didesnis išankstinis finansavimas. Antras geriausias variantas būtų specialus mažų palūkanų arba nulinių palūkanų tarpinės paskolos mechanizmas, susietas su sėkmingais ES finansuojamais projektais;

Or. en

Pakeitimas 671
Diana Riba i Giner

Pasiūlymas dėl reglamento
38 c konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(38c) pelno nesiekimo taisyklė ir uždirbtų pajamų traktavimas finansuojamuose projektuose sukuria prieštaravimą: Komisija ragina užtikrinti tvarumą ir ilgalaikį gyvybingumą, tačiau dažnai baudžia projektus, kuriuos įgyvendinant arba kartu su jais gaunama pajamų. Praktiškai uždirbtos pajamos gali lemti administracinį sudėtingumą ir būti išskaičiuotos iš dotacijos sumos, o tai neskatina organizacijų net bandyti. Apsaugos nuo piktnaudžiavimo priemonės yra teisėtos, tačiau taisyklėmis turėtų būti užkirstas kelias privačiam praturtėjimui, nebaudžiant už pajamų gavimą, kuris stiprina vidutinės trukmės ir ilgalaikį viešojo intereso informacijos projektų tvarumą;

Or. en

Pakeitimas 672
Diana Riba i Giner

Pasiūlymas dėl reglamento
38 d konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(38d) parama, teikiama pagal paprogrames „Kūrybiška Europa. Kultūra“ ir „MEDIA+“, turėtų būti nukreipta į veiksmus ir veiklą, kuria sukuriama Europos pridėtinė vertė. Tokia Europos pridėtinė vertė gali būti sukurta dėl remiamų projektų tarptautinio aspekto, jų masto, partnerystės struktūros arba indėlio į Europos kūrinių, menininkų ir kultūros specialistų sklaidą, o to valstybės narės, veikdamos pavieniui, negalėtų deramai pasiekti. Finansavimu turėtų būti stiprinamas tarpvalstybinis bendradarbiavimas, kultūrų įvairovė, prieiga prie kultūros ir dalyvavimas joje,

kartu puoselėjant demokratines vertybes, kuriomis grindžiama Sąjunga;

Or. en

Pakeitimas 673
Erik Kaliňák

Pasiūlymas dėl reglamento
39 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(39) kadangi šio reglamento tikslų valstybės narės negali deramai pasiekti, o dėl tarptautinio uždavinių pobūdžio tų tikslų būtų geriau siekti Sąjungos lygmeniu, laikydamasi ES sutarties 5 straipsnyje nustatyto subsidiarumo principo Sąjunga gali priimti priemones. Pagal tame straipsnyje nustatytą proporcingumo principą šiuo reglamentu neviršijama to, kas būtina nurodytiems tikslams pasiekti;	(39) kadangi šio reglamento tikslų valstybės narės negali deramai pasiekti, o dėl tarptautinio uždavinių pobūdžio tų tikslų būtų geriau siekti Sąjungos lygmeniu, laikydamasi ES sutarties 5 straipsnyje nustatyto subsidiarumo principo Sąjunga gali priimti priemones. ***Įgyvendinant šį reglamentą tinkamai atsižvelgiama į valstybių narių kompetenciją kultūros, švietimo, žiniasklaidos ir demokratinių procesų organizavimo srityse.*** Pagal tame straipsnyje nustatytą proporcingumo principą šiuo reglamentu neviršijama to, kas būtina nurodytiems tikslams pasiekti;

Or. sk

Pagrindimas

Programa „AgoraEU“ vykdoma srityse, kuriose, remiantis Sutartimis, valstybėms narėms tenka didelė atsakomybė, visų pirma kultūros, švietimo, žiniasklaidos ir demokratinių procesų organizavimo srityse. Todėl tikslinga aiškiai patvirtinti, kad įgyvendinant programą laikomasi Sutartyse nustatyto įgaliojimų pasiskirstymo, kartu visapusiškai laikantis subsidiarumo ir proporcingumo principų.

Pakeitimas 674
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Laurence Farreng, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Pasiūlymas dėl reglamento
39 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(39a) pagal SESV 290 straipsnį Komisijai turėtų būti deleguoti įgaliojimai priimti aktus, kuriais būtų patvirtinamos darbo programos. Būtina užtikrinti tinkamą ankstesnių programų užbaigimą, visų pirma kiek tai susiję su daugiamečio jų valdymo tęstinumu, pavyzdžiui, su techninės ir administracinės pagalbos finansavimu. Reikėtų užtikrinti, kad nuo [2028 m. sausio 1 d.] pagal ankstesnę programą vykdytai ir iki [2027 m. gruodžio 31 d.] neužbaigtai veiklai prireikus būtų teikiama techninė ir administracinė pagalba;

Or. en

Pakeitimas 675
András László, Annamária Vicsek

Pasiūlymas dėl reglamento
39 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(39a) apgailestauja dėl bandymų nustatyti mechanizmus, paprastai vadinamus pažangiomis sąlygomis, pagal kurias būtų galima perskirstyti išteklius, kurie iš pradžių buvo skirti valstybėms narėms, centralizuotai valdomoms Sąjungos programoms. Tokie mechanizmai gali pažeisti subsidiarumo, proporcingumo ir lojalaus bendradarbiavimo principus, susilpninti valstybių narių vykdomą joms skirtų išteklių kontrolę ir trukdyti jų suvereniems politiniams sprendimams;

Or. en

Pakeitimas 676

Diana Riba i Giner

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Šiame reglamente ***vartojamo termino apibrėžtis***:	Šiame reglamente ***vartojamų terminų apibrėžtys***:

Or. en

Pakeitimas 677
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Šiame reglamente ***vartojamo termino apibrėžtis***:	Šiame reglamente ***vartojamų terminų apibrėžtys***:

Or. en

Pakeitimas 678
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 a pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	kultūros ir kūrybos sektoriai – visi sektoriai:
	a) kurių veikla, kuri turi potencialą padėti skatinti inovacijas ir darbo vietų kūrimą, visų pirma kiek tai susiję su intelektine nuosavybe,
	i) yra grindžiama kultūros vertybėmis ir menine bei kita individualia ar

kolektyvine kūrybine raiška ir

ii) apima kultūrinę, meninę ar kitokią kūrybinę raišką perteikiančių prekių ir paslaugų kūrimą, gamybą, platinimą ir išsaugojimą, taip pat susijusias funkcijas, tokias kaip švietimas ar valdymas,

b) neatsižvelgiant į:

i) tai, ar tų sektorių veikla orientuota ar neorientuota į rinką,

ii) tą veiklą vykdančios struktūros rūšį ir

iii) į tai, kaip ta struktūra finansuojama;

šie sektoriai apima,* inter alia*, architektūrą, archyvus, bibliotekas ir muziejus, dailiuosius amatus, audiovizualinį sektorių (įskaitant filmus, televiziją, vaizdo žaidimus ir multimediją), materialųjį ir nematerialųjį kultūros paveldą, dizainą (įskaitant mados dizainą), festivalius, muziką, literatūrą, scenos menus, (knygų ir rašytinės spaudos) leidybą, radiją ir vaizduojamuosius menus;

Or. en

Pakeitimas 679
Diana Riba i Giner

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 a pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	kultūros ir kūrybos sektoriai – visi sektoriai:
	a) kurių veikla, kuri daugeliu atveju turi potencialą padėti skatinti inovacijas ir darbo vietų kūrimą,
	i) yra grindžiama kultūros vertybėmis ir menine bei kita individualia ar kolektyvine kūrybine raiška ir
	ii) apima kultūrinę, meninę ar kitokią kūrybinę raišką perteikiančių prekių ir

paslaugų kūrimą, gamybą, platinimą, sklaidą ir išsaugojimą, taip pat susijusias funkcijas, tokias kaip švietimas ar valdymas,

b) neatsižvelgiant į:

i) tai, ar tų sektorių veikla orientuota ar neorientuota į rinką,

ii) tą veiklą vykdančios struktūros rūšį ir

iii) kaip ta struktūra finansuojama; šiems sektoriams priklauso,* inter alia*, architektūra, archyvai, bibliotekos ir muziejai, dailieji amatai, audiovizualinė kūryba (įskaitant filmus, televiziją, vaizdo žaidimus ir multimediją), materialusis ir nematerialusis kultūros paveldas, dizainas (įskaitant mados dizainą), festivaliai, muzika, literatūra, scenos menai (įskaitant teatrą, šokius ir cirką), knygos ir leidyba, radijas ir vaizduojamieji menai;

Or. en

Pakeitimas 680
Emma Rafowicz, Alice Kuhnke

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 a pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	naujienų žiniasklaidos priemonė – fizinis ar juridinis asmuo, kuris profesinės veiklos pagrindu prisiima redakcinę atsakomybę už turinio kūrimą, atranką ir organizavimą, veikia pagal profesinius ir etinius žurnalistikos standartus ir kurio pagrindinė veikla yra visuotinės ar specializuotos svarbos naujienų ir informacijos teikimas visuomenei ar žiniasklaidai bet kokiomis ryšių priemonėmis, įskaitant audiovizualines paslaugas, spaudą ar internetines paslaugas ir spaudos agentūras;

Or. en

Pakeitimas 681
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 b pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	naujienų žiniasklaidos priemonė – fizinis ar juridinis asmuo, kurio profesinė veikla yra redakcinė atsakomybė už turinio kūrimą, atranką ir organizavimą ir kurio pagrindinė veikla yra naujienų ir kito visuotinės ir ypatingo intereso redakcinio turinio teikimas visuomenei bet kokiomis ryšių priemonėmis, įskaitant audiovizualines paslaugas, spaudą ar internetines paslaugas;

Or. en

Pakeitimas 682
Emma Rafowicz, Alice Kuhnke

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 b pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	Europos kultūrinis suverenumas kultūros, kūrybos ir žiniasklaidos sektoriuose reiškia Europos gebėjimą išsaugoti ir stiprinti savo pajėgumus visoje vertės grandinėje, apimančioje kūrinių ir turinio kūrimą, gamybą, platinimą ir viešą prieinamumą, kartu užtikrinant, kad intelektinės nuosavybės teisės būtų išsaugotos Europoje.

Or. en

Pakeitimas 683
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 c pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	teisės subjektas – fizinis ar juridinis asmuo, kuris įsteigtas ir tokiu pripažįstamas pagal nacionalinę teisę, Sąjungos teisę arba tarptautinę teisę, turintis teisinį subjektiškumą ir galintis veikdamas savo vardu naudotis teisėmis ir turėti pareigų, arba subjektas, kuris neturi teisinio subjektiškumo, kaip nurodyta Finansinio reglamento 197 straipsnio 2 dalies c punkte;

Or. en

Pakeitimas 684
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Laurence Farreng, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 2 a pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	kultūros ir kūrybos sektoriai ir pramonės šakos – visi sektoriai ir pramonės šakos:
	a) kurių veikla, kuri daugeliu atveju turi potencialą padėti skatinti inovacijas ir darbo vietų kūrimą, kiek tai susiję su intelektine nuosavybe,
	i) yra grindžiama kultūros vertybėmis ir menine bei kita individualia ar kolektyvine žmonių kūrybine raiška ir
	ii) apima kultūrinę, meninę ar kitokią kūrybinę raišką perteikiančių prekių ir paslaugų kūrimą, gamybą, platinimą ir išsaugojimą, taip pat susijusias funkcijas,

	tokias kaip švietimas ar valdymas,
	b) neatsižvelgiant į: ***i) tai, ar tų sektorių veikla orientuota ar neorientuota į rinką,*** ***ii) tą veiklą vykdančios struktūros rūšį ir*** ***iii) į tai, kaip ta struktūra finansuojama;***
	šiems sektoriams ir pramonės šakoms priskiriama,* inter alia*, architektūra, archyvai, bibliotekos, muziejai, dailieji amatai, audiovizualinė kūryba (įskaitant filmus, televiziją, vaizdo žaidimus ir daugialypę terpę), materialusis ir nematerialusis kultūros paveldas, dizainas (įskaitant mados dizainą), muzika, literatūra, scenos menai (įskaitant teatrą ir šokius), knygos ir leidyba, radijas, tinklalaidės, festivaliai, fotografija, imersija ir vaizduojamieji menai;

Or. en

Pakeitimas 685
Joanna Scheuring-Wielgus, Maria Guzenina

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 2 a pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	naujienų žiniasklaidos priemonė – fizinis ar juridinis asmuo, kuris profesiniu pagrindu prisiima redakcinę atsakomybę už turinio kūrimą, atranką ir organizavimą ir kurio pagrindinė veikla yra teikti visuomenei visuotinio ar specializuoto intereso naujienas, redakcinį turinį ir informaciją bet kokiomis ryšių priemonėmis, įskaitant audiovizualines paslaugas, spaudą ar internetines paslaugas;

Or. en

Pakeitimas 686

Ivaylo Valchev, Lara Magoni, Marco Squarta

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 2 a pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	kultūros ir kūrybos sektoriai – visi sektoriai, kurių veikla grindžiama kultūros vertybėmis ir menine bei kūrybine raiška, įskaitant kultūros, meno ir kūrybos prekių ir paslaugų, kurios daugeliu atveju taip pat turi potencialą padėti skatinti inovacijas ir darbo vietų kūrimą, kūrimą, sklaidą ir išsaugojimą;

Or. en

Pagrindimas

Komisijos pasiūlymu sukuriamas teisinis netikrumas, nes dėstomuosiuose straipsniuose neapibrėžiami kultūros ir kūrybos sektoriai (2 straipsnio apibrėžtys). Šiuo pakeitimu nustatoma kultūros vertybėmis ir menine bei kūrybine raiška grindžiama apibrėžtis, apimanti prekių ir paslaugų kūrimą, kūrimą, sklaidą ir išsaugojimą.

Pakeitimas 687
Pernando Barrena Arza

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 2 a pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	visuomenės atsparumas – demokratinių institucijų, pilietinės visuomenės organizacijų, bendruomenių ir asmenų gebėjimas ginti pagrindines teises, taiką, socialinę sanglaudą, demokratinį dalyvavimą, žiniasklaidos pliuralizmą ir teisinę valstybę vidaus ir išorės iššūkių akivaizdoje;

Or. en

Pakeitimas 688

Chiara Gemma, Ivaylo Valchev

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 2 a pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	Pagal šį reglamentą pilietinės visuomenės organizacija – pelno nesiekianti organizacija, nepriklausoma nuo jokios vyriausybės ar politinės partijos, kuri veikia skaidriai ir viešai skelbia savo finansines ataskaitas bei finansavimo šaltinius.

Or. it

Pakeitimas 689
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal, Annamária Vicsek

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 2 a pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	galutinis naudos gavėjas – juridinis ar fizinis asmuo, tiesiogiai ar netiesiogiai gaunantis finansavimą pagal Programą, įskaitant per pagrindinį naudos gavėją ar trečiąją šalį, perskirstančią lėšas;

Or. fr

Pakeitimas 690
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal, Annamária Vicsek

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 2 b pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	antrinis naudos gavėjas – subjektas, gaunantis dalį Programos lėšų per

perskirstymą, antrinę dotaciją arba sutartį, sudarytą su pagrindiniu naudos gavėju.

Or. fr

Pakeitimas 691
Ivaylo Valchev, Lara Magoni, Marco Squarta

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 2 b pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	intelektinės nuosavybės teisės – teisinė apsauga, suteikiama žmogaus proto kūriniams;

Or. en

Pagrindimas

Nesant apibrėžties, kyla rizika, kad įgyvendinimo aktai bus skirtingai aiškinami.

Pakeitimas 692
Ivaylo Valchev, Lara Magoni, Marco Squarta

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 2 c pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	Europos garso ir vaizdo įrašų gamybos įmonė – valstybėje narėje įsisteigęs audiovizualinio sektoriaus gamintojas, įskaitant nepriklausomas gamybos įmones, kurio kontrolinis akcijų paketas priklauso ES subjektai ir kuris yra veiksmingai kontroliuojamas ES, kurio pagrindinė verslo vieta yra Sąjungoje, kuris moka mokesčius Sąjungoje ir išlaiko didelę nuolatinę ekonominę veiklą (įskaitant užimtumą) Sąjungoje;

Or. en

Pagrindimas

Neapibrėžus, kas yra Europos garso ir vaizdo įrašų gamybos įmonė, šis reikalavimas neturi teisinės galios.

Pakeitimas 693
Krzysztof Śmiszek, Matjaž Nemec, Maria Grapini, Katarina Barley, Birgit Sippel, Csaba Molnár, José Cepeda, Sandro Ruotolo, Marco Tarquinio

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1) Bendrieji Programos tikslai – puoselėti kultūrų ir kalbų įvairovę bei paveldą, ***didinti*** kultūros ir kūrybos ***sektorių, visų pirma žiniasklaidos ir audiovizualinio sektorių, konkurencingumą,*** apsaugoti meninę ***ir žiniasklaidos*** laisvę***,*** saugoti ir propaguoti ***lygybę, aktyvų pilietiškumą,*** Sutartyse ***ir*** Chartijoje įtvirtintas teises ir vertybes, ***taip didinant*** demokratinį dalyvavimą ir visuomenės atsparumą.	1) Bendrieji Programos tikslai – puoselėti kultūrų ir kalbų įvairovę bei paveldą, stiprinti ***visus*** kultūros ir kūrybos ***sektorius, siekiant*** apsaugoti meninę laisvę ***ir nepriklausomumą, stiprinti naujienų sektorių, apsaugoti žiniasklaidos laisvę ir žiniasklaidos pliuralizmą, užtikrinti demokratinę atskaitomybę pasitelkiant nepriklausomą žurnalistiką, saugoti žurnalistus, gerinti švietimo ir mokymo galimybes remiant šiuos tikslus, taip pat*** saugoti ir propaguoti Sutartyse***,*** Chartijoje ***ir taikytinose tarptautinėse žmogaus teisių sutartyse ir konvencijose*** įtvirtintas teises ir vertybes, ***įskaitant lygybę, lyčių lygybę, mažumoms priklausančių asmenų apsaugą, aktyvų pilietiškumą,*** demokratinį dalyvavimą***, socialinę įtrauktį*** ir ***įvairovę bei*** visuomenės atsparumą. ***Šių tikslų siekiama visų pirma remiant pilietinės visuomenės organizacijas, kultūros organizacijas, žiniasklaidos priemones ir kitus suinteresuotuosius subjektus, veikiančius vietos, regionų, nacionaliniu ir tarpvalstybiniu lygmenimis, siekiant išlaikyti ir toliau plėtoti atvirą, teisėmis grindžiamą, demokratinę, lygiateisę ir įtraukią visuomenę, pagrįstą teisinės valstybės principu, kultūros įvairove ir žiniasklaidos laisve.***

Or. en

Pakeitimas 694
Joanna Scheuring-Wielgus, Maria Guzenina

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1) Bendrieji Programos tikslai – puoselėti kultūrų ir kalbų įvairovę bei paveldą, ***didinti*** kultūros ir kūrybos ***sektorių***, visų pirma ***žiniasklaidos ir*** audiovizualinio ***sektorių, konkurencingumą***, apsaugoti meninę ***ir žiniasklaidos*** laisvę, saugoti ir propaguoti ***lygybę, aktyvų pilietiškumą,*** Sutartyse ir Chartijoje įtvirtintas teises ir vertybes, ***taip didinant*** demokratinį dalyvavimą ir visuomenės atsparumą.	1) Bendrieji Programos tikslai – puoselėti kultūrų ir kalbų įvairovę bei paveldą, ***stiprinti*** kultūros ir kūrybos ***sektorius***, visų pirma ***kino,*** audiovizualinio***, muzikos ir knygų sektorius***, apsaugoti meninę laisvę ***ir nepriklausomumą, stiprinti naujienų sektorių, apsaugoti žiniasklaidos laisvę ir žiniasklaidos pliuralizmą, užtikrinti demokratinę atskaitomybę pasitelkiant nepriklausomą žurnalistiką, taip pat*** saugoti ir propaguoti Sutartyse***,*** Chartijoje ***ir taikytinose tarptautinėse žmogaus teisių konvencijose*** įtvirtintas teises ir vertybes, ***įskaitant lygybę, lyčių lygybę, mažumoms priklausančių asmenų apsaugą, aktyvų pilietiškumą,*** demokratinį dalyvavimą***, socialinę įtrauktį*** ir ***įvairovę bei*** visuomenės atsparumą. ***Šių tikslų siekiama visų pirma remiant pilietinės visuomenės organizacijas, kultūros organizacijas, žiniasklaidos priemones ir kitus suinteresuotuosius subjektus, veikiančius vietos, regionų, nacionaliniu ir tarpvalstybiniu lygmenimis, siekiant išlaikyti ir toliau plėtoti atvirą, teisėmis grindžiamą, demokratinę, lygiateisę ir įtraukią visuomenę, pagrįstą teisinės valstybės principu, kultūros įvairove ir žiniasklaidos pliuralizmu.***

Or. en

Pakeitimas 695
Marcos Ros Sempere

Pasiūlymas dėl reglamento

3 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1) Bendrieji Programos tikslai – puoselėti kultūrų ir kalbų įvairovę bei paveldą, ***didinti*** kultūros ir kūrybos ***sektorių***, visų pirma ***žiniasklaidos ir*** audiovizualinio sektorių***, konkurencingumą***, apsaugoti meninę ***ir žiniasklaidos*** laisvę, saugoti ir propaguoti ***lygybę, aktyvų pilietiškumą,*** Sutartyse ir Chartijoje įtvirtintas teises ir vertybes, ***taip didinant*** demokratinį dalyvavimą ir visuomenės atsparumą.	1) Bendrieji Programos tikslai – puoselėti kultūrų ir kalbų įvairovę bei paveldą, ***stiprinti*** kultūros ir kūrybos ***sektorius ir jų konkurencingumą***, visų pirma ***kino,*** audiovizualinio***, muzikos ir knygų*** sektorių, apsaugoti meninę laisvę ***ir nepriklausomumą, stiprinti naujienų sektorių, apsaugoti žiniasklaidos laisvę ir žiniasklaidos pliuralizmą, taip pat*** saugoti ir propaguoti Sutartyse***,*** Chartijoje ***ir taikytinose tarptautinėse žmogaus teisių konvencijose*** įtvirtintas teises ir vertybes, ***įskaitant lygybę, lyčių lygybę, mažumoms priklausančių asmenų apsaugą, aktyvų pilietiškumą,*** demokratinį dalyvavimą***, socialinę įtrauktį*** ir ***įvairovę bei*** visuomenės atsparumą. ***Šių tikslų siekiama visų pirma remiant pilietinės visuomenės organizacijas, kultūros organizacijas, žiniasklaidos priemones ir kitus suinteresuotuosius subjektus, veikiančius vietos, regionų, nacionaliniu ir tarpvalstybiniu lygmenimis, siekiant išlaikyti ir toliau plėtoti atvirą, teisėmis grindžiamą, demokratinę, lygiateisę ir įtraukią visuomenę, pagrįstą teisinės valstybės principu, kultūros įvairove ir žiniasklaidos pliuralizmu.***

Or. en

Pakeitimas 696
Diana Riba i Giner

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1) Bendrieji Programos tikslai – puoselėti kultūrų ir kalbų įvairovę bei paveldą, ***didinti*** kultūros ir kūrybos ***sektorių***, visų pirma žiniasklaidos ir	1) Bendrieji Programos tikslai – puoselėti kultūrų ir kalbų įvairovę bei paveldą, ***stiprinti*** kultūros ir kūrybos ***sektorius***, visų pirma žiniasklaidos ir

audiovizualinio ***sektorių, konkurencingumą***, apsaugoti meninę ***ir žiniasklaidos*** laisvę, saugoti ir propaguoti lygybę, aktyvų pilietiškumą, Sutartyse ir Chartijoje įtvirtintas teises ir vertybes, taip didinant demokratinį dalyvavimą ir visuomenės atsparumą.	audiovizualinio ***sektorius***, apsaugoti meninę laisvę ***ir nepriklausomumą, stiprinti naujienų sektorių, apsaugoti žiniasklaidos laisvę ir žiniasklaidos pliuralizmą***, saugoti ir propaguoti lygybę, aktyvų pilietiškumą, Sutartyse ir Chartijoje įtvirtintas teises ir vertybes, taip didinant demokratinį dalyvavimą ir visuomenės atsparumą. ***Šių tikslų turėtų būti siekiama visų pirma remiant pilietinės visuomenės organizacijas, kultūros organizacijas, žiniasklaidos priemones ir kitus suinteresuotuosius subjektus, veikiančius vietos, regionų, nacionaliniu ir tarpvalstybiniu lygmenimis, siekiant išlaikyti ir toliau plėtoti atvirą, teisėmis grindžiamą, demokratinę, lygiateisę ir įtraukią visuomenę, pagrįstą teisinės valstybės principu, kultūros įvairove ir žiniasklaidos pliuralizmu.***
	Or. en

Pakeitimas 697
Sophie Wilmès, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Abir Al-Sahlani

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1) Bendrieji Programos tikslai – puoselėti kultūrų ir kalbų įvairovę bei paveldą, didinti kultūros ir kūrybos sektorių, visų pirma žiniasklaidos ir audiovizualinio sektorių, konkurencingumą, apsaugoti meninę ir žiniasklaidos laisvę, saugoti ir propaguoti lygybę, aktyvų pilietiškumą, Sutartyse ir Chartijoje įtvirtintas teises ir vertybes, taip didinant demokratinį dalyvavimą ir visuomenės atsparumą.	1) Bendrieji Programos tikslai – puoselėti kultūrų ir kalbų įvairovę bei paveldą, didinti kultūros ir kūrybos sektorių, visų pirma žiniasklaidos ir audiovizualinio sektorių, konkurencingumą, apsaugoti meninę ir žiniasklaidos laisvę, saugoti ir propaguoti lygybę, aktyvų pilietiškumą, Sutartyse ir Chartijoje įtvirtintas teises ir vertybes, taip didinant demokratinį dalyvavimą ir visuomenės atsparumą. ***Siekiant šių tikslų Programoje daugiausia dėmesio turėtų būti skiriama sritims, kuriose Sąjungos lygmens veiksmais sukuriama aiški Europos pridėtinė vertė, visų pirma***

sprendžiant tarpvalstybinius uždavinius, skatinant tarpvalstybinį bendradarbiavimą ir siekiant rezultatų, kurių valstybės narės negalėtų pasiekti veikdamos pavieniui.

Or. en

Pakeitimas 698
Ivaylo Valchev, Lara Magoni, Marco Squarta

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1) Bendrieji Programos tikslai – puoselėti kultūrų ir kalbų įvairovę bei paveldą, didinti kultūros ir kūrybos sektorių, visų pirma žiniasklaidos ir audiovizualinio sektorių, konkurencingumą, apsaugoti meninę ir žiniasklaidos laisvę, saugoti ir propaguoti lygybę, aktyvų pilietiškumą, Sutartyse ir Chartijoje įtvirtintas teises ir vertybes, taip didinant demokratinį dalyvavimą ir visuomenės atsparumą.	1) Bendrieji Programos tikslai – puoselėti kultūrų ir kalbų įvairovę bei paveldą, didinti kultūros ir kūrybos sektorių, visų pirma žiniasklaidos ir audiovizualinio sektorių, konkurencingumą, apsaugoti meninę ir žiniasklaidos laisvę, saugoti ir propaguoti lygybę, aktyvų pilietiškumą, Sutartyse ir Chartijoje įtvirtintas teises ir vertybes, taip didinant demokratinį dalyvavimą ir visuomenės atsparumą. ***Programoje atsižvelgiama į subsidiarumo principą, valstybių narių konstitucinių sistemų įvairovę ir nesiekiama nustatyti vienodų standartų srityse, kurios priklauso išimtinei ar pirminei valstybių narių kompetencijai.***

Or. en

Pagrindimas

ES sutarties 4 straipsnio 2 dalyje Sąjunga įpareigojama gerbti valstybių narių nacionalinį savitumą, neatsiejamą nuo pagrindinių jų konstitucinių struktūrų. Kultūros politika visų pirma priklauso nacionalinei kompetencijai (SESV 167 straipsnyje numatytos skatinamosios priemonės). Šiuo pakeitimu užtikrinama, kad bendro tikslo sąlyga būtų aiškinama atsižvelgiant į Sutartyje nustatytą kompetencijos paskirstymą ir kad programa nebūtų naudojama kaip kultūros ar socialinės politikos derinimo priemonė, viršijanti tai, kas leidžiama pagal teisinius pagrindus.

Pakeitimas 699
Pernando Barrena Arza

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1) Bendrieji Programos tikslai – puoselėti kultūrų ir kalbų įvairovę bei paveldą, didinti kultūros ir kūrybos sektorių, visų pirma žiniasklaidos ir audiovizualinio sektorių, konkurencingumą, apsaugoti meninę ir žiniasklaidos laisvę, saugoti ir propaguoti lygybę, aktyvų pilietiškumą, Sutartyse ir Chartijoje įtvirtintas teises ir vertybes, ***taip didinant*** demokratinį dalyvavimą ir visuomenės atsparumą.	1) Bendrieji Programos tikslai – puoselėti kultūrų ir kalbų įvairovę bei paveldą, didinti kultūros ir kūrybos sektorių, visų pirma žiniasklaidos ir audiovizualinio sektorių, konkurencingumą, apsaugoti meninę ir žiniasklaidos laisvę***, saugoti ir plėsti pilietinę erdvę visoje Sąjungoje ir*** saugoti ir propaguoti lygybę, aktyvų pilietiškumą, Sutartyse ir Chartijoje ***bei taikytinose tarptautinėse žmogaus teisių konvencijose*** įtvirtintas teises ir vertybes, ***įskaitant lygybę, lyčių lygybę, mažumoms priklausančių asmenų apsaugą, aktyvų pilietiškumą,*** demokratinį dalyvavimą***, socialinę įtrauktį*** ir ***įvairovę bei*** visuomenės atsparumą.

Or. en

Pakeitimas 700
Ivaylo Valchev, Lara Magoni, Marco Squarta

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1) Bendrieji Programos tikslai – puoselėti kultūrų ir kalbų įvairovę bei paveldą, didinti kultūros ir kūrybos sektorių, visų pirma žiniasklaidos ir audiovizualinio sektorių, konkurencingumą, apsaugoti meninę ir žiniasklaidos laisvę, saugoti ir propaguoti lygybę, aktyvų pilietiškumą, Sutartyse ir Chartijoje įtvirtintas teises ir vertybes, taip didinant demokratinį dalyvavimą ir visuomenės atsparumą.	1) Bendrieji Programos tikslai – ***saugoti, plėtoti ir*** puoselėti kultūrų ir kalbų įvairovę bei paveldą***, įskaitant nacionalinius, regioninius ir vietos kūrinius, atsižvelgiant į sektorių ypatumus visose valstybėse narėse ir atitinkamose vidaus rinkose***, didinti kultūros ir kūrybos sektorių, visų pirma žiniasklaidos ir audiovizualinio sektorių, konkurencingumą, apsaugoti ***ir stiprinti*** meninę ir žiniasklaidos laisvę, saugoti ir

	propaguoti lygybę, aktyvų pilietiškumą, Sutartyse ir Chartijoje įtvirtintas teises ir vertybes, taip didinant demokratinį dalyvavimą ir visuomenės atsparumą ***Sąjungoje***.

Or. en

Pagrindimas

Šiuo pakeitimu į bendruosius programos tikslus įtraukiama konstitucinė apsaugos sąlyga. ES sutarties 4 straipsnio 2 dalimi Sąjunga įpareigojama gerbti valstybių narių nacionalinį savitumą, neatsiejamą nuo pagrindinių jų konstitucinių struktūrų. SESV 167 straipsnyje nustatyta, kad Sąjungos kultūros srities veiksmai gali būti tik skatinamosios priemonės, aiškiai neįtraukiant derinimo. Pakeitime aiškiai nurodoma, kad programa neturi būti siekiama vienodų standartų tose srityse, kurios priklauso nacionalinei ar pirminei valstybių narių kompetencijai.

Pakeitimas 701
Alessandro Zan

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1) Bendrieji Programos tikslai – puoselėti kultūrų ir kalbų įvairovę bei paveldą, didinti kultūros ir kūrybos sektorių, visų pirma žiniasklaidos ir audiovizualinio sektorių, konkurencingumą, apsaugoti ***meninę ir*** žiniasklaidos laisvę, saugoti ir propaguoti lygybę, aktyvų pilietiškumą, Sutartyse ir Chartijoje įtvirtintas teises ir vertybes, taip didinant demokratinį dalyvavimą ir visuomenės atsparumą.	1) Bendrieji Programos tikslai – puoselėti kultūrų ir kalbų įvairovę bei paveldą, didinti kultūros ir kūrybos sektorių, visų pirma žiniasklaidos ir audiovizualinio sektorių, konkurencingumą, apsaugoti ***meninės*** žiniasklaidos laisvę, ***žiniasklaidos pliuralizmą, spaudos laisvę ir*** saugoti ir propaguoti nediskriminavimą, lygybę***, įskaitant lyčių lygybę, lytinę tapatybę ir seksualinę orientaciją, lyčių aspekto integravimą***, aktyvų pilietiškumą***, pilietinės visuomenės organizacijas ir dalyvavimą demokratiniame gyvenime***, Sutartyse ir Chartijoje įtvirtintas teises ir vertybes, taip didinant demokratinį dalyvavimą ir visuomenės atsparumą.

Or. en

Pakeitimas 702
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Mathilde Androuët, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1) Bendrieji Programos tikslai – puoselėti kultūrų ir kalbų įvairovę bei paveldą, didinti kultūros ir kūrybos sektorių, visų pirma žiniasklaidos ir audiovizualinio sektorių, konkurencingumą, apsaugoti meninę ***ir*** žiniasklaidos laisvę***, saugoti*** ir ***propaguoti lygybę, aktyvų pilietiškumą, Sutartyse ir Chartijoje įtvirtintas teises ir vertybes, taip didinant demokratinį dalyvavimą ir visuomenės atsparumą***.	1) Bendrieji Programos tikslai – puoselėti kultūrų ir kalbų įvairovę bei paveldą, didinti kultūros ir kūrybos sektorių, visų pirma žiniasklaidos ir audiovizualinio sektorių, konkurencingumą, apsaugoti meninę ***laisvę,*** žiniasklaidos laisvę ir ***pliuralizmą***.

Or. fr

Pakeitimas 703
Zsuzsanna Borvendég

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1) Bendrieji Programos tikslai – puoselėti kultūrų ir kalbų įvairovę bei paveldą, didinti kultūros ir kūrybos sektorių, visų pirma žiniasklaidos ir audiovizualinio sektorių, konkurencingumą, apsaugoti meninę ir žiniasklaidos laisvę, ***saugoti ir propaguoti lygybę, aktyvų pilietiškumą, Sutartyse ir Chartijoje įtvirtintas teises ir vertybes, taip didinant*** demokratinį dalyvavimą ir visuomenės atsparumą.	1) Bendrieji Programos tikslai – puoselėti kultūrų ir kalbų įvairovę bei paveldą***, įskaitant nacionalinį, regioninį, vietos ir religinį kultūros paveldą***, didinti kultūros ir kūrybos sektorių, visų pirma žiniasklaidos ir audiovizualinio sektorių, konkurencingumą, apsaugoti meninę ir žiniasklaidos laisvę, ***remti*** demokratinį dalyvavimą ir visuomenės atsparumą ***pagal Sutartis ir Chartiją, kartu visapusiškai atsižvelgiant į valstybių narių kompetenciją, jų nacionalinį savitumą, konstitucines tradicijas ir kultūrinį suverenumą***.

Or. en

Pakeitimas 704
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Laurence Farreng, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1) Bendrieji Programos tikslai – puoselėti kultūrų ir kalbų įvairovę bei paveldą, didinti kultūros ir kūrybos sektorių, visų pirma žiniasklaidos ir audiovizualinio sektorių, konkurencingumą, apsaugoti meninę ir žiniasklaidos laisvę, saugoti ir propaguoti lygybę, aktyvų pilietiškumą, Sutartyse ir Chartijoje įtvirtintas teises ir vertybes, taip didinant demokratinį dalyvavimą ir visuomenės atsparumą.	1) Bendrieji Programos tikslai – ***stiprinti ir*** puoselėti kultūrų ir kalbų įvairovę bei paveldą, didinti kultūros ir kūrybos sektorių ***ir pramonės šakų***, visų pirma žiniasklaidos ir audiovizualinio sektorių, konkurencingumą, apsaugoti meninę ir žiniasklaidos laisvę, saugoti ir propaguoti ***prieigą prie kultūros,*** lygybę, aktyvų pilietiškumą, Sutartyse ir Chartijoje įtvirtintas teises ir vertybes, taip didinant demokratinį dalyvavimą ir visuomenės atsparumą ***bei prisidedant prie Europos kultūrinio suverenumo***.

Or. en

Pakeitimas 705
Annamária Vicsek, András László

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1) Bendrieji Programos tikslai – puoselėti kultūrų ir kalbų įvairovę bei paveldą, didinti kultūros ir kūrybos sektorių, visų pirma žiniasklaidos ir audiovizualinio sektorių, konkurencingumą, apsaugoti meninę ir žiniasklaidos laisvę, saugoti ir propaguoti lygybę, aktyvų pilietiškumą, Sutartyse ir Chartijoje įtvirtintas teises ir vertybes, taip didinant demokratinį dalyvavimą ir visuomenės atsparumą.	1) Bendrieji Programos tikslai – puoselėti kultūrų ir kalbų įvairovę bei paveldą***, įskaitant unikalią istorinių ir čiabuvių tautinių ir etninių mažumų tapatybę***, didinti kultūros ir kūrybos sektorių, visų pirma žiniasklaidos ir audiovizualinio sektorių, konkurencingumą, apsaugoti meninę ir žiniasklaidos laisvę, saugoti ir propaguoti lygybę, aktyvų pilietiškumą, Sutartyse ir Chartijoje įtvirtintas teises ir vertybes, taip didinant demokratinį dalyvavimą ir

visuomenės atsparumą.

Or. en

Pakeitimas 706
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1) Bendrieji Programos tikslai – puoselėti kultūrų ir kalbų įvairovę bei paveldą, didinti kultūros ir kūrybos sektorių, visų pirma žiniasklaidos ir audiovizualinio sektorių, konkurencingumą, apsaugoti meninę ir žiniasklaidos laisvę, saugoti ir propaguoti lygybę, aktyvų pilietiškumą, Sutartyse ir Chartijoje įtvirtintas teises ir vertybes, taip didinant demokratinį dalyvavimą ir visuomenės atsparumą.	1) Bendrieji Programos tikslai – ***apsaugoti, plėtoti ir*** puoselėti kultūrų ir kalbų įvairovę bei paveldą, didinti ***visų*** kultūros ir kūrybos sektorių, visų pirma žiniasklaidos ir audiovizualinio sektorių, konkurencingumą ***ir atsparias inovacijas***, apsaugoti ***ir skatinti*** meninę ir žiniasklaidos laisvę ***bei žiniasklaidos pliuralizmą***, saugoti ir propaguoti lygybę, aktyvų pilietiškumą, Sutartyse ir Chartijoje įtvirtintas teises ir vertybes, taip didinant demokratinį dalyvavimą ir visuomenės atsparumą.

Or. en

Pakeitimas 707
Nikola Minchev, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Fabienne Keller, Laurence Farreng, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle, Dainius Žalimas, Hilde Vautmans, Bernard Guetta, Hristo Petrov

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1) Bendrieji Programos tikslai – puoselėti kultūrų ir kalbų įvairovę bei paveldą, didinti kultūros ir kūrybos sektorių, visų pirma žiniasklaidos ir audiovizualinio sektorių,	1) Bendrieji Programos tikslai – puoselėti kultūrų ir kalbų įvairovę bei paveldą, didinti kultūros ir kūrybos sektorių, visų pirma žiniasklaidos ir audiovizualinio sektorių,

konkurencingumą, apsaugoti meninę ir žiniasklaidos laisvę, saugoti ir propaguoti lygybę, aktyvų pilietiškumą, Sutartyse ir Chartijoje įtvirtintas teises ir vertybes, taip didinant demokratinį dalyvavimą ir visuomenės atsparumą.	konkurencingumą, apsaugoti meninę ir žiniasklaidos laisvę, saugoti ir propaguoti lygybę, aktyvų pilietiškumą***, tarpusavio supratimą, depoliarizaciją***, Sutartyse ir Chartijoje įtvirtintas teises ir vertybes, taip didinant demokratinį dalyvavimą ir visuomenės atsparumą.

Or. en

Pakeitimas 708
Alex Agius Saliba

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1) Bendrieji Programos tikslai – puoselėti kultūrų ir kalbų įvairovę bei paveldą, ***didinti*** kultūros ir kūrybos sektorių, visų pirma žiniasklaidos ir audiovizualinio sektorių, ***konkurencingumą***, apsaugoti meninę ir žiniasklaidos laisvę, saugoti ir propaguoti lygybę, aktyvų pilietiškumą, Sutartyse ir Chartijoje įtvirtintas teises ir vertybes, taip didinant demokratinį dalyvavimą ir visuomenės atsparumą.	1) Bendrieji Programos tikslai – puoselėti kultūrų ir kalbų įvairovę bei ***materialųjį ar nematerialųjį*** paveldą, ***stiprinti*** kultūros ir kūrybos sektorių, visų pirma žiniasklaidos ir audiovizualinio sektorių, ***atsparumą***, apsaugoti meninę ir žiniasklaidos laisvę, saugoti ir propaguoti lygybę, aktyvų pilietiškumą, Sutartyse ir Chartijoje įtvirtintas teises ir vertybes, taip didinant demokratinį dalyvavimą ir visuomenės atsparumą.

Or. en

Pagrindimas

Kalbėdami apie viešąją gėrybę, pavyzdžiui, kultūros sektorių, turime pagalvoti apie šio sektoriaus stiprinimą, kad jo pridėtinė vertė būtų didesnė nei ekonominė vertė. Tikslas – ne tik konkuruoti, bet ir kurti bei gerinti europiečių gyvenimą. Daugiausia dėmesio turėtų būti skiriama tiek materialiajam, tiek nematerialiajam Europos kultūros paveldui, pavyzdžiui, Maltos festivaliui ar karnavalui.

Pakeitimas 709
Alessandro Ciriani

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1) Bendrieji Programos tikslai – puoselėti kultūrų ir kalbų įvairovę bei paveldą, didinti kultūros ir kūrybos sektorių, visų pirma žiniasklaidos ir audiovizualinio sektorių, konkurencingumą, apsaugoti meninę ir žiniasklaidos laisvę, saugoti ir propaguoti lygybę, aktyvų pilietiškumą, Sutartyse ir Chartijoje įtvirtintas teises ir vertybes, taip didinant demokratinį dalyvavimą ir visuomenės atsparumą.	1) Bendrieji Programos tikslai – ***apsaugoti, išlaikyti ir*** puoselėti kultūrų ir kalbų įvairovę bei paveldą, didinti kultūros ir kūrybos sektorių, visų pirma žiniasklaidos ir audiovizualinio sektorių, konkurencingumą, apsaugoti meninę ir žiniasklaidos laisvę, saugoti ir propaguoti lygybę, aktyvų pilietiškumą, Sutartyse ir Chartijoje įtvirtintas teises ir vertybes, taip didinant demokratinį dalyvavimą ir visuomenės atsparumą.

Or. it

Pakeitimas 710
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1) Bendrieji Programos tikslai – puoselėti kultūrų ir kalbų įvairovę bei paveldą, didinti kultūros ir kūrybos sektorių, visų pirma žiniasklaidos ir audiovizualinio sektorių, konkurencingumą, apsaugoti meninę ir žiniasklaidos laisvę, saugoti ir propaguoti lygybę, aktyvų pilietiškumą, Sutartyse ir Chartijoje įtvirtintas teises ir vertybes, taip didinant demokratinį dalyvavimą ir visuomenės atsparumą.	1) Bendrieji Programos tikslai – puoselėti ***Europos*** kultūrų ir kalbų įvairovę bei paveldą, didinti kultūros ir kūrybos sektorių, visų pirma žiniasklaidos ir audiovizualinio sektorių, konkurencingumą, apsaugoti meninę ir žiniasklaidos laisvę, saugoti ir propaguoti lygybę, aktyvų pilietiškumą, Sutartyse ir Chartijoje įtvirtintas teises ir vertybes, taip didinant demokratinį dalyvavimą ir visuomenės atsparumą.

Or. fi

Pakeitimas 711
Mario Furore

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1) Bendrieji Programos tikslai – puoselėti kultūrų ir kalbų įvairovę bei paveldą, didinti kultūros ir kūrybos sektorių, ***visų pirma žiniasklaidos ir*** audiovizualinio sektorių, konkurencingumą, apsaugoti meninę ***ir žiniasklaidos*** laisvę, saugoti ir propaguoti lygybę, aktyvų pilietiškumą, Sutartyse ir Chartijoje įtvirtintas teises ir vertybes, taip didinant demokratinį dalyvavimą ir visuomenės atsparumą.	1) Bendrieji Programos tikslai – puoselėti kultūrų ir kalbų įvairovę bei paveldą, didinti visų kultūros ir kūrybos sektorių, ***įskaitant*** audiovizualinio***, muzikos, knygų ir scenos meno sektorius***, konkurencingumą, apsaugoti meninę laisvę, saugoti ir propaguoti lygybę, aktyvų pilietiškumą, Sutartyse ir Chartijoje įtvirtintas teises ir vertybes, taip didinant demokratinį dalyvavimą ir visuomenės atsparumą.

Or. en

Pakeitimas 712
Erik Kaliňák

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1) Bendrieji Programos tikslai – puoselėti kultūrų ir kalbų įvairovę bei paveldą, didinti kultūros ir kūrybos sektorių, visų pirma žiniasklaidos ir audiovizualinio sektorių, konkurencingumą, apsaugoti meninę ir žiniasklaidos laisvę, saugoti ir propaguoti lygybę, aktyvų pilietiškumą, Sutartyse ir Chartijoje įtvirtintas teises ir vertybes, taip didinant demokratinį dalyvavimą ir visuomenės atsparumą.	1) Bendrieji Programos tikslai – puoselėti kultūrų ir kalbų įvairovę bei paveldą, didinti kultūros ir kūrybos sektorių, visų pirma žiniasklaidos ir audiovizualinio sektorių, konkurencingumą, apsaugoti meninę ir žiniasklaidos laisvę, saugoti ir propaguoti lygybę***, įskaitant vyrų ir moterų lygybę***, aktyvų pilietiškumą, Sutartyse ir Chartijoje įtvirtintas teises ir vertybes, taip didinant demokratinį dalyvavimą ir visuomenės atsparumą.

Or. sk

Pakeitimas 713
Esteban González Pons, Francisco José Millán Mon, Hélder Sousa Silva

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1) Bendrieji Programos tikslai – puoselėti kultūrų ir kalbų įvairovę bei paveldą, didinti kultūros ir kūrybos sektorių, visų pirma žiniasklaidos ir audiovizualinio sektorių, konkurencingumą, apsaugoti meninę ir žiniasklaidos laisvę, saugoti ir propaguoti lygybę, aktyvų pilietiškumą, Sutartyse ir Chartijoje įtvirtintas teises ir vertybes, taip didinant demokratinį dalyvavimą ir visuomenės atsparumą.	1) Bendrieji Programos tikslai – ***saugoti ir*** puoselėti kultūrų ir kalbų įvairovę bei paveldą, didinti kultūros ir kūrybos sektorių, visų pirma žiniasklaidos ir audiovizualinio sektorių, konkurencingumą, apsaugoti meninę ir žiniasklaidos laisvę, saugoti ir propaguoti lygybę, aktyvų pilietiškumą, Sutartyse ir Chartijoje įtvirtintas teises ir vertybes, taip didinant demokratinį dalyvavimą ir visuomenės atsparumą.

Or. en

Pakeitimas 714
Marcos Ros Sempere

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 dalies 1 punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	1) nepriklausoma Europos audiovizualinės produkcijos gamybos įmonė – įmonė, kurios nei tiesiogiai, nei netiesiogiai nekontroliuoja audiovizualinės žiniasklaidos paslaugų teikėjas; laikoma, jog didžioji dalis kontrolės atsiranda, kai daugiau kaip 25 proc. gamybos įmonės akcinio kapitalo priklauso vienam audiovizualinės žiniasklaidos paslaugų teikėjui (50 proc., kai keli audiovizualinės žiniasklaidos paslaugų teikėjai turi akcijų ar kitų kontrolės priemonių įmonėje); audiovizualinės produkcijos įmonė – įmonė, kurios pagrindinis tikslas ir veikla yra audiovizualinės produkcijos kūrimas. Kadangi rinkos sąlygos ir audiovizualinio sektoriaus veiklos vykdytojai toliau kinta, 17 straipsnyje nurodytose darbo programose nustatomi ir reguliariai peržiūrimi konkretūs šios apibrėžties taikymo kriterijai, atsižvelgiant į dalyvaujančių šalių nacionalinių

audiovizualinio sektoriaus rinkų dydį ir struktūrą;

Or. en

Pakeitimas 715
Sophie Wilmès, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 dalies 1 pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	Programa remiamas koordinuotas ir ilgalaikis požiūris į inovacijas kultūros, žiniasklaidos ir pilietiniame sektoriuose, sudarant palankesnes sąlygas patikimų technologijų ir paslaugų, kuriomis prisidedama prie žiniasklaidos pliuralizmo, prieinamumo, tarpvalstybinio bendradarbiavimo ir demokratinio atsparumo, kūrimui, bandymui, diegimui ir įsisavinimui.

Or. en

Pakeitimas 716
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 2 dalies a punkto i papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
i) prisidėti prie ***tarpvalstybinės kultūros kūrybinės veiklos, bendradarbiavimo, dalyvavimo ir prieinamumo, taip pat prie kultūros kūrinių įvairovės tarpvalstybinės sklaidos, kartu stiprinant*** kultūros ir kūrybos sektorių ***socialinius, ekonominius ir tarptautinius aspektus*** (toliau – kultūros kategorija);	i) prisidėti prie kultūros ir kūrybos sektorių ***ekonominių aspektų*** (toliau – kultūros kategorija);

Or. fi

Pakeitimas 717
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal, Annamária Vicsek

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 2 dalies a punkto i papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
i) prisidėti prie tarpvalstybinės kultūros kūrybinės veiklos, bendradarbiavimo, dalyvavimo ir prieinamumo, taip pat prie kultūros kūrinių įvairovės tarpvalstybinės sklaidos, kartu stiprinant kultūros ir kūrybos sektorių socialinius, ekonominius ir tarptautinius aspektus (toliau – kultūros kategorija);	i) prisidėti prie tarpvalstybinės kultūros kūrybinės veiklos, bendradarbiavimo, dalyvavimo ir prieinamumo, taip pat prie kultūros kūrinių įvairovės tarpvalstybinės sklaidos, kartu stiprinant kultūros ir kūrybos sektorių socialinius, ekonominius ir tarptautinius aspektus (toliau – kultūros kategorija)***, visų pirma kūrinius, kuriais prisidedama prie valstybių narių nacionalinės, regioninės ir vietos kultūros perdavimo*** ;

Or. fr

Pakeitimas 718
Ivaylo Valchev, Lara Magoni, Marco Squarta

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 2 dalies a punkto i papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
i) prisidėti prie tarpvalstybinės kultūros kūrybinės veiklos, bendradarbiavimo, dalyvavimo ir prieinamumo, taip pat prie kultūros kūrinių įvairovės tarpvalstybinės sklaidos, kartu stiprinant kultūros ir kūrybos sektorių socialinius, ekonominius ir tarptautinius aspektus (toliau – kultūros kategorija);	i) prisidėti prie tarpvalstybinės kultūros ***ir meno*** kūrybinės veiklos, bendradarbiavimo***, judumo***, dalyvavimo ir ***kultūros*** prieinamumo ***ir pasiekiamumo***, taip pat prie kultūros kūrinių įvairovės tarpvalstybinės sklaidos ***ir juos stiprinti***, kartu stiprinant kultūros ir kūrybos sektorių socialinius, ekonominius ir tarptautinius aspektus ***ir remiant jų visų dydžių subjektus*** (toliau – kultūros kategorija);

Or. en

Pagrindimas

Nuoroda į valstybių narių vidaus rinkų ypatumus yra subsidiarumo pagrindas, neleidžiantis tikslų laikyti įgaliojimu derinti kultūrą.

Pakeitimas 719
Henrik Dahl

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 2 dalies a punkto i papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
i) prisidėti prie tarpvalstybinės kultūros kūrybinės veiklos, bendradarbiavimo, dalyvavimo ir prieinamumo, taip pat prie kultūros kūrinių įvairovės tarpvalstybinės sklaidos***, kartu stiprinant kultūros ir kūrybos sektorių socialinius, ekonominius ir tarptautinius aspektus (toliau – kultūros kategorija)***;	i) prisidėti prie tarpvalstybinės kultūros kūrybinės veiklos, bendradarbiavimo, dalyvavimo ir prieinamumo, taip pat prie kultūros kūrinių įvairovės tarpvalstybinės sklaidos;

Or. en

Pakeitimas 720
Alessandro Zan

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 2 dalies a punkto i papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
i) prisidėti prie tarpvalstybinės kultūros kūrybinės veiklos, bendradarbiavimo, dalyvavimo ir prieinamumo, taip pat prie kultūros kūrinių įvairovės tarpvalstybinės sklaidos, kartu stiprinant kultūros ir kūrybos sektorių socialinius, ekonominius ir tarptautinius aspektus (toliau – kultūros kategorija);	i) prisidėti prie tarpvalstybinės kultūros kūrybinės veiklos, bendradarbiavimo, dalyvavimo ir prieinamumo, taip pat prie kultūros kūrinių įvairovės tarpvalstybinės sklaidos, kartu stiprinant kultūros ir kūrybos sektorių socialinius, ekonominius***, lyčių lygybės, nediskriminavimo, lygybės*** ir tarptautinius aspektus (toliau – kultūros kategorija);

Or. en

Pakeitimas 721
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Laurence Farreng, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 2 dalies a punkto i papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
i) prisidėti prie tarpvalstybinės kultūros kūrybinės veiklos, bendradarbiavimo, dalyvavimo ir prieinamumo, taip pat prie kultūros kūrinių įvairovės tarpvalstybinės sklaidos, kartu stiprinant kultūros ir kūrybos sektorių socialinius, ekonominius ir tarptautinius aspektus (toliau – kultūros kategorija);	i) prisidėti prie tarpvalstybinės kultūros kūrybinės veiklos, bendradarbiavimo***, švietimo***, dalyvavimo***, judumo*** ir prieinamumo, taip pat prie kultūros kūrinių įvairovės tarpvalstybinės sklaidos ***ir prieigos prie jų***, kartu stiprinant kultūros ir kūrybos sektorių socialinius, ekonominius ir tarptautinius aspektus (toliau – kultūros kategorija);

Or. en

Pakeitimas 722
Alessandro Ciriani

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 2 dalies a punkto i papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
i) prisidėti prie tarpvalstybinės kultūros kūrybinės veiklos, bendradarbiavimo, dalyvavimo ir prieinamumo, taip pat prie kultūros kūrinių įvairovės tarpvalstybinės sklaidos, kartu stiprinant kultūros ir kūrybos sektorių socialinius, ekonominius ir tarptautinius aspektus (toliau – kultūros kategorija);	i) prisidėti prie tarpvalstybinės kultūros kūrybinės veiklos, bendradarbiavimo***, judumo***, dalyvavimo ir prieinamumo, taip pat prie kultūros kūrinių ***bei kultūros paveldo*** įvairovės tarpvalstybinės sklaidos, kartu stiprinant kultūros ir kūrybos sektorių socialinius, ekonominius ir tarptautinius aspektus (toliau – kultūros kategorija);

Or. it

Pakeitimas 723
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Viktor Weisz, Giusi Princi

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 2 dalies a punkto i papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
i) prisidėti prie tarpvalstybinės kultūros kūrybinės veiklos, bendradarbiavimo, dalyvavimo ir prieinamumo, taip pat prie kultūros kūrinių įvairovės tarpvalstybinės sklaidos, kartu stiprinant kultūros ir kūrybos sektorių socialinius, ekonominius ir tarptautinius aspektus (toliau – kultūros kategorija);	i) prisidėti prie tarpvalstybinės kultūros ***ir meno*** kūrybinės veiklos, bendradarbiavimo***, judumo***, dalyvavimo ir prieinamumo, taip pat prie kultūros kūrinių įvairovės tarpvalstybinės sklaidos ***ir juos skatinti***, kartu stiprinant kultūros ir kūrybos sektorių socialinius, ekonominius ir tarptautinius aspektus (toliau – kultūros kategorija);

Or. en

Pakeitimas 724
Diana Riba i Giner

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 2 dalies a punkto i papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
i) prisidėti prie ***tarpvalstybinės*** kultūros kūrybinės veiklos, bendradarbiavimo, dalyvavimo ir prieinamumo, taip pat prie kultūros kūrinių įvairovės tarpvalstybinės sklaidos, kartu stiprinant kultūros ir kūrybos sektorių socialinius, ekonominius ir tarptautinius aspektus (toliau – kultūros kategorija);	i) prisidėti prie kultūros kūrybinės veiklos, bendradarbiavimo, dalyvavimo ir prieinamumo, taip pat prie kultūros kūrinių įvairovės tarpvalstybinės sklaidos, kartu stiprinant kultūros ir kūrybos sektorių***, kuriems netaikomas 3 straipsnio 2 dalies b punktas,*** socialinius, ekonominius ir tarptautinius aspektus (toliau – kultūros ***horizontaliojo požiūrio*** kategorija);

Or. en

Pakeitimas 725
Emma Rafowicz, Alice Kuhnke

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 2 dalies a punkto i papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

i) prisidėti prie ***tarpvalstybinės*** kultūros kūrybinės veiklos, bendradarbiavimo, dalyvavimo ir prieinamumo, taip pat prie kultūros kūrinių įvairovės tarpvalstybinės sklaidos, kartu stiprinant kultūros ir kūrybos sektorių socialinius, ekonominius ir tarptautinius aspektus (toliau – kultūros kategorija);	i) prisidėti prie kultūros kūrybinės veiklos, bendradarbiavimo, dalyvavimo ir prieinamumo, taip pat prie kultūros kūrinių***, įskaitant Europos scenos menus,*** įvairovės tarpvalstybinės sklaidos, kartu stiprinant kultūros ir kūrybos sektorių socialinius, ekonominius ir tarptautinius aspektus (toliau – kultūros ***sektorių*** kategorija);

Or. en

Pakeitimas 726
Alex Agius Saliba

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 2 dalies a punkto i papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
i) prisidėti prie tarpvalstybinės kultūros kūrybinės veiklos, bendradarbiavimo, dalyvavimo ir prieinamumo, taip pat prie kultūros kūrinių įvairovės tarpvalstybinės sklaidos, kartu stiprinant kultūros ir kūrybos sektorių socialinius, ekonominius ir tarptautinius aspektus (toliau – kultūros kategorija);	i) prisidėti prie tarpvalstybinės kultūros kūrybinės veiklos, bendradarbiavimo, dalyvavimo ir prieinamumo, taip pat prie kultūros kūrinių ***ir veiklų*** įvairovės tarpvalstybinės sklaidos, kartu stiprinant kultūros ir kūrybos sektorių socialinius, ekonominius ir tarptautinius aspektus (toliau – kultūros kategorija);

Or. en

Pagrindimas

Ne tik kultūros kūriniai, bet ir kultūrinė veikla turėtų būti laikomi atitinkančiais Programos kultūros tikslo reikalavimus.

Pakeitimas 727
Mario Furore

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 2 dalies a punkto i papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
i) prisidėti prie tarpvalstybinės	i) prisidėti prie tarpvalstybinės

kultūros kūrybinės veiklos, bendradarbiavimo, dalyvavimo ir prieinamumo, taip pat prie kultūros kūrinių įvairovės tarpvalstybinės sklaidos, kartu stiprinant kultūros ir kūrybos sektorių socialinius, ekonominius ir tarptautinius aspektus (toliau – kultūros kategorija);	kultūros kūrybinės veiklos, bendradarbiavimo, dalyvavimo ir ***pasiekiamumo bei*** prieinamumo, taip pat prie kultūros kūrinių įvairovės tarpvalstybinės sklaidos, kartu stiprinant kultūros ir kūrybos sektorių socialinius, ekonominius ir tarptautinius aspektus (toliau – kultūros kategorija);

Or. en

Pakeitimas 728
Mario Furore

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 2 dalies a punkto i a papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ia) prisidėti prie kultūros įvairovės, tvarumo ir subalansuoto muzikos sektoriaus augimo, visų pirma stiprinant Europos muzikos kūrinių kūrimą, populiarinimą, platinimą ir sklaidą bei šalinant struktūrinį disbalansą Europos muzikos ekosistemoje visoje jos vertės grandinėje;

Or. en

Pakeitimas 729
Diana Riba i Giner

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 2 dalies a punkto i a papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ia) prisidėti prie konkrečių kultūros ir kūrybos sektorių, kuriems netaikomas 3 straipsnio 2 dalies b punktas, tvarumo ir subalansuoto augimo taikant sektorinius metodus, kuriais reaguojama į konkrečius jų poreikius ir iššūkius (toliau – kultūros sektoriaus požiūris);

Or. en

Pakeitimas 730
Esteban González Pons, Francisco José Millán Mon, Hélder Sousa Silva

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 2 dalies a punkto i a papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ia) prisidėti prie Europos kultūros paveldo išsaugojimo ir populiarinimo;

Or. en

Pagrindimas

Šio straipsnio 1 dalyje kultūros paveldo propagavimas nurodomas kaip pirmas bendrasis tikslas. Siekiant nuoseklumo, šis tikslas taip pat turi atsispindėti konkrečiuose tiksluose. Tai taip pat atitinka konstatuojamąsias dalis ir Komisijos aiškinamąjį memorandumą.

Pakeitimas 731
Mario Furore

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 2 dalies a punkto i b papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ib) prisidėti prie Europos knygų ekosistemos kultūrinės ir kalbinės įvairovės bei atsparumo, visų pirma skatinant literatūrinę kūrybą, vertimą ir sklaidą, taip pat Europos kūrinių propagavimą visais formatais;

Or. en

Pakeitimas 732
Krzysztof Śmiszek, Matjaž Nemec, Maria Grapini, Katarina Barley, Birgit Sippel, Csaba Molnár, José Cepeda, Sandro Ruotolo, Gabriela Firea, Marco Tarquinio, Victor Negrescu

Pasiūlymas dėl reglamento

3 straipsnio 2 dalies a a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	aa) paprograme „Naujienų žiniasklaida ir žurnalistika“ siekiama:
	a) prisidėti prie laisvos, pliuralistinės, gyvybingos ir įvairios Sąjungos informacinės ekosistemos apsaugos ir puoselėjimo, visų pirma remiant laisvą ir nepriklausomą žurnalistiką, naujienų žiniasklaidą, žiniasklaidos pilietinės visuomenės organizacijas, vietos ir regioninę žurnalistiką, žurnalistų saugumą, be kita ko, tremtyje esantiems asmenims, gerinant piliečių prieigą prie patikimos informacijos ir kovojant su dezinformacija (toliau – demokratinės naujienų ekosistemos kategorija);
	b) prisidėti prie įtraukios audiovizualinės pramonės užtikrinant asmenų su negalia ir kitų marginalizuotų grupių dalyvavimą ir prieinamumą (toliau – įtraukaus sektoriaus kategorija);

Or. en

Pakeitimas 733
Łukasz Kohut

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 2 dalies a a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	aa) pagal paprogramę „Kultūra. Muzika“ remiama kultūros įvairovė, tvarumas ir subalansuotas muzikos sektoriaus augimas, visų pirma stiprinant Europos muzikos kūrinių kūrimą, populiarinimą, platinimą ir sklaidą bei šalinant struktūrinį disbalansą Europos muzikos ekosistemoje;

Or. en

Pakeitimas 734
Ivaylo Valchev

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 2 dalies b punkto i papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
i) prisidėti prie audiovizualinio ir vaizdo žaidimų sektorių kultūrinės įvairovės ir konkurencingumo didinimo, visų pirma skatinant Europos turinio kūrimą bei tarpvalstybinį platinimą ir gerinant piliečių prieigą prie jo (toliau – audiovizualinio sektoriaus kategorija);	i) prisidėti prie audiovizualinio ir vaizdo žaidimų sektorių kultūrinės įvairovės ir konkurencingumo didinimo, visų pirma ***užtikrinant vienodas sąlygas,*** skatinant Europos turinio kūrimą***,*** ***propagavimą*** bei tarpvalstybinį platinimą ir gerinant piliečių prieigą prie jo***,*** ***atsižvelgiant į valstybių narių skirtumus, susijusius su audiovizualinių kūrinių ir turinio gamyba, platinimu, prieiga prie jų ir jų vartojimu, plečiant valstybių dalyvavimą*** (toliau – audiovizualinio sektoriaus kategorija);

Or. en

Pagrindimas

Vienodų sąlygų koncepcija yra labai svarbi užtikrinant, kad paprogramė MEDIA+ ne tik sustiprintų esamus pagrindinių audiovizualinę produkciją gaminančių šalių pranašumus. Ši nuostata buvo įtraukta į 2021–2027 m. programą „Kūrybiška Europa“ ir turėtų būti vėl įtraukta į ją pakeisiančią programą.

Pakeitimas 735
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 2 dalies b punkto i papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
i) prisidėti prie audiovizualinio ir vaizdo žaidimų sektorių ***kultūrinės įvairovės ir*** konkurencingumo didinimo***,*** ***visų pirma skatinant Europos turinio kūrimą bei tarpvalstybinį platinimą ir gerinant piliečių prieigą prie jo*** (toliau –	i) prisidėti prie audiovizualinio ir vaizdo žaidimų sektorių konkurencingumo didinimo (toliau – audiovizualinio sektoriaus kategorija);

audiovizualinio sektoriaus kategorija);

Or. fi

Pakeitimas 736
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Viktor Weisz, Giusi Princi

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 2 dalies b punkto i papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
i) prisidėti prie audiovizualinio ir vaizdo žaidimų sektorių kultūrinės įvairovės ir konkurencingumo didinimo, visų pirma skatinant Europos turinio kūrimą ***bei*** tarpvalstybinį platinimą ir gerinant piliečių prieigą prie jo (toliau – ***audiovizualinio sektoriaus kategorija***);	i) prisidėti prie ***Europos*** audiovizualinio ir vaizdo žaidimų sektorių kultūrinės ***ir kalbinės*** įvairovės ir konkurencingumo ***bei atsparumo*** didinimo, visų pirma skatinant Europos turinio ***ir kūrinių*** kūrimą***, gamybą, bendradarbiavimą, judumą, išplečiamumą, sklaidą, propagavimą ir*** tarpvalstybinį platinimą ir gerinant piliečių prieigą prie ***jų*** (toliau – ***paprogramė „Žiniasklaida“***);

Or. en

Pakeitimas 737
Peter Agius, Nina Carberry

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 2 dalies b punkto i papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
i) prisidėti prie audiovizualinio ir vaizdo žaidimų sektorių kultūrinės įvairovės ir konkurencingumo didinimo, visų pirma skatinant Europos turinio kūrimą bei tarpvalstybinį platinimą ir gerinant piliečių prieigą prie jo (toliau – audiovizualinio sektoriaus kategorija);	i) prisidėti prie audiovizualinio ir vaizdo žaidimų sektorių kultūrinės įvairovės ir konkurencingumo ***bei ekonomikos augimo*** didinimo, visų pirma skatinant Europos turinio kūrimą bei tarpvalstybinį platinimą ir gerinant piliečių prieigą prie jo (toliau – audiovizualinio sektoriaus kategorija) ***ir remiant mažų ir vidutinių audiovizualinio sektoriaus įmonių plėtrą***;

Or. en

Pakeitimas 738
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Laurence Farreng, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 2 dalies b punkto i papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
i) prisidėti prie audiovizualinio ir vaizdo žaidimų sektorių kultūrinės įvairovės ir konkurencingumo didinimo, visų pirma skatinant Europos turinio kūrimą ***bei*** tarpvalstybinį platinimą ir gerinant piliečių prieigą prie ***jo (toliau – audiovizualinio sektoriaus kategorija)***;	i) prisidėti prie audiovizualinio ir vaizdo žaidimų sektorių kultūrinės ***ir kalbinės*** įvairovės ir konkurencingumo didinimo, visų pirma skatinant ***Europos audiovizualinio kūrinių*** kūrimą***,*** tarpvalstybinį platinimą ***ir propagavimą*** ir gerinant piliečių prieigą prie ***jų, be kita ko, vykdant auditorijos rėmimo veiklą***;

Or. en

Pakeitimas 739
Georgiana Teodorescu

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 2 dalies b punkto i papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
i) prisidėti prie audiovizualinio ir vaizdo žaidimų sektorių kultūrinės įvairovės ir konkurencingumo didinimo, visų pirma skatinant Europos turinio kūrimą bei tarpvalstybinį platinimą ir gerinant piliečių prieigą prie jo (toliau – audiovizualinio sektoriaus kategorija);	i) prisidėti prie audiovizualinio ir vaizdo žaidimų sektorių kultūrinės įvairovės ir konkurencingumo didinimo, visų pirma skatinant ***visų*** Europos ***vertės grandinės dalyvių*** turinio kūrimą bei tarpvalstybinį platinimą ir gerinant piliečių prieigą prie jo (toliau – audiovizualinio sektoriaus kategorija);

Or. en

Pakeitimas 740
Łukasz Kohut, Loránt Vincze

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 2 dalies b punkto i papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
i) prisidėti prie audiovizualinio ir vaizdo žaidimų sektorių kultūrinės įvairovės ir konkurencingumo didinimo, visų pirma skatinant Europos turinio kūrimą bei tarpvalstybinį platinimą ir gerinant piliečių prieigą prie jo (toliau – audiovizualinio sektoriaus kategorija);	i) prisidėti prie audiovizualinio ir vaizdo žaidimų sektorių kultūrinės ***ir kalbinės*** įvairovės ir konkurencingumo didinimo, visų pirma skatinant Europos turinio kūrimą bei tarpvalstybinį platinimą ir gerinant piliečių prieigą prie jo (toliau – audiovizualinio sektoriaus kategorija);

Or. en

Pakeitimas 741
Loránt Vincze

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 2 dalies b punkto i papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
i) prisidėti prie audiovizualinio ir vaizdo žaidimų sektorių kultūrinės įvairovės ir konkurencingumo didinimo, visų pirma skatinant Europos turinio kūrimą bei tarpvalstybinį platinimą ir gerinant piliečių prieigą prie jo (toliau – audiovizualinio sektoriaus kategorija);	i) prisidėti prie audiovizualinio ir vaizdo žaidimų sektorių kultūrinės ***ir kalbinės*** įvairovės ir konkurencingumo didinimo, visų pirma skatinant Europos turinio kūrimą bei tarpvalstybinį platinimą ir gerinant piliečių prieigą prie jo (toliau – audiovizualinio sektoriaus kategorija);

Or. en

Pakeitimas 742
Alessandro Ciriani

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 2 dalies b punkto i papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
i) prisidėti prie audiovizualinio ir vaizdo žaidimų sektorių kultūrinės įvairovės ir konkurencingumo didinimo,	i) prisidėti prie audiovizualinio ir vaizdo žaidimų sektorių kultūrinės įvairovės ir konkurencingumo didinimo,

visų pirma skatinant Europos turinio kūrimą bei tarpvalstybinį platinimą ir gerinant piliečių prieigą prie jo (toliau – audiovizualinio sektoriaus kategorija);	visų pirma skatinant Europos ***kūrinių ir*** turinio kūrimą bei tarpvalstybinį platinimą ir gerinant piliečių prieigą prie jo (toliau – audiovizualinio sektoriaus kategorija);

Or. it

Pakeitimas 743
Diana Riba i Giner

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 2 dalies b punkto i papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
i) prisidėti prie audiovizualinio ir vaizdo žaidimų sektorių kultūrinės įvairovės ir konkurencingumo didinimo, visų pirma skatinant Europos ***turinio*** kūrimą bei tarpvalstybinį platinimą ir gerinant ***piliečių*** prieigą prie ***jo*** (toliau – ***audiovizualinio sektoriaus kategorija***);	i) prisidėti prie audiovizualinio ir vaizdo žaidimų sektorių kultūrinės įvairovės ir konkurencingumo didinimo, visų pirma skatinant Europos ***kūrinių*** kūrimą***, sklaidą*** bei tarpvalstybinį platinimą ir gerinant prieigą prie ***jų*** (toliau – MEDIA);

Or. en

Pakeitimas 744
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 2 dalies b punkto i a papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ia) remti meninę ir redakcinę nepriklausomybę ir prie jos prisidėti, taip pat skatinti daugiausia nepriklausomų Europos audiovizualinių kūrinių kūrimą ir sklaidą;

Or. en

Pakeitimas 745

Sophie Wilmès, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 2 dalies b punkto ii papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
ii) prisidėti prie laisvos, gyvybingos ir įvairios Sąjungos informacijos ekosistemos kūrimo, visų pirma remiant laisvą ir nepriklausomą žurnalistiką bei naujienų žiniasklaidą, gerinant piliečių prieigą prie patikimos informacijos ir kovojant su dezinformacija (toliau – naujienų kategorija);	ii) prisidėti prie laisvos, gyvybingos ir įvairios Sąjungos informacijos ekosistemos kūrimo, visų pirma remiant laisvą ir nepriklausomą žurnalistiką bei naujienų žiniasklaidą, gerinant piliečių prieigą prie patikimos informacijos ir kovojant su dezinformacija (toliau – naujienų kategorija)***, be kita ko, kuriant ir diegiant patikimas inovacijas, stiprinant priemones ir infrastruktūrą, kuriomis remiama žurnalistika ir nepriklausomi moksliniai tyrimai, skatinant naujienų vientisumą ir iniciatyvas, kuriomis siekiama mažinti informacijos ir žinių asimetriją ir skatinti prasmingą visuomenės dalyvavimą žiniasklaidos veikloje***;

Or. en

Pakeitimas 746
Irena Joveva, Fabienne Keller, Abir Al-Sahlani, Lucia Yar

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 2 dalies b punkto ii papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
ii) prisidėti prie laisvos, gyvybingos ir įvairios Sąjungos informacijos ekosistemos kūrimo, visų pirma remiant laisvą ir nepriklausomą žurnalistiką bei ***naujienų žiniasklaidą***, gerinant piliečių prieigą prie patikimos informacijos ***ir*** kovojant su dezinformacija (toliau – naujienų kategorija);	ii) prisidėti prie laisvos, gyvybingos***, redakciniu požiūriu nepriklausomos*** ir įvairios Sąjungos informacijos ekosistemos ***pagal Reglamentą (ES) 2024/1083 (Europos žiniasklaidos laisvės aktas)*** kūrimo, visų pirma remiant laisvą ir ***redakciniu požiūriu*** nepriklausomą žurnalistiką bei ***žiniasklaidos paslaugų teikėjus, teikiančius naujienų ir aktualijų turinį, siekiant užtikrinti redakcinių sprendimų nepriklausomumą***, gerinant piliečių prieigą prie patikimos

	informacijos**,** kovojant su dezinformacija ***ir apsaugant žiniasklaidos pliuralizmą nuo žiniasklaidos užgrobimo*** (toliau – naujienų kategorija);

Or. en

Pakeitimas 747
Diana Riba i Giner

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 2 dalies b punkto ii papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
ii) prisidėti prie laisvos, gyvybingos ***ir*** įvairios Sąjungos informacijos ekosistemos kūrimo, visų pirma remiant laisvą ir nepriklausomą žurnalistiką bei naujienų žiniasklaidą, gerinant piliečių prieigą prie patikimos informacijos ir kovojant su dezinformacija (toliau – naujienų kategorija);	ii) prisidėti prie laisvos, gyvybingos***, pliuralistinės,*** įvairios ***ir atsparios*** Sąjungos ***viešojo intereso*** informacijos ekosistemos kūrimo, visų pirma ***skatinant gebėjimą naudotis žiniasklaidos priemonėmis,*** remiant ***laisvas*** ir ***nepriklausomas žiniasklaidos laisvės pilietinės visuomenės organizacijas,*** žurnalistiką bei naujienų žiniasklaidą, gerinant piliečių prieigą prie patikimos informacijos ir kovojant su dezinformacija***, be kita ko, vietos ir regionų lygmeniu*** (toliau – naujienų kategorija);

Or. en

Pakeitimas 748
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Viktor Weisz, Giusi Princi

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 2 dalies b punkto ii papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
ii) prisidėti prie laisvos, gyvybingos ir įvairios Sąjungos informacijos ekosistemos kūrimo, visų pirma remiant laisvą ir nepriklausomą žurnalistiką bei naujienų ***žiniasklaidą***, gerinant piliečių prieigą prie	ii) prisidėti prie laisvos, ***pliuralistinės,*** gyvybingos ir įvairios Sąjungos informacijos ekosistemos kūrimo, visų pirma remiant ***ir saugant*** laisvą ir nepriklausomą žurnalistiką bei naujienų

patikimos informacijos ir kovojant su dezinformacija (toliau – ***naujienų kategorija***);	***žiniasklaidos priemones, vietos ir regioninę žurnalistiką***, gerinant piliečių prieigą prie patikimos informacijos ir kovojant su dezinformacija (toliau – ***paprogramė „Naujienų žiniasklaida“***);

Or. en

Pakeitimas 749
Ivaylo Valchev, Lara Magoni, Marco Squarta

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 2 dalies b punkto ii papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
ii) prisidėti prie laisvos, gyvybingos ir įvairios Sąjungos informacijos ekosistemos kūrimo, visų pirma remiant laisvą ir nepriklausomą žurnalistiką bei naujienų žiniasklaidą, gerinant piliečių prieigą prie patikimos informacijos ir kovojant su dezinformacija (toliau – naujienų kategorija);	ii) prisidėti prie laisvos, ***pliuralistinės,*** gyvybingos ir įvairios Sąjungos informacijos ekosistemos kūrimo, visų pirma remiant ***ir saugant*** laisvą ir nepriklausomą žurnalistiką bei naujienų žiniasklaidą***, įskaitant visuomeninę žiniasklaidą***, gerinant piliečių prieigą prie patikimos informacijos ir kovojant su dezinformacija ***bei skatinant gebėjimą naudotis žiniasklaidos priemonėmis ir kritinį mąstymą*** (toliau – naujienų kategorija);

Or. en

Pagrindimas

Žiniasklaidos priemonių pliuralizmas – ne tik atskirų žiniasklaidos priemonių laisvė – yra tinkamas sveikos žiniasklaidos aplinkos standartas.

Pakeitimas 750
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 2 dalies b punkto ii papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
i) prisidėti prie laisvos, gyvybingos ir	i) prisidėti prie laisvos, gyvybingos ir

įvairios Sąjungos informacijos ekosistemos kūrimo, visų pirma remiant laisvą ir nepriklausomą žurnalistiką bei naujienų žiniasklaidą, gerinant piliečių prieigą prie patikimos informacijos ir kovojant su ***dezinformacija*** (toliau – naujienų kategorija);	įvairios Sąjungos informacijos ekosistemos***, kurioje atsižvelgiama į skirtingus politinius požiūrius,*** kūrimo, visų pirma remiant laisvą ir nepriklausomą žurnalistiką bei naujienų žiniasklaidą, gerinant piliečių prieigą prie patikimos informacijos ir kovojant su ***priešiškų trečiųjų valstybių įtaka*** (toliau – naujienų kategorija);

Or. fi

Pakeitimas 751
András László, Annamária Vicsek

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 2 dalies b punkto ii papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
ii) prisidėti prie laisvos, gyvybingos ir įvairios Sąjungos informacijos ekosistemos kūrimo, ***visų pirma remiant laisvą ir nepriklausomą žurnalistiką bei*** naujienų ***žiniasklaidą, gerinant piliečių prieigą prie patikimos informacijos ir kovojant su dezinformacija (toliau – naujienų kategorija)***;	ii) prisidėti prie laisvos, gyvybingos ir įvairios Sąjungos informacijos ekosistemos kūrimo, ***išskyrus*** naujienų ***žiniasklaidos finansavimą***;

Or. en

Pakeitimas 752
Erik Kaliňák

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 2 dalies b punkto ii papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
i) prisidėti prie laisvos, gyvybingos ir įvairios Sąjungos informacijos ekosistemos kūrimo, visų pirma remiant laisvą ir nepriklausomą žurnalistiką bei naujienų žiniasklaidą, gerinant piliečių prieigą prie patikimos informacijos ir kovojant su	i) prisidėti prie laisvos, gyvybingos ir įvairios Sąjungos informacijos ekosistemos kūrimo, visų pirma remiant laisvą ir nepriklausomą žurnalistiką bei naujienų žiniasklaidą, gerinant piliečių prieigą prie patikimos informacijos ir kovojant su

dezinformacija (toliau – naujienų kategorija);	dezinformacija***, kartu gerbiant saviraiškos laisvę ir nuomonių pliuralizmą*** (toliau – naujienų kategorija);

Or. sk

Pagrindimas

Priemonės prieš dezinformaciją turėtų būti įgyvendinamos taip, kad nebūtų ribojama saviraiškos laisvė ar viešųjų diskusijų pliuralizmas. Ši papildoma nuostata aiškiai susijusi su esamomis pagrindinėmis teisėmis, kurias gina ES pagrindinių teisių chartija

Pakeitimas 753
Pernando Barrena Arza

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 2 dalies b punkto ii papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
ii) prisidėti prie ***laisvos, gyvybingos*** ir ***įvairios*** Sąjungos informacijos ***ekosistemos kūrimo***, visų pirma remiant laisvą ir nepriklausomą žurnalistiką bei naujienų žiniasklaidą, gerinant piliečių prieigą prie patikimos informacijos ***ir kovojant su dezinformacija*** (toliau – naujienų kategorija);	ii) prisidėti prie ***laisvų, pliuralistinių, gyvybingų*** ir ***įvairių*** Sąjungos informacijos ***ekosistemų apsaugos ir puoselėjimo***, visų pirma remiant laisvą ir nepriklausomą žurnalistiką bei naujienų žiniasklaidą ***ir žiniasklaidos pilietinės visuomenės organizacijas***, gerinant piliečių prieigą prie patikimos informacijos (toliau – naujienų kategorija);

Or. en

Pakeitimas 754
Alessandro Ciriani

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 2 dalies b punkto ii papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
ii) prisidėti prie laisvos, gyvybingos ir įvairios Sąjungos informacijos ekosistemos kūrimo, visų pirma remiant laisvą ir nepriklausomą žurnalistiką bei naujienų žiniasklaidą, gerinant piliečių prieigą prie	ii) prisidėti prie laisvos, gyvybingos ir įvairios Sąjungos informacijos ekosistemos kūrimo, visų pirma remiant laisvą ir nepriklausomą žurnalistiką bei naujienų žiniasklaidą, gerinant piliečių prieigą prie

patikimos informacijos ir kovojant su dezinformacija (toliau – naujienų kategorija);	patikimos informacijos ir kovojant su dezinformacija ***ir puoselėjant gebėjimą naudotis žiniasklaidos priemonėmis*** (toliau – naujienų kategorija);

Or. it

Pakeitimas 755
Mario Furore

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 2 dalies b punkto ii papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
ii) prisidėti prie laisvos, gyvybingos ir įvairios Sąjungos informacijos ekosistemos kūrimo, visų pirma remiant laisvą ir nepriklausomą žurnalistiką ***bei naujienų žiniasklaidą***, gerinant piliečių prieigą prie patikimos informacijos ir kovojant su dezinformacija (toliau – naujienų kategorija);	ii) prisidėti prie laisvos***, pliuralistinės***, gyvybingos ir įvairios Sąjungos informacijos ekosistemos kūrimo, visų pirma remiant laisvą ir nepriklausomą ***bei tiriamąją*** žurnalistiką, gerinant piliečių prieigą prie patikimos informacijos ir kovojant su dezinformacija (toliau – naujienų kategorija);

Or. en

Pakeitimas 756
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 2 dalies b punkto ii papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
ii) prisidėti prie laisvos, gyvybingos ***ir*** įvairios Sąjungos informacijos ekosistemos kūrimo, visų pirma remiant laisvą ir nepriklausomą žurnalistiką bei naujienų žiniasklaidą, gerinant piliečių prieigą prie patikimos informacijos ***ir kovojant su dezinformacija*** (toliau – naujienų kategorija);	ii) prisidėti prie laisvos, ***nepriklausomos,*** gyvybingos***,*** įvairios ***ir pliuralistinės*** Sąjungos informacijos ekosistemos kūrimo, visų pirma remiant laisvą ir nepriklausomą žurnalistiką bei naujienų žiniasklaidą, gerinant piliečių prieigą prie patikimos ***ir nuo bet kokio manipuliavimo apsaugotos*** informacijos (toliau – naujienų kategorija);

Or. fr

Pakeitimas 757
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Juan Carlos Girauta Vidal

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 2 dalies b punkto ii a papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	iia) neleisti finansuoti struktūrų, kurių tikslas – užtikrinti politinę tradicinių žiniasklaidos priemonių ir interneto platformų, pavyzdžiui, patikimų pranešėjų ar faktų tikrintojų, kontrolę;

Or. fr

Pakeitimas 758
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 2 dalies b punkto ii b papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	iib) neleisti steigti ar finansuoti naujų Europos agentūrų ar pusiau viešųjų struktūrų, kurių tikslas – vykdyti žiniasklaidos priemonių ir interneto platformų kontrolę;

Or. fr

Pakeitimas 759
Michał Wawrykiewicz

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 2 dalies b a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ba) pagal paprogramę „Informacija ir žurnalistika“ prisidedama prie laisvos, pliuralistinės, gyvybingos, atsparios ir įvairios informacijos ekosistemos

Sąjungoje apsaugos ir puoselėjimo, remiant:

I. nepriklausomą žurnalistiką ir naujienų žiniasklaidos priemones, visų pirma tas, kurios teikia viešojo intereso, tiriamosios, vietos ir tarpvalstybinės žurnalistikos paslaugas;

ii) pilietinės visuomenės organizacijas, vykdančias informacijos ekosistemos vientisumui itin svarbias funkcijas, kurios skiriasi nuo žurnalistikos, bet ją papildo, įskaitant pilietinės visuomenės organizacijas, kurios specializuojasi skaitmeninių teisių srityje, faktų tikrinimo subjektus, interneto valdymo ekspertus, platformų atskaitomybės įstaigas, įskaitant tas, kurios daugiausia dėmesio skiria dezinformacijos nustatymui ir ardymui, ir tyrėjus bei mokslinių tyrimų institucijas, kovojančius su užsienio vykdomu manipuliavimu informacija ir kišimusi;

iii) i punkte nurodytų organizacijų tarpsektorinį bendradarbiavimą, įskaitant bendras iniciatyvas dėl dezinformacijos stebėsenos, platformų atskaitomybės, gebėjimo naudotis žiniasklaidos priemonėmis ir informacinės ekosistemos atsparumo; ir gerinant piliečių prieigą prie patikimos informacijos, kovojant su visų formų dezinformacija ir skatinant skaitmeninį raštingumą ir gebėjimą naudotis žiniasklaidos priemonėmis (toliau – demokratinės naujienų ekosistemos kategorija);

Or. en

Pakeitimas 760
Joanna Scheuring-Wielgus, Maria Guzenina

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 2 dalies b a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

	ba) pagal paprogramę „Informacija ir žurnalistika“ prisidedama prie laisvos, pliuralistinės, gyvybingos, atsparios, tvarios ir įvairios informacijos ekosistemos Sąjungoje apsaugos ir puoselėjimo, visų pirma remiant nepriklausomą žurnalistiką, vietos ir regioninę žurnalistiką, naujienų žiniasklaidos priemones ir pilietinės visuomenės organizacijas, gerinant prieigą prie patikimos informacijos, kovojant su dezinformacija ir skatinant skaitmeninį raštingumą bei gebėjimą naudotis žiniasklaidos priemonėmis (toliau – demokratinės naujienų ekosistemos kategorija);

Or. en

Pakeitimas 761
Alice Kuhnke, Emma Rafowicz

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 2 dalies b a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ba) pagal paprogramę „Informavimas ir žurnalistika“ prisidedama prie laisvos, pliuralistinės, gyvybingos, atsparios ir įvairios informacijos ekosistemos Sąjungoje išsaugojimo ir puoselėjimo, visų pirma remiant nepriklausomą žurnalistiką, naujienų žiniasklaidos priemones ir pilietinės visuomenės organizacijas, gerinant prieigą prie nepriklausomos ir patikimos informacijos, kovojant su dezinformacija ir skatinant skaitmeninį raštingumą bei gebėjimą naudotis žiniasklaidos priemonėmis (toliau – demokratinės naujienų ekosistemos kategorija);

Or. en

Pakeitimas 762
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Laurence Farreng, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 2 dalies b a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ba) paprogramę „Informavimas ir žurnalistika“:
	i) prisidėti prie laisvos, gyvybingos ir įvairios Sąjungos informacijos ekosistemos kūrimo, visų pirma remiant laisvą ir nepriklausomą žurnalistiką bei naujienų žiniasklaidą, gerinant piliečių prieigą prie patikimos informacijos, kovojant su dezinformacija ir skatinant skaitmeninį raštingumą ir gebėjimą naudotis žiniasklaidos priemonėmis;

Or. en

Pakeitimas 763
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 2 dalies c punkto įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) paprogramę „Demokratija, piliečiai, lygybė, teisės ir vertybės“ (CERV+):	*(Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.)*

Or. en

Pakeitimas 764
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Mathilde Androuët, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 2 dalies c punkto įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) paprogramę „***Demokratija,*** piliečiai, lygybė, teisės ir vertybės“ (CERV+):	c) paprogramę „Piliečiai, lygybė, teisės ir vertybės“ (CERV):

Or. fr

Pakeitimas 765
Krzysztof Śmiszek, Matjaž Nemec, Maria Grapini, Katarina Barley, Birgit Sippel, Csaba Molnár, Alessandro Zan, José Cepeda

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 2 dalies c punkto i papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
i) prisidėti prie pagrindinių teisių, ***lygybės*** ir ***nediskriminavimo***, taip pat prie Sutartyse įtvirtintų Sąjungos piliečių teisių, be kita ko, ***laisvo piliečių judėjimo***, apsaugos bei propagavimo ir prie pilietinės visuomenės įgalinimo (toliau – teisių, lygybės, piliečių ir pilietinės visuomenės kategorija);	i) prisidėti prie pagrindinių teisių***, įskaitant lygybę, lyčių lygybę*** ir ***nediskriminavimą***, taip pat prie Sutartyse***, Chartijoje ir taikytinose tarptautinėse žmogaus teisių sutartyse ir konvencijose*** įtvirtintų Sąjungos piliečių teisių, be kita ko, ***teisės į laisvą judėjimą***, apsaugos bei propagavimo***, taip pat gyvybingos, atsparios, įtraukios ir demokratinės pilietinės erdvės, kurioje tiek internete, tiek realiame gyvenime saugomos ir propaguojamos ES sutarties 2 straipsnyje įtvirtintos Sąjungos vertybės, apsaugos ir puoselėjimo*** ir prie pilietinės visuomenės įgalinimo ***bei lyčių aspekto integravimo*** (toliau – teisių, lygybės, piliečių ir pilietinės visuomenės kategorija);

Or. en

Pakeitimas 766
Alessandro Zan, Krzysztof Śmiszek

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 2 dalies c punkto i papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

i) prisidėti prie pagrindinių teisių, lygybės ir nediskriminavimo, taip pat prie Sutartyse įtvirtintų Sąjungos piliečių teisių, be kita ko, laisvo piliečių judėjimo, apsaugos bei propagavimo ir prie pilietinės visuomenės įgalinimo (toliau – teisių, lygybės, piliečių ir pilietinės visuomenės kategorija);	i) prisidėti prie pagrindinių teisių, lygybės ir nediskriminavimo***, įskaitant lyčių lygybę, lytinę tapatybę, seksualinę orientaciją***, taip pat prie Sutartyse ***ir ES pagrindinių teisių chartijoje*** įtvirtintų Sąjungos piliečių teisių, be kita ko, laisvo piliečių judėjimo, apsaugos bei propagavimo ir prie ***pagarbos privačiam ir šeimos gyvenimui,*** pilietinės visuomenės įgalinimo ***ir lyčių bei nediskriminavimo aspektų integravimo skatinimo*** (toliau – teisių, lygybės, piliečių ir pilietinės visuomenės kategorija);

Or. en

Pakeitimas 767
Ivaylo Valchev, Lara Magoni, Marco Squarta

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 2 dalies c punkto i papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
i) prisidėti prie pagrindinių teisių, lygybės ir nediskriminavimo, taip pat prie Sutartyse įtvirtintų Sąjungos piliečių teisių, be kita ko, laisvo piliečių judėjimo, apsaugos bei propagavimo ir prie pilietinės visuomenės įgalinimo (toliau – teisių, lygybės, piliečių ir pilietinės visuomenės kategorija);	i) prisidėti prie pagrindinių teisių, lygybės ir nediskriminavimo ***SESV 19 straipsnyje ir Chartijos 21 straipsnyje įtvirtintais pagrindais***, taip pat prie Sutartyse įtvirtintų Sąjungos piliečių teisių, be kita ko, laisvo piliečių judėjimo, apsaugos bei propagavimo ir prie pilietinės visuomenės įgalinimo ***aktyvaus pilietiškumo, pilietinio ugdymo ir demokratinio dalyvavimo srityse*** (toliau – teisių, lygybės, piliečių ir pilietinės visuomenės kategorija);

Or. en

Pagrindimas

Nuoroda į SESV 19 straipsnį ir Chartijos 21 straipsnį įtvirtinamas nediskriminavimo tikslas nustatytoje Sutarties sistemoje ir jos konkrečiuose išvardytuose pagrinduose. Papildžius pilietinės visuomenės įgalėjimą, ši nuostata taikoma tik tikrai pilietinei veiklai, o ne plataus masto propagavimui ar bylinėjimuisi, kaip nurodyta 11 pakeitime dėl 23 konstatuojamosios dalies.

Pakeitimas 768
Łukasz Kohut, Loránt Vincze

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 2 dalies c punkto i papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
i) prisidėti prie pagrindinių teisių, lygybės ir nediskriminavimo, taip pat prie Sutartyse įtvirtintų Sąjungos piliečių teisių, be kita ko, laisvo piliečių judėjimo, apsaugos bei propagavimo ir prie pilietinės visuomenės įgalinimo (toliau – teisių, lygybės, piliečių ir pilietinės visuomenės kategorija);	i) prisidėti prie pagrindinių teisių***, įskaitant mažumoms priklausančių asmenų teises***, lygybės ir nediskriminavimo, taip pat prie Sutartyse įtvirtintų Sąjungos piliečių teisių, be kita ko, laisvo piliečių judėjimo, apsaugos bei propagavimo ir prie pilietinės visuomenės įgalinimo (toliau – teisių, lygybės, piliečių ir pilietinės visuomenės kategorija);

Or. en

Pakeitimas 769
Loránt Vincze

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 2 dalies c punkto i papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
i) prisidėti prie pagrindinių teisių, lygybės ir nediskriminavimo, taip pat prie Sutartyse įtvirtintų Sąjungos piliečių teisių, be kita ko, laisvo piliečių judėjimo, apsaugos bei propagavimo ir prie pilietinės visuomenės įgalinimo (toliau – teisių, lygybės, piliečių ir pilietinės visuomenės kategorija);	i) prisidėti prie pagrindinių teisių***, įskaitant mažumoms priklausančių asmenų teises***, lygybės ir nediskriminavimo, taip pat prie Sutartyse įtvirtintų Sąjungos piliečių teisių, be kita ko, laisvo piliečių judėjimo, apsaugos bei propagavimo ir prie pilietinės visuomenės įgalinimo (toliau – teisių, lygybės, piliečių ir pilietinės visuomenės kategorija);

Or. en

Pakeitimas 770
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 2 dalies c punkto i papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
i) prisidėti prie pagrindinių teisių, lygybės ir nediskriminavimo, taip pat prie Sutartyse įtvirtintų Sąjungos piliečių teisių, be kita ko, laisvo piliečių judėjimo, apsaugos bei propagavimo ***ir prie pilietinės visuomenės įgalinimo*** (toliau – ***teisių***, lygybės, ***piliečių*** ir ***pilietinės visuomenės*** kategorija);	i) prisidėti prie pagrindinių teisių, lygybės ir nediskriminavimo, taip pat prie Sutartyse įtvirtintų Sąjungos piliečių teisių, be kita ko, laisvo piliečių judėjimo, apsaugos bei propagavimo (toliau – ***piliečių***, lygybės, ***teisių*** ir ***vertybių*** kategorija);

Or. fr

Pakeitimas 771
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 2 dalies c punkto i papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
i) prisidėti prie pagrindinių teisių, lygybės ir nediskriminavimo, taip pat prie Sutartyse įtvirtintų Sąjungos piliečių teisių, be kita ko, laisvo piliečių judėjimo, apsaugos bei propagavimo ir prie pilietinės visuomenės įgalinimo ***(toliau – teisių, lygybės, piliečių ir pilietinės visuomenės kategorija)***;	i) paprogramės „Demokratija, piliečiai, lygybė, teisės ir vertybės“ tikslas – prisidėti prie pagrindinių teisių, lygybės ir nediskriminavimo, taip pat prie Sutartyse įtvirtintų Sąjungos piliečių teisių, be kita ko, laisvo piliečių judėjimo, apsaugos bei propagavimo ir prie pilietinės visuomenės įgalinimo;

Or. en

Pakeitimas 772
Krzysztof Śmiszek, Matjaž Nemec, Maria Grapini, Katarina Barley, Csaba Molnár, José Cepeda, Sandro Ruotolo, Marco Tarquinio, Victor Negrescu

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 2 dalies c punkto i a papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

	ia) prisidėti prie informacijos vientisumo, kuris sudaro sąlygas pilietiniam dalyvavimui;

Or. en

Pakeitimas 773
Ivaylo Valchev, Lara Magoni, Marco Squarta

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 2 dalies c punkto ii papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
ii) prisidėti prie kovos su smurtu ***dėl lyties ir kovos su smurtu*** prieš vaikus ***bei kitas grupes, kurioms gresia toks smurtas*** (toliau – kategorija „Daphne“);	ii) prisidėti prie kovos su smurtu prieš ***moteris,*** vaikus***, jaunimą ir kitų formų smurtu prieš pažeidžiamoms grupėms priklausančius asmenis, taip pat prie aukų ir nukentėjusių asmenų apsaugos*** (toliau – kategorija „Daphne“);

Or. en

Pagrindimas

Atitinka istorinius programos „Daphne“ įgaliojimus. Įtraukiama aiški parama aukoms ir nukentėjusiems asmenims, kartu su prevencija nustatant apsaugos aspektą.

Pakeitimas 774
Loránt Vincze

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 2 dalies c punkto ii papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
ii) prisidėti prie kovos su smurtu dėl lyties ir kovos su smurtu prieš vaikus bei kitas grupes, kurioms gresia toks smurtas (toliau – kategorija „Daphne“);	ii) prisidėti prie kovos su smurtu dėl lyties ir kovos su smurtu prieš vaikus bei kitas grupes, kurioms gresia toks smurtas***, įskaitant neapykantą kurstančias kalbas, nukreiptas prieš mažumoms priklausančius asmenis*** (toliau – kategorija „Daphne“);

Or. en

Pakeitimas 775
Krzysztof Śmiszek, Matjaž Nemec, Maria Grapini, Katarina Barley, Csaba Molnár, Alessandro Zan, José Cepeda

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 2 dalies c punkto ii papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
ii) prisidėti prie kovos su smurtu dėl lyties ir kovos su smurtu prieš vaikus bei kitas grupes, kurioms gresia toks smurtas (toliau – kategorija „Daphne“);	ii) prisidėti prie kovos su smurtu dėl lyties***, kitų formų neapykantą kurstančiomis kalbomis*** ir kovos su smurtu prieš vaikus bei kitas ***mažumų*** grupes, kurioms gresia toks smurtas (toliau – kategorija „Daphne“);

Or. en

Pakeitimas 776
Alessandro Zan

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 2 dalies c punkto ii papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
ii) prisidėti prie kovos su smurtu dėl lyties ir kovos su smurtu prieš vaikus bei kitas grupes, kurioms gresia toks smurtas (toliau – kategorija „Daphne“);	ii) prisidėti prie kovos su ***visų formų*** smurtu dėl lyties ***internete ir ne internete*** ir kovos su smurtu prieš vaikus bei kitas grupes, kurioms gresia toks smurtas (toliau – kategorija „Daphne“);

Or. en

Pakeitimas 777
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 2 dalies c punkto ii papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
i) prisidėti prie kovos su smurtu ***dėl lyties*** ir kovos su smurtu prieš vaikus bei	i) prisidėti prie kovos su ***visų rūšių*** smurtu***, pavyzdžiui, lyties organų žalojimu,***

kitas grupes, kurioms gresia toks smurtas (toliau – kategorija „Daphne“);	ir kovos su smurtu prieš vaikus bei kitas grupes, kurioms gresia toks smurtas (toliau – kategorija „Daphne“);

Or. fi

Pakeitimas 778
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 2 dalies c punkto ii papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
ii) prisidėti prie kovos su smurtu dėl lyties ir kovos su smurtu prieš vaikus bei kitas grupes, kurioms gresia toks smurtas ***(toliau – kategorija „Daphne“)***;	ii) ***b) paprogramės „Daphne“ tikslas –*** prisidėti prie kovos su smurtu dėl lyties ir kovos su smurtu prieš vaikus bei kitas grupes, kurioms gresia toks smurtas;

Or. en

Pakeitimas 779
Alessandro Ciriani, Carlo Fidanza, Lara Magoni

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 2 dalies c punkto iii papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
iii) prisidėti prie demokratinio dalyvavimo skatinimo ir teisinės valstybės puoselėjimo (toliau – demokratinio dalyvavimo ir teisinės valstybės kategorija).	iii) prisidėti prie demokratinio dalyvavimo skatinimo ir teisinės valstybės puoselėjimo (toliau – demokratinio dalyvavimo ir teisinės valstybės kategorija)***, vengiant veiklos, kuri galėtų pakenkti Sąjungos reputacijai ir sukelti interesų konfliktus, kaip antai lobistinės veiklos, nukreiptos į ES institucijas ir viešosios teisės subjektus***.

Or. it

Pakeitimas 780

Alex Agius Saliba

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 2 dalies c punkto iii papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
iii) prisidėti prie demokratinio dalyvavimo skatinimo ir teisinės valstybės puoselėjimo (toliau – demokratinio dalyvavimo ir teisinės valstybės kategorija).	iii) prisidėti prie demokratinio dalyvavimo skatinimo***, informacijos vientisumo, kuris sudaro sąlygas pilietiniam aktyvumui,*** ir teisinės valstybės puoselėjimo (toliau – demokratinio dalyvavimo***, informacijos vientisumo*** ir teisinės valstybės kategorija).

Or. en

Pagrindimas

Skaitmeniniame amžiuje, kai didelė gyventojų dalis informaciją gauna iš socialinių tinklų, turime užtikrinti, kad informacijos vientisumas būtų remiamas ir stiprinamas, siekiant sudaryti sąlygas pilietiniam aktyvumui, kuris yra sveiko demokratinio proceso pagrindas.

Pakeitimas 781
Krzysztof Śmiszek, Matjaž Nemec, Maria Grapini, Katarina Barley, Csaba Molnár, Alessandro Zan, José Cepeda

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 2 dalies c punkto iii papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
iii) prisidėti prie demokratinio dalyvavimo skatinimo ir teisinės valstybės puoselėjimo (toliau – demokratinio dalyvavimo ir teisinės valstybės kategorija).	iii) prisidėti prie ***įtraukaus*** demokratinio dalyvavimo ***bei subalansuoto lyčių atstovavimo*** skatinimo ir teisinės valstybės puoselėjimo (toliau – ***įtraukaus*** demokratinio dalyvavimo ir teisinės valstybės kategorija).

Or. en

Pakeitimas 782
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl reglamento

3 straipsnio 2 dalies c punkto iii papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
iii) prisidėti prie demokratinio dalyvavimo skatinimo ir teisinės valstybės puoselėjimo (toliau – demokratinio dalyvavimo ir teisinės valstybės kategorija).	iii) prisidėti prie demokratinio dalyvavimo skatinimo***, geresnio demokratijos įgyvendinimo ES institucijose*** ir teisinės valstybės puoselėjimo (toliau – demokratinio dalyvavimo ir teisinės valstybės kategorija).

Or. fi

Pakeitimas 783
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 2 dalies c punkto iii papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
iii) prisidėti prie demokratinio dalyvavimo skatinimo ir teisinės valstybės puoselėjimo ***(toliau – demokratinio dalyvavimo ir teisinės valstybės kategorija)***.	iii) ***c) demokratinio dalyvavimo ir teisinės valstybės paprogramės tikslas –*** prisidėti prie demokratinio dalyvavimo skatinimo ir teisinės valstybės puoselėjimo

Or. en

Pakeitimas 784
Fredis Beleris

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 2 dalies c punkto iii papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
iii) prisidėti prie demokratinio dalyvavimo skatinimo ir teisinės valstybės puoselėjimo (toliau – demokratinio dalyvavimo ir teisinės valstybės kategorija).	iii) prisidėti prie demokratinio dalyvavimo ***ir atsparumo*** skatinimo ir teisinės valstybės puoselėjimo (toliau – demokratinio dalyvavimo ir teisinės valstybės kategorija).

Or. el

Pakeitimas 785
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 2 dalies c punkto iii papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
iii) prisidėti prie demokratinio dalyvavimo skatinimo ***ir teisinės valstybės puoselėjimo*** (toliau – demokratinio dalyvavimo ***ir teisinės valstybės*** kategorija).	iii) prisidėti prie demokratinio dalyvavimo skatinimo (toliau – demokratinio dalyvavimo kategorija).

Or. fr

Pakeitimas 786
Erik Kaliňák

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 2 dalies c punkto iii papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
iii) prisidėti prie demokratinio dalyvavimo skatinimo ir teisinės valstybės ***puoselėjimo*** (toliau – demokratinio dalyvavimo ir teisinės valstybės kategorija).	iii) prisidėti prie demokratinio dalyvavimo skatinimo ir ***informuotumo apie*** teisinės valstybės ***principus didinimo*** (toliau – demokratinio dalyvavimo ir teisinės valstybės kategorija).

Or. sk

Pagrindimas

Programa „AgoraEU“ yra finansavimo programa, skirta kultūros, žiniasklaidos ir pilietinės visuomenės sritims. Jos tikslas – ne užtikrinti ar vertinti teisinės valstybės principų laikymąsi valstybėse narėse, o skatinti informuotumą, švietimą ir piliečių dalyvavimą šioje srityje.

Pakeitimas 787
Rasa Juknevičienė, Sandra Kalniete, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento

3 straipsnio 2 dalies c punkto iii a papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	iiia) prisidėti prie Europos istorijos, įskaitant autoritarinių ir totalitarinių režimų priežastis bei pasekmes, pažinimo skatinimo ir prie Europos piliečių sąmoningumo ugdymo apie jų bendrą istoriją, kultūrinį paveldą ir vertybes;

Or. en

Pagrindimas

adapted from CERV: "Remembrance activities and critical reflection on Europe's historical memory are necessary to make citizens, in particular young persons, aware of their common history and values as the foundation for a common future. Remembrance activities should reflect on the causes of totalitarian regimes in Europe's modern history, in particular Nazism, which led to the Holocaust; fascism; Stalinism and totalitarian communist regimes, and should commemorate the victims of their crimes. They should also encompass activities concerning other defining moments and reference points in recent European history. The relevance of historical, social, cultural and intercultural factors should also be taken into account in order to create a European identity based on common values and a sense of common belonging."

Pakeitimas 788
Pernando Barrena Arza

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 2 dalies c punkto iii a papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	iiia) prisidėti prie taikos, dialogo, nesmurtinio elgesio, demokratinio dalyvavimo, tarpkultūrinio supratimo, susitaikymo ir socialinės sanglaudos kultūros skatinimo valstybėse narėse ir tarp jų;

Or. en

Pakeitimas 789

Krzysztof Śmiszek, Matjaž Nemec, Maria Grapini, Katarina Barley, Birgit Sippel, Csaba Molnár, Alessandro Zan, José Cepeda

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 2 dalies c a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ca) paprogramės „Skubi parama pilietinei erdvei“ tikslas – prisidėti prie gyvybingos, atsparios, įtraukios ir demokratinės pilietinės erdvės, kuri saugo ir skatina ES sutarties 2 straipsnyje įtvirtintas Sąjungos vertybes, apsaugos ir skatinimo, remiant visapusiško ir nepriklausomo ES žmogaus teisių gynėjų ir pilietinės visuomenės apsaugos mechanizmo sukūrimą, siekiant suteikti skubią paramą grėsmę patiriantiems pilietinės erdvės veikėjams, ypač tais atvejais, kai nėra jokio esamo mechanizmo, skiriant ypatingą dėmesį žmogaus teisių gynėjams ir pilietinės visuomenės organizacijoms (toliau – skubios paramos kategorija);

Or. en

Pakeitimas 790
Alice Kuhnke, Emma Rafowicz

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 2 dalies c a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ca) paprogramės „Sąjungos vertybės“ tikslas – prisidėti prie gyvybingos, atsparios, įtraukios ir demokratinės pilietinės erdvės, kuri saugo ir puoselėja ES sutarties 2 straipsnyje įtvirtintas Sąjungos vertybes, apsaugos ir propagavimo, visų pirma remiant visapusiškos ir nepriklausomos Europos Sąjungos greitojo reagavimo priemonės sukūrimą, skirtą teikti skubiai paramai su grėsme susidūrusiems pilietinės erdvės

subjektams ES, ypač tais atvejais, kai nėra jokių esamų mechanizmų, skiriant ypatingą dėmesį žmogaus teisių gynėjams ir pilietinės visuomenės organizacijoms (toliau – pilietinės erdvės atsparumo kategorija);

Or. en

Pakeitimas 791
Pernando Barrena Arza

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 2 dalies c a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ca) paprogramės „Daphne“ tikslas – prisidėti prie kovos su visų rūšių smurtu dėl lyties, smurtu prieš vaikus ir kitas grupes, kurioms gresia toks smurtas, įskaitant smurtą internete (toliau – visiško smurto dėl lyties netoleravimo kategorija);

Or. en

Pakeitimas 792
Pernando Barrena Arza

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 2 dalies c b punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	cb) paprogramės „Skubi parama pilietinei erdvei“ tikslas – prisidėti prie gyvybingos, atsparios, įtraukios ir demokratinės pilietinės erdvės, kuri saugo ir skatina ES sutarties 2 straipsnyje įtvirtintas Sąjungos vertybes, apsaugos ir skatinimo, remiant visapusiško ir nepriklausomo ES žmogaus teisių gynėjų ir pilietinės visuomenės apsaugos mechanizmo sukūrimą, siekiant suteikti skubią paramą grėsmę patiriantiems

pilietinės erdvės veikėjams, ypač tais atvejais, kai nėra jokio esamo mechanizmo, skiriant ypatingą dėmesį žmogaus teisių gynėjams ir pilietinės visuomenės organizacijoms (toliau – skubios paramos kategorija);

Or. en

Pakeitimas 793
Diana Riba i Giner

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3) Siekiant užtikrinti kuo didesnį 2 dalyje nurodytų paprogramių poveikį ir stiprinti jų sinergiją, Programa remiama kompleksinė ir horizontalioji veikla, kuria prisidedama prie 1 dalyje nurodyto bendrojo tikslo, visų pirma plėtojant kultūros, žiniasklaidos ir pilietinės sferų sinergiją, taip pat skatinant tarpsektorinį bendradarbiavimą ir inovacijas.	3) Siekiant užtikrinti kuo didesnį 2 dalyje nurodytų paprogramių poveikį ir stiprinti jų sinergiją, Programa remiama kompleksinė ir horizontalioji veikla, kuria prisidedama prie 1 dalyje nurodyto bendrojo tikslo, visų pirma plėtojant kultūros, žiniasklaidos ir pilietinės sferų sinergiją, taip pat skatinant tarpsektorinį bendradarbiavimą ir inovacijas. ***Tačiau tikslas skatinti programos „AgoraEU“ tikslų sinergiją neturi daryti poveikio, kenkti ar kitaip apriboti projektų pasiūlymų, kuriuose daugiausia dėmesio skiriama tik vienam programos „AgoraEU“ tikslui, tinkamumo finansuoti ar vertinimo.***

Or. en

Pakeitimas 794
Sophie Wilmès, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

3) Siekiant užtikrinti kuo didesnį 2 dalyje nurodytų paprogramių poveikį ir stiprinti jų sinergiją, Programa remiama kompleksinė ir horizontalioji veikla, kuria prisidedama prie 1 dalyje nurodyto bendrojo tikslo, visų pirma plėtojant kultūros, žiniasklaidos ir pilietinės sferų sinergiją, taip pat skatinant tarpsektorinį bendradarbiavimą ir inovacijas.	3) Siekiant užtikrinti kuo didesnį 2 dalyje nurodytų paprogramių poveikį ir stiprinti jų sinergiją, Programa remiama kompleksinė ir horizontalioji veikla, kuria prisidedama prie 1 dalyje nurodyto bendrojo tikslo, visų pirma plėtojant kultūros, žiniasklaidos ir pilietinės sferų sinergiją, taip pat skatinant tarpsektorinį bendradarbiavimą ir inovacijas. ***Be to, ji turi skatinti papildomumą ir nuoseklumą su kitomis Sąjungos programomis ir priemonėmis, kuriomis siekiama susijusių tikslų pagal 2028–2034 m. daugiametę finansinę programą, siekiant išvengti veiklos dubliavimosi ir dvigubo finansavimo.***

Or. en

Pakeitimas 795
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3) Siekiant užtikrinti kuo didesnį ***2 dalyje nurodytų paprogramių*** poveikį ***ir stiprinti jų sinergiją, Programa remiama kompleksinė ir horizontalioji veikla, kuria prisidedama prie 1 dalyje nurodyto bendrojo tikslo, visų pirma plėtojant kultūros, žiniasklaidos ir pilietinės sferų sinergiją, taip pat skatinant tarpsektorinį bendradarbiavimą ir inovacijas***.	3) Siekiant užtikrinti kuo didesnį poveikį***, pagal programą skiriamas finansavimas turėtų atitikti griežtus ekonomiškumo ir veiklos rezultatų principus***.

Or. fi

Pakeitimas 796
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Laurence Farreng, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3) Siekiant užtikrinti kuo didesnį 2 dalyje nurodytų paprogramių poveikį ir stiprinti jų sinergiją, Programa remiama kompleksinė ir horizontalioji veikla, kuria prisidedama prie 1 dalyje nurodyto bendrojo tikslo, visų pirma plėtojant kultūros, žiniasklaidos ir pilietinės sferų sinergiją, taip pat skatinant tarpsektorinį bendradarbiavimą ir inovacijas.	3) Siekiant užtikrinti kuo didesnį 2 dalyje nurodytų paprogramių poveikį ir stiprinti jų sinergiją, Programa remiama kompleksinė ir horizontalioji veikla, kuria prisidedama prie 1 dalyje nurodyto bendrojo tikslo, visų pirma plėtojant kultūros, žiniasklaidos ir pilietinės sferų sinergiją, taip pat skatinant tarpsektorinį bendradarbiavimą ir inovacijas. ***Tačiau siekiant sinergijos nebus atsisakoma tikslinio, sektoriui ar pramonės šakai pritaikyto požiūrio .***

Or. en

Pakeitimas 797
Mario Furore

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3) Siekiant užtikrinti kuo didesnį 2 dalyje nurodytų paprogramių poveikį ir stiprinti jų sinergiją, Programa remiama kompleksinė ir horizontalioji veikla, kuria prisidedama prie 1 dalyje nurodyto bendrojo tikslo, visų pirma plėtojant kultūros, žiniasklaidos ir pilietinės sferų sinergiją, taip pat skatinant tarpsektorinį bendradarbiavimą ir inovacijas.	3) Siekiant užtikrinti kuo didesnį 2 dalyje nurodytų paprogramių poveikį ir stiprinti jų sinergiją, Programa remiama kompleksinė ir horizontalioji veikla, kuria prisidedama prie 1 dalyje nurodyto bendrojo tikslo, visų pirma plėtojant kultūros, žiniasklaidos ir pilietinės sferų sinergiją, taip pat skatinant tarpsektorinį bendradarbiavimą ir inovacijas. ***Tokia veikla neturi tiesiogiai ar netiesiogiai pažeisti ES sutarties 2 straipsnyje įtvirtintų Sąjungos vertybių.***

Or. en

Pakeitimas 798
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Viktor Weisz, Giusi Princi

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 3 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	3a) Pripažįstant kultūros, žiniasklaidos ir pilietinio sektorių vidinę, socialinę ir ekonominę vertę, Programų tikslų siekiama įgyvendinant veiksmus, turinčius Europos pridėtinę vertę. Papildoma Europos vertė užtikrinama, inter alia:
	a) veiksmų ir veiklos, papildančių regionines, nacionalines, tarptautines ir kitas Sąjungos programas ir politiką, tarpvalstybiniu pobūdžiu, taip propaguojant bendras Europos šaknis ir kultūros įvairovę;
	b) tarpvalstybiniu bendradarbiavimu, įskaitant judumą, tarp kultūros ir kūrybinių sektorių organizacijų bei specialistų, taip pat tokio bendradarbiavimo potencialu sprendžiant bendrus iššūkius ir pasinaudojant bendromis galimybėmis, be kita ko, atsirandančius dėl skaitmeninės ir DI skatinamos transformacijos, bei skatinant prieigą prie kultūros, aktyvų piliečių įsitraukimą ir tarpkultūrinį dialogą;
	c) masto ekonomija, augimu ir darbo vietų kūrimu, kuriuos Sąjungos parama skatina, sukurdama sverto poveikį siekiant pritraukti papildomų lėšų;
	d) sudarant vienodas sąlygas imantis priemonių, kuriomis atsižvelgiama į nacionalinius ypatumus, visų pirma susijusius su turinio kūrimu ir platinimu, prieiga prie turinio, rinkų dydžiu bei jų kultūrine ir kalbine įvairove, siekiant išplėsti valstybių, turinčių skirtingus audiovizualinių ir naujienų žiniasklaidos pajėgumus, dalyvavimą ir stiprinti šių valstybių bendradarbiavimą.

Or. en

Pakeitimas 799
Diana Riba i Giner

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 3 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	3a) Programos tikslų siekiama taip, kad būtų skatinama įtrauktis, lyčių lygybė, įvairovė ir dalyvavimas, kurių, kai tikslinga, siekiama konkrečiomis paskatomis, kuriomis:
	a) užtikrinama, kad asmenys su negalia, mažumoms ir socialiai marginalizuotoms grupėms priklausantys asmenys turėtų prieigą prie kultūros ir kūrybos sektorių, ir skatinamas aktyvus jų dalyvavimas tuose sektoriuose, įskaitant kūrybinį procesą ir auditorijos formavimą ir
	b) skatinama lyčių lygybė, visų pirma kaip kūrybiškumo, ekonomikos augimo ir inovacijų varomoji jėga.

Or. en

Pakeitimas 800
Łukasz Kohut, Loránt Vincze

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 3 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	3a) Programa skatinama įtrauktis, lygybė, įvairovė ir dalyvavimas, užtikrinant asmenų su negalia, tradicinėms tautinėms ir kalbinėms mažumoms priklausančių asmenų, kitų mažumų grupių bei socialiai atskirtų bendruomenių galimybę naudotis kultūros, kūrybos, žiniasklaidos ir pilietinio aktyvumo sektorių paslaugomis bei aktyviai juose dalyvauti.

Or. en

Pakeitimas 801
Loránt Vincze

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 3 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	3a) Programa skatinama įtrauktis, lygybė, įvairovė ir dalyvavimas, užtikrinant asmenų su negalia, tradicinėms tautinėms ir kalbinėms mažumoms priklausančių asmenų, kitų mažumų grupių bei socialiai atskirtų bendruomenių galimybę naudotis kultūros, kūrybos, žiniasklaidos ir pilietinio aktyvumo sektorių paslaugomis bei aktyviai juose dalyvauti.

Or. en

Pakeitimas 802
Krzysztof Śmiszek, Matjaž Nemec, Maria Grapini, Katarina Barley, Birgit Sippel, Csaba Molnár, José Cepeda, Gabriela Firea, Victor Negrescu, Michał Kobosko

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 3 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	3a) Siekiant užtikrinti atskirų paprogramių ir prioritetų apsaugą, sinergija tarp paprogramių lieka neprivaloma ir neturi sukelti tiesioginės ar netiesioginės konkurencijos tarp paprogramių arba sumažinti reikalavimus atitinkančių dalyvių galimybių gauti finansavimą.

Or. en

Pakeitimas 803

Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Viktor Weisz, Giusi Princi

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 3 b dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	3b) Programos tikslų siekiama taip, kad būtų skatinama įtrauktis, lygybė, įvairovė ir dalyvavimas, taip pat prireikus Programos tikslų siekiama konkrečiomis paskatomis, kuriomis:
	a) užtikrinama, kad asmenys su negalia, mažumoms ir socialiai marginalizuotoms grupėms priklausantys asmenys turėtų prieigą prie kultūros ir kūrybos sektorių, taip pat žiniasklaidos ir pilietinėje srityse, ir skatinamas aktyvus jų dalyvavimas tuose sektoriuose;
	b) skatinama lygybė, visų pirma kaip kūrybiškumo, ekonomikos augimo, inovacijų, aktyvaus pilietiškumo, demokratinio dalyvavimo ir socialinės įtraukties varomoji jėga.

Or. en

Pakeitimas 804
Alessandro Zan, Krzysztof Śmiszek

Pasiūlymas dėl reglamento
3 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	3a straipsnis
	Horizontalieji principai
	1) Programa ir su ja susijusi veikla įgyvendinama taip, kad būtų užtikrinta:
	a) teisinės valstybės principai, nustatyti Reglamento (ES, Euratomas) 2020/2092 2 straipsnio a punkte ir 3 straipsnyje, ir
	b) teisės, laisvės ir principai, įtvirtinti Europos Sąjungos pagrindinių teisių

chartijoje.

Įgyvendinant programą ir vykdant su ja susijusią veiklą, šios teisės, laisvės ir principai turi būti visapusiškai ir nuosekliai gerbiami.

Or. en

Pakeitimas 805
Alessandro Zan, Krzysztof Śmiszek

Pasiūlymas dėl reglamento
3 b straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	3b straipsnis
	Pagarba Pagrindinių teisių chartijoje nustatytoms teisėms, laisvėms ir principams
	1) Komisija įdiegia ir taiko veiksmingus mechanizmus, kuriais užtikrinama, kad Programa remiamos veiklos ir jų įgyvendinimas atitiktų atitinkamas Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos nuostatas visu Programos įgyvendinimo laikotarpiu (toliau – Chartijos horizontalioji sąlyga).
	2) Jeigu Komisija mano, kad veikla neatitinka arba nebeatitinka 1 dalyje numatytos Chartijos horizontaliosios sąlygos, ji apie tai informuoja tą veiklą vykdantį subjektą arba tarptautinę organizaciją, o šie savo ruožtu gali pateikti pastabas ir siūlyti galimas taisomąsias priemones.
	3) Jeigu Komisija daro išvadą, kad Chartijos horizontalioji sąlyga nėra įvykdyta, ji priima įgyvendinimo sprendimą, kuriuo nustatoma, kad Chartijos horizontalioji sąlyga neįvykdyta, ir nurodomos konkrečios priemonės, susijusios su veikla, kuriai turi įtakos šis neįvykdymas.

Tuo tikslu atsižvelgiama į šiuos Chartijos horizontaliosios sąlygos neįvykdymo aspektus:

a) faktinį arba galimą poveikį patikimam Sąjungos biudžeto finansų valdymui arba Sąjungos finansiniams interesams;

b) pobūdį, trukmę, sunkumą ir apimtį.

Or. en

Pakeitimas 806
Alessandro Zan, Krzysztof Śmiszek

Pasiūlymas dėl reglamento
3 c straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	3c straipsnis
	Teisinės valstybės principų laikymasis
	1) Komisija įdiegia ir užtikrina veiksmingų mechanizmų veikimą, kad visą Programos įgyvendinimo laikotarpį būtų užtikrinta, jog pagal Programą remiama veikla ir jos įgyvendinimas atitiktų teisinės valstybės principus, nustatytus Reglamento (ES, Euratomas) Nr. 2020/2092 2 straipsnio a punkte ir 3 straipsnyje (toliau – horizontalioji sąlyga dėl teisinės valstybės principo).
	2) Jeigu Komisija mano, kad veikla neatitinka arba nebeatitinka 1 dalyje numatytos horizontaliosios sąlygos dėl teisinės valstybės principo, atsižvelgdama į teisinės valstybės principo ir Europos semestro valstybių ataskaitas, ji apie tai informuoja veiklą vykdančią įstaigą arba tarptautinę organizaciją, kuri savo ruožtu gali pateikti pastabas ir siūlomus taisomuosius veiksmus.
	3) Jeigu Komisija daro išvadą, kad horizontalioji sąlyga dėl teisinės valstybės principo nėra įvykdyta, ji priima įgyvendinimo sprendimą, kuriuo

	nustatoma, kad horizontalioji sąlyga dėl teisinės valstybės principo neįvykdyta, ir nurodomos konkrečios priemonės, susijusios su veikla, kuriai šis neįvykdymas turi įtakos.
	Tuo tikslu atsižvelgiama į šiuos horizontaliosios sąlygos dėl teisinės valstybės principo neįvykdymo aspektus:
	a) faktinį arba galimą poveikį patikimam Sąjungos biudžeto finansų valdymui arba Sąjungos finansiniams interesams;
	b) pobūdį, trukmę, sunkumą ir apimtį.

Or. en

Pakeitimas 807
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Pasiūlymas dėl reglamento
II skyriaus antraštė

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
II skyrius ***Paprogramė*** „***Kūrybiška Europa.*** Kultūra“	II skyrius ***Paprogramės*** „Kultūra“ ***veiksmai Programa remiami veiksmai, atitinkantys 5, 6 ir 10 straipsniuose nustatytus prioritetus ir I priede pateiktus aprašymus.***

Or. en

Pakeitimas 808
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Pasiūlymas dėl reglamento
II skyriaus antraštė

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
II skyrius Paprogramė „***Kūrybiška***	II skyrius Paprogramė „Kultūra“

Europa. Kultūra“

Or. en

Pakeitimas 809
Diana Riba i Giner

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio antraštė

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Kultūros kategorija	Kultūros ***horizontaliojo požiūrio*** kategorija

Or. en

Pakeitimas 810
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Laurence Farreng, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Paprogramės „Kūrybiška Europa. Kultūra“ kultūros kategorijos konkrečiu tikslu, susijusiu su kultūros ir kūrybos sektoriais, siekiama:	Paprogramės „Kūrybiška Europa. Kultūra“ kultūros kategorijos konkrečiu tikslu, susijusiu su kultūros ir kūrybos sektoriais ir pramonės šakomis, ***veiksmai vykdomi visapusiškai gerbiant meninę laisvę ir kultūrinės raiškos įvairovę bei skatinant sąžiningas darbo sąlygas menininkams ir kultūros bei kūrybos sričių specialistams. Parama turėtų būti teikiama tik tiems kūriniams ir pasirodymams, kurie grindžiami reikšmingu ir atpažįstamu žmogaus kūrybiniu indėliu. Programos paprogramė „Kūrybiška Europa. Kultūra“ įgyvendinama atsižvelgiant į naudos gavėjų administracinius pajėgumus. Nepažeidžiant [stebėsenos ir veiklos rezultatų reglamento] arba [finansinio reglamento] nuostatų, naudos gavėjų ataskaitų teikimo įsipareigojimai turėtų būti proporcingi tiek gautai***

	finansinei paramai, tiek naudos gavėjo dydžiui. Šios paprogramės veiksmais siekiama:

Or. en

Pakeitimas 811
Diana Riba i Giner

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Paprogramės „Kūrybiška Europa. ***Kultūra***“ kultūros kategorijos konkrečiu tikslu, susijusiu su kultūros ir kūrybos sektoriais, siekiama:	Paprogramės „Kūrybiška Europa. ***Kultūros horizontalusis požiūris***“ kultūros kategorijos konkrečiu tikslu, susijusiu su kultūros ir kūrybos sektoriais, siekiama:

Or. en

Pakeitimas 812
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Paprogramės „Kūrybiška Europa. Kultūra“ ***kultūros kategorijos konkrečiu tikslu, susijusiu su kultūros ir kūrybos sektoriais, siekiama***:	***Atsižvelgiant į 3 straipsnyje nurodytus programos tikslus, paprogramė*** „Kultūra“ ***turi šiuos prioritetus***:

Or. en

Pakeitimas 813
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) skatinti ***įvairiais formatais vykdyti tarpvalstybinę kūrybinę veiklą,*** bendradarbiavimą ***ir mainus, be kita ko, pasitelkiant menininkų ir kultūros bei kūrybos sektorių specialistų judumą, menininkų kūrybines viešnages ir bet kokio dydžio organizacijų partnerystę***;	a) skatinti ***tarpvalstybinį*** bendradarbiavimą;

Or. fi

Pakeitimas 814
Sibylle Berg

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) skatinti įvairiais formatais vykdyti tarpvalstybinę kūrybinę veiklą, bendradarbiavimą ir mainus, be kita ko, pasitelkiant menininkų ir kultūros bei kūrybos sektorių specialistų judumą, menininkų kūrybines viešnages ir bet kokio dydžio organizacijų partnerystę;	a) skatinti įvairiais formatais vykdyti tarpvalstybinę kūrybinę veiklą, bendradarbiavimą ir mainus, ***ypač atsižvelgiant į satyrinę kūrybą ir formas kaip Europos kultūros ir kūrybos sektoriaus individualios saviraiškos formas,*** be kita ko, pasitelkiant menininkų ir kultūros bei kūrybos sektorių specialistų judumą, menininkų kūrybines viešnages ir bet kokio dydžio organizacijų partnerystę

Or. de

Pakeitimas 815
Pernando Barrena Arza, Diana Riba i Giner

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) skatinti įvairiais formatais vykdyti tarpvalstybinę kūrybinę veiklą, bendradarbiavimą ir mainus, be kita ko,	a) skatinti įvairiais formatais vykdyti ***vietos, regioninę ir*** tarpvalstybinę kūrybinę veiklą, bendradarbiavimą ir mainus, be kita

pasitelkiant menininkų ir kultūros bei kūrybos sektorių specialistų judumą, menininkų kūrybines viešnages ir bet kokio dydžio organizacijų partnerystę;	ko, pasitelkiant menininkų ir kultūros bei kūrybos sektorių specialistų judumą***, bendrus kūrinius, įskaitant tarp kultūros ir ekonomikos sektorių bei kitų pramonės šakų***, menininkų kūrybines viešnages ir bet kokio dydžio organizacijų***, įskaitant visuomeninius ir bendruomeninius subjektus,*** partnerystę;

Or. en

Pakeitimas 816
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) skatinti įvairiais formatais vykdyti tarpvalstybinę kūrybinę veiklą, bendradarbiavimą ir mainus, be kita ko, pasitelkiant menininkų ir kultūros bei kūrybos sektorių specialistų judumą***,*** menininkų kūrybines viešnages ***ir bet kokio dydžio organizacijų partnerystę***;	a) skatinti įvairiais formatais vykdyti tarpvalstybinę kūrybinę veiklą, bendradarbiavimą ir mainus, be kita ko, pasitelkiant ***bendradarbiavimo projektus ir partnerystes tarp įvairaus dydžio organizacijų, ypač visuomeninių ir bendruomeninių organizacijų bei mikroorganizacijų,*** menininkų ir kultūros bei kūrybos sektorių specialistų judumą ***ir*** menininkų kūrybines viešnages;

Or. en

Pakeitimas 817
Ivaylo Valchev, Lara Magoni, Marco Squarta

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) skatinti įvairiais formatais vykdyti tarpvalstybinę kūrybinę veiklą, bendradarbiavimą ir mainus, be kita ko,	a) skatinti įvairiais formatais vykdyti tarpvalstybinę kūrybinę veiklą, bendradarbiavimą ir mainus, be kita ko,

pasitelkiant menininkų ir kultūros bei kūrybos sektorių specialistų judumą, menininkų kūrybines viešnages ir bet kokio dydžio organizacijų partnerystę;	pasitelkiant menininkų ir kultūros bei kūrybos sektorių specialistų judumą, menininkų kūrybines viešnages ir bet kokio dydžio organizacijų ***bendradarbiavimą ir*** partnerystę***, ypač daug dėmesio skiriant mažos apimties projektų rėmimui***;

Or. en

Pagrindimas

Didelio masto tarptautinės partnerystės sistemingai teikia pirmenybę gerai finansuojamoms organizacijoms; šis pakeitimas sudaro galimybes veikti visuomeniniams kultūros subjektams.

Pakeitimas 818
Diana Riba i Giner

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) skatinti įvairiais formatais vykdyti ***tarpvalstybinę*** kūrybinę veiklą, bendradarbiavimą ir mainus, be kita ko, pasitelkiant menininkų ir kultūros bei kūrybos sektorių specialistų judumą, menininkų kūrybines viešnages ir bet kokio dydžio organizacijų partnerystę;	a) skatinti įvairiais formatais vykdyti kūrybinę veiklą, bendradarbiavimą ir mainus, be kita ko, pasitelkiant menininkų ir kultūros bei kūrybos sektorių specialistų judumą, menininkų kūrybines viešnages ir bet kokio dydžio organizacijų partnerystę;

Or. en

Pakeitimas 819
Mario Furore

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos a a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	aa) a) remti Europos muzikos kūrinių ir atlikėjų, atspindinčių Sąjungos kultūrinę ir kalbinę įvairovę, kūrybą, gamybą, populiarinimą ir tarpvalstybinį platinimą tiek gyvai, tiek skaitmeninėse

aplinkose;

Or. en

Pakeitimas 820
Mario Furore

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos a b punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ab) stiprinti Europos muzikos ekosistemos, ypač mažųjų ir vidutinių įmonių, nepriklausomų veiklos vykdytojų ir pradedančiųjų menininkų, konkurencingumą, atsparumą ir tvarumą, be kita ko, užtikrinant geresnę prieigą prie finansavimo, verslo plėtros ir internacionalizacijos galimybių;

Or. en

Pakeitimas 821
Mario Furore

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos a c punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ac) skatinti įgūdžių ugdymą, profesinį judumą ir bendradarbiavimą tarp autorių, kompozitorių, atlikėjų ir kitų muzikos srities specialistų, kartu skatinant inovacijas ir atsakingą skaitmeninių technologijų, įskaitant DI, naudojimą, visapusiškai gerbiant intelektinės nuosavybės teises;

Or. en

Pakeitimas 822

Mario Furore

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos a d punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ad) padidinti Europos muzikos atrandamumą ir matomumą bei plėsti klausytojų ratą, ypač tarp jaunimo, remiant skaitmeninį platinimą, kultūrinius mainus ir iniciatyvas, skatinančias Europos kultūrinę ir kalbinę įvairovę;

Or. en

Pakeitimas 823
Gabriela Firea, Joanna Scheuring-Wielgus, Maria Guzenina

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) suteikti visiems piliečiams, ypač jaunimui, geresnę prieigą prie kultūros ir kultūros paveldo ir sudaryti jiems geresnes sąlygas dalyvauti kultūriniame gyvenime ir su kultūros paveldu susijusioje veikloje, taip pat, įtraukiant į kultūrinę veiklą, didinti socialinį atsparumą ir socialinę sanglaudą, visų pirma kartų tarpusavio teisingumą, lygybę ir įvairovę;	b) suteikti visiems piliečiams, ypač ***vaikams,*** jaunimui***, moterims ir mergaitėms, asmenims su negalia, mažas pajamas gaunančioms šeimoms, vyresnio amžiaus žmonėms ir asmenims, gyvenantiems kaimo vietovėse, mažuose miesteliuose, nepalankioje padėtyje miesto rajonuose, regionuose, kuriuose mažėja gyventojų skaičius, arba mažiau išsivysčiusiuose regionuose***, geresnę ***įperkamą ir nevaržomą*** prieigą prie kultūros ir kultūros paveldo ir sudaryti jiems geresnes sąlygas dalyvauti kultūriniame gyvenime ir su kultūros paveldu susijusioje veikloje, taip pat, įtraukiant į kultūrinę veiklą***, bendruomeninę kultūrinę veiklą ir neformalųjį mokymąsi***, didinti socialinį atsparumą ir socialinę sanglaudą, visų pirma kartų tarpusavio teisingumą, lygybę ir įvairovę;

Or. en

Pakeitimas 824
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) suteikti visiems piliečiams, ypač jaunimui, geresnę prieigą prie kultūros ir kultūros paveldo ir sudaryti jiems geresnes sąlygas dalyvauti kultūriniame gyvenime ir su kultūros paveldu susijusioje veikloje, taip pat, įtraukiant į kultūrinę veiklą, didinti socialinį atsparumą ir socialinę sanglaudą, visų pirma kartų tarpusavio teisingumą, lygybę ir įvairovę;	b) suteikti visiems piliečiams, ypač jaunimui, geresnę prieigą prie kultūros ir kultūros paveldo ir sudaryti jiems geresnes sąlygas dalyvauti kultūriniame gyvenime ir su kultūros paveldu susijusioje veikloje***, be kita ko, įgyvendinant žiūrovų įtraukimo ir auditorijos plėtros iniciatyvas***, taip pat, įtraukiant į kultūrinę veiklą ***ir pasitelkiant kultūrinį švietimą***, didinti socialinį atsparumą ir socialinę sanglaudą, visų pirma kartų tarpusavio teisingumą, lygybę ir įvairovę***, taip pat skatinti supratimą apie Europos kultūrinę įvairovę, bendrą paveldą ir vertybes***;

Or. en

Pakeitimas 825
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Laurence Farreng, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) suteikti visiems piliečiams, ypač jaunimui, geresnę prieigą prie kultūros ir kultūros paveldo ir sudaryti jiems geresnes sąlygas dalyvauti kultūriniame gyvenime ir su kultūros paveldu susijusioje veikloje, taip pat, įtraukiant į kultūrinę veiklą, didinti socialinį atsparumą ir socialinę	b) ***saugoti ir puoselėti materialųjį ir nematerialųjį kultūros paveldą, be kita ko, skiriant apdovanojimus;*** suteikti visiems piliečiams, ypač jaunimui, geresnę prieigą prie kultūros ir kultūros paveldo ir sudaryti jiems geresnes sąlygas dalyvauti kultūriniame gyvenime ir su kultūros

sanglaudą, visų pirma kartų tarpusavio teisingumą, lygybę ir įvairovę;	paveldu susijusioje veikloje, taip pat, įtraukiant į ***švietimo ir*** kultūrinę veiklą, didinti socialinį atsparumą ir socialinę sanglaudą, visų pirma kartų tarpusavio teisingumą, lygybę ir įvairovę;

Or. en

Pakeitimas 826
Annamária Vicsek, András László

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) suteikti visiems piliečiams, ypač jaunimui, geresnę prieigą prie kultūros ir kultūros paveldo ir sudaryti jiems geresnes sąlygas dalyvauti kultūriniame gyvenime ir su kultūros paveldu susijusioje veikloje, taip pat, įtraukiant į kultūrinę veiklą, didinti socialinį atsparumą ir socialinę sanglaudą, visų pirma kartų tarpusavio teisingumą, lygybę ir įvairovę;	b) suteikti visiems piliečiams, ypač jaunimui, geresnę prieigą prie kultūros ir kultūros paveldo ***bei istorinių ir vietinių nacionalinių bei etninių mažumų unikalaus tapatumo*** ir sudaryti jiems geresnes sąlygas dalyvauti kultūriniame gyvenime ir su kultūros paveldu susijusioje veikloje, taip pat, įtraukiant į kultūrinę veiklą, didinti socialinį atsparumą ir socialinę sanglaudą, visų pirma kartų tarpusavio teisingumą, lygybę ir įvairovę;

Or. en

Pakeitimas 827
Alex Agius Saliba

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) suteikti visiems piliečiams, ypač jaunimui, geresnę prieigą prie kultūros ir kultūros paveldo ir sudaryti jiems geresnes sąlygas dalyvauti kultūriniame gyvenime ir su kultūros paveldu susijusioje veikloje, taip pat, įtraukiant į kultūrinę veiklą, didinti socialinį atsparumą ir socialinę	b) suteikti visiems ***Europos*** piliečiams, ypač jaunimui ***ir atokiausių bei atokių regionų piliečiams***, geresnę prieigą prie kultūros ***veiklų*** ir ***materialiojo ar nematerialiojo*** kultūros paveldo ir sudaryti jiems geresnes sąlygas dalyvauti kultūriniame gyvenime ir su kultūros

sanglaudą, visų pirma kartų tarpusavio teisingumą, lygybę ir įvairovę;	paveldu susijusioje veikloje, taip pat, įtraukiant į kultūrinę veiklą, didinti socialinį atsparumą ir socialinę sanglaudą, visų pirma kartų tarpusavio teisingumą, lygybę ir įvairovę;

Or. en

Pagrindimas

Šiuo pakeitimu patikslinama, kad kultūrinė veikla, ypač susijusi su nematerialiuoju paveldu atokiose arba atokiausiuose regionuose, turėtų būti remiama pagal šią Programos kategoriją.

Pakeitimas 828
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) suteikti visiems piliečiams, ypač jaunimui, geresnę prieigą prie kultūros ir kultūros paveldo ir sudaryti jiems geresnes sąlygas dalyvauti kultūriniame gyvenime ir su kultūros paveldu susijusioje veikloje, taip pat***, įtraukiant į kultūrinę veiklą,*** didinti socialinį atsparumą ***ir socialinę sanglaudą, visų pirma kartų tarpusavio teisingumą***, lygybę ir įvairovę;	b) suteikti visiems piliečiams, ypač jaunimui, geresnę prieigą prie kultūros ir kultūros paveldo ir sudaryti jiems geresnes sąlygas dalyvauti kultūriniame gyvenime ir su kultūros paveldu susijusioje veikloje, taip pat didinti socialinį atsparumą, lygybę ir įvairovę;

Or. fi

Pakeitimas 829
Nicola Zingaretti

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) suteikti visiems piliečiams, ypač jaunimui, geresnę prieigą prie kultūros ir kultūros paveldo ir sudaryti jiems geresnes sąlygas dalyvauti kultūriniame gyvenime ir	b) suteikti visiems piliečiams, ypač jaunimui, geresnę prieigą prie kultūros ir kultūros paveldo***, taip pat plėtojant auditoriją, visų pirma naujų kartų atstovų***

su kultūros paveldu susijusioje veikloje, taip pat, įtraukiant į kultūrinę veiklą, didinti socialinį atsparumą ir socialinę sanglaudą, visų pirma kartų tarpusavio teisingumą, lygybę ir įvairovę;	***atžvilgiu,*** ir sudaryti jiems geresnes sąlygas dalyvauti kultūriniame gyvenime ir su kultūros paveldu susijusioje veikloje, taip pat, įtraukiant į kultūrinę veiklą, didinti socialinį atsparumą ir socialinę sanglaudą, visų pirma kartų tarpusavio teisingumą, lygybę ir įvairovę;

Or. it

Pagrindimas

Auditorijos plėtra ir jaunesniosios kartos ugdymas yra esminiai veiksniai, padedantys plėsti dalyvavimą kultūros veikloje ir paversti ją įtraukesne.

Pakeitimas 830
Zsuzsanna Borvendég

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) suteikti visiems piliečiams, ypač jaunimui, geresnę prieigą prie kultūros ir kultūros paveldo ir sudaryti jiems geresnes sąlygas dalyvauti kultūriniame gyvenime ir su kultūros paveldu susijusioje veikloje, taip pat, įtraukiant į kultūrinę veiklą, didinti socialinį atsparumą ***ir*** socialinę sanglaudą, ***visų pirma*** kartų tarpusavio ***teisingumą, lygybę*** ir ***įvairovę***;	b) suteikti visiems piliečiams, ypač jaunimui, geresnę prieigą prie kultūros ir kultūros paveldo ir sudaryti jiems geresnes sąlygas dalyvauti kultūriniame gyvenime ir su kultūros paveldu susijusioje veikloje, taip pat, įtraukiant į kultūrinę veiklą, didinti socialinį atsparumą***,*** socialinę sanglaudą, kartų tarpusavio ***solidarumą, pagarbą nacionaliniam, regioniniam, vietos, kalbos*** ir ***religiniam paveldui bei Europos tautų kultūriniams šaknims***;

Or. en

Pakeitimas 831
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal, Annamária Vicsek

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) suteikti visiems piliečiams, ypač jaunimui, geresnę prieigą prie kultūros ir kultūros paveldo ir sudaryti jiems geresnes sąlygas dalyvauti kultūriniame gyvenime ir su kultūros paveldu susijusioje veikloje, taip pat, įtraukiant į kultūrinę veiklą, didinti socialinį atsparumą ir socialinę sanglaudą, visų pirma kartų tarpusavio teisingumą, lygybę ir įvairovę;	b) suteikti visiems piliečiams***, visų pirma kaimo, salų, kalnuotose ir periferinėse vietovėse***, ypač jaunimui, geresnę prieigą prie kultūros ir kultūros paveldo ir sudaryti jiems geresnes sąlygas dalyvauti kultūriniame gyvenime ir su kultūros paveldu susijusioje veikloje, taip pat, įtraukiant į kultūrinę veiklą, didinti socialinį atsparumą ir socialinę sanglaudą, visų pirma kartų tarpusavio teisingumą, lygybę ir įvairovę;

Or. fr

Pakeitimas 832
Esteban González Pons, Francisco José Millán Mon, Hélder Sousa Silva

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) suteikti visiems piliečiams, ypač jaunimui, geresnę prieigą prie kultūros ir kultūros paveldo ir sudaryti jiems geresnes sąlygas dalyvauti kultūriniame gyvenime ir su kultūros paveldu susijusioje veikloje, taip pat, įtraukiant į kultūrinę veiklą, didinti socialinį atsparumą ir socialinę sanglaudą, visų pirma kartų tarpusavio teisingumą, lygybę ir įvairovę;	b) ***saugoti ir puoselėti Europos kultūros paveldą,*** suteikti visiems piliečiams, ypač jaunimui, geresnę prieigą prie kultūros ir kultūros paveldo ir sudaryti jiems geresnes sąlygas dalyvauti kultūriniame gyvenime ir su kultūros paveldu susijusioje veikloje, taip pat, įtraukiant į kultūrinę veiklą, didinti socialinį atsparumą ir socialinę sanglaudą, visų pirma kartų tarpusavio teisingumą, lygybę ir įvairovę;

Or. en

Pagrindimas

Kadangi kultūrinio paveldo apsauga ir puoselėjimas įtraukti į bendruosius ir konkrečius tikslus, būtina, kad jie taip pat būtų įtraukti į šį 4 straipsnį, kuriame išdėstomi konkretūs veiksmai, susiję su konkrečiu kultūros tikslu paprogramėje „Kūrybiška Europa. Kultūra“.

Pakeitimas 833

Pernando Barrena Arza, Diana Riba i Giner

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) suteikti visiems piliečiams, ypač jaunimui, geresnę prieigą prie kultūros ir kultūros paveldo ir sudaryti jiems geresnes sąlygas dalyvauti kultūriniame gyvenime ir su kultūros paveldu susijusioje veikloje, taip pat, įtraukiant į kultūrinę veiklą, didinti socialinį atsparumą ir socialinę sanglaudą, visų pirma kartų tarpusavio teisingumą, lygybę ir įvairovę;	b) suteikti visiems piliečiams, ypač jaunimui, geresnę prieigą prie kultūros ir kultūros paveldo ir sudaryti jiems geresnes sąlygas dalyvauti kultūriniame gyvenime ir su kultūros paveldu susijusioje veikloje, taip pat, įtraukiant į kultūrinę veiklą, didinti socialinį atsparumą ir socialinę sanglaudą, visų pirma kartų tarpusavio teisingumą, lygybę ir įvairovę***, be kita ko kaimo, atokiose ir nepakankamai aprūpintose vietovėse ;***

Or. en

Pakeitimas 834
Alessandro Ciriani

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) suteikti visiems piliečiams, ypač jaunimui, geresnę prieigą prie kultūros ir kultūros paveldo ir sudaryti jiems geresnes sąlygas dalyvauti kultūriniame gyvenime ir su kultūros paveldu susijusioje veikloje, taip pat, įtraukiant į kultūrinę veiklą, didinti socialinį atsparumą ir socialinę sanglaudą, visų pirma kartų tarpusavio teisingumą, lygybę ir įvairovę;	b) suteikti visiems piliečiams, ypač jaunimui, geresnę prieigą prie kultūros ir kultūros paveldo ir sudaryti jiems geresnes sąlygas dalyvauti kultūriniame gyvenime ir su kultūros paveldu susijusioje veikloje, taip pat, įtraukiant į ***kultūrinį švietimą ir*** kultūrinę veiklą, didinti socialinį atsparumą ir socialinę sanglaudą, visų pirma kartų tarpusavio teisingumą, lygybę ir įvairovę;

Or. it

Pakeitimas 835
Erik Kaliňák

Pasiūlymas dėl reglamento

4 straipsnio 1 pastraipos b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) suteikti visiems piliečiams, ypač jaunimui, geresnę prieigą prie kultūros ir kultūros paveldo ir sudaryti jiems geresnes sąlygas dalyvauti kultūriniame gyvenime ir su kultūros paveldu susijusioje veikloje, taip pat, įtraukiant į kultūrinę veiklą, didinti socialinį atsparumą ir socialinę sanglaudą, visų pirma kartų tarpusavio teisingumą, lygybę ir įvairovę;	b) suteikti visiems piliečiams, ypač jaunimui, geresnę prieigą prie kultūros ir kultūros paveldo ir sudaryti jiems geresnes sąlygas dalyvauti kultūriniame gyvenime ir su kultūros paveldu susijusioje veikloje, taip pat, įtraukiant į kultūrinę veiklą, didinti socialinį atsparumą ir socialinę sanglaudą, visų pirma kartų tarpusavio teisingumą, ***vyrų ir moterų*** lygybę ir įvairovę;

Or. sk

Pakeitimas 836
Diana Riba i Giner

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) suteikti visiems piliečiams, ypač jaunimui, geresnę prieigą prie kultūros ir kultūros paveldo ir sudaryti jiems geresnes sąlygas dalyvauti kultūriniame gyvenime ir su kultūros paveldu susijusioje veikloje, taip pat, įtraukiant į kultūrinę veiklą, didinti socialinį atsparumą ir socialinę sanglaudą, visų pirma kartų tarpusavio teisingumą, lygybę ir įvairovę;	b) suteikti visiems piliečiams, ypač jaunimui, geresnę prieigą prie kultūros***, menų*** ir kultūros paveldo ir sudaryti jiems geresnes sąlygas dalyvauti kultūriniame gyvenime ir su kultūros paveldu susijusioje veikloje, taip pat, įtraukiant į kultūrinę veiklą, didinti socialinį atsparumą ir socialinę sanglaudą, visų pirma kartų tarpusavio teisingumą, lygybę ir įvairovę;

Or. en

Pakeitimas 837
Henrik Dahl

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

b) suteikti visiems piliečiams, ypač jaunimui, geresnę prieigą prie kultūros ir kultūros paveldo ir sudaryti jiems geresnes sąlygas dalyvauti kultūriniame gyvenime ir su kultūros paveldu susijusioje veikloje, taip pat, įtraukiant į kultūrinę veiklą, didinti socialinį atsparumą ir socialinę sanglaudą, visų pirma kartų tarpusavio teisingumą, lygybę ***ir įvairovę***;	b) suteikti visiems piliečiams, ypač jaunimui, geresnę prieigą prie kultūros ir kultūros paveldo ir sudaryti jiems geresnes sąlygas dalyvauti kultūriniame gyvenime ir su kultūros paveldu susijusioje veikloje, taip pat, įtraukiant į kultūrinę veiklą, didinti socialinį atsparumą ir socialinę sanglaudą, visų pirma kartų tarpusavio teisingumą, lygybę;

Or. en

Pakeitimas 838
Nina Carberry

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos b a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ba) regioninės, mažumų ir rečiau vartojamos kalbos yra nepaprastai svarbios Europos kultūrinei įvairovei, tačiau daugeliui jų gresia išnykimo pavojus. Programa turėtų būti remiamos vietos bendruomenės, siekiančios išsaugoti ir puoselėti šias kalbas ateities kartoms;

Or. en

Pakeitimas 839
Emma Rafowicz, Alice Kuhnke

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) remti įvairaus Europos ***kultūrinio turinio*** sklaidą, platinimą, populiarinimą ***ir*** matomumą įvairiais kanalais visoje Sąjungoje ir tarptautiniu mastu, be kita ko, per Europos platformas, skirtas naujiems menininkams, taip pat teikiant paramą	c) remti įvairaus Europos ***kultūrinių ir meno kūrinių gamybą,*** sklaidą, platinimą, populiarinimą***,*** matomumą ***ir aptinkamumą*** įvairiais kanalais visoje Sąjungoje ir tarptautiniu mastu, be kita ko, per Europos platformas, skirtas naujiems

subjektams, kurių tikslas – mokyti ir remti jaunus menininkus, skiriant apdovanojimus, kuriais skatinamas meninis talentas ir meistriškumas, remiant turus, festivalius ir vertimą;	menininkams, taip pat teikiant paramą subjektams, kurių tikslas – mokyti ir remti jaunus menininkus, skiriant apdovanojimus, kuriais skatinamas meninis talentas ir meistriškumas, remiant ***individualaus ir grupinio judumo programas,*** turus***, koncertų ir tiesioginių pasirodymų įrašymą ir retransliavimą naudojantis Europos audiovizualinėmis paslaugomis***, festivalius ir vertimą;

Or. en

Pakeitimas 840
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal, Annamária Vicsek

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) remti įvairaus Europos kultūrinio turinio sklaidą, platinimą, populiarinimą ir matomumą įvairiais kanalais visoje Sąjungoje ir tarptautiniu mastu, be kita ko, per Europos platformas, skirtas naujiems menininkams, taip pat teikiant paramą subjektams, kurių tikslas – mokyti ir remti jaunus menininkus, skiriant apdovanojimus, kuriais skatinamas meninis talentas ir meistriškumas, remiant turus, festivalius ir vertimą;	c) remti įvairaus Europos kultūrinio turinio***, įskaitant liaudies tradicijas, vietines šventes, folklorą ir nematerialųjį paveldą,*** sklaidą, platinimą, populiarinimą ir matomumą įvairiais kanalais visoje Sąjungoje ir tarptautiniu mastu, be kita ko, per Europos platformas, skirtas naujiems menininkams, taip pat teikiant paramą subjektams, kurių tikslas – mokyti ir remti jaunus menininkus, skiriant apdovanojimus, kuriais skatinamas meninis talentas ir meistriškumas, remiant turus, festivalius ir vertimą;

Or. fr

Pakeitimas 841
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) remti įvairaus Europos kultūrinio turinio sklaidą, platinimą, populiarinimą ir matomumą įvairiais kanalais visoje Sąjungoje ir tarptautiniu mastu, be kita ko, per Europos platformas, skirtas ***naujiems*** menininkams, taip pat ***teikiant paramą subjektams, kurių tikslas – mokyti ir remti jaunus menininkus,*** skiriant apdovanojimus, kuriais skatinamas meninis talentas ir meistriškumas***, remiant turus, festivalius ir vertimą***;	c) remti įvairaus Europos kultūrinio turinio sklaidą, platinimą, populiarinimą ir matomumą įvairiais kanalais visoje Sąjungoje ir tarptautiniu mastu, be kita ko, per Europos platformas, skirtas ***talentingiems*** menininkams, taip pat skiriant apdovanojimus, kuriais skatinamas meninis talentas ir meistriškumas;

Or. fi

Pakeitimas 842
Ivaylo Valchev, Lara Magoni, Marco Squarta

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) remti įvairaus Europos kultūrinio turinio sklaidą, platinimą, populiarinimą ***ir*** matomumą įvairiais kanalais visoje Sąjungoje ir tarptautiniu mastu, be kita ko, per Europos platformas, skirtas naujiems menininkams, taip pat teikiant paramą subjektams, kurių tikslas – mokyti ir remti jaunus menininkus, skiriant apdovanojimus, kuriais skatinamas meninis talentas ir meistriškumas, remiant turus, festivalius ir vertimą;	c) remti įvairaus Europos kultūrinio ***ir meninio*** turinio ***ir paveldo*** sklaidą, platinimą, populiarinimą***,*** matomumą ***ir aptinkamumą*** įvairiais kanalais visoje Sąjungoje ir tarptautiniu mastu, be kita ko, per Europos platformas, skirtas naujiems menininkams, taip pat teikiant paramą subjektams, kurių tikslas – mokyti ir remti jaunus ***bei naujus*** menininkus, skiriant apdovanojimus, kuriais skatinamas meninis talentas ir meistriškumas, remiant turus, ***parodas,*** festivalius ir vertimą;

Or. en

Pakeitimas 843
Pernando Barrena Arza, Diana Riba i Giner

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) remti įvairaus Europos kultūrinio turinio sklaidą, platinimą, populiarinimą ir matomumą įvairiais kanalais visoje Sąjungoje ir tarptautiniu mastu, be kita ko, per Europos platformas, skirtas naujiems menininkams, taip pat teikiant paramą subjektams, kurių tikslas – mokyti ir remti jaunus menininkus, skiriant apdovanojimus, kuriais skatinamas meninis talentas ir meistriškumas, remiant turus, festivalius ir vertimą;	c) remti įvairaus Europos kultūrinio turinio sklaidą, platinimą, populiarinimą ir matomumą įvairiais kanalais visoje Sąjungoje ir tarptautiniu mastu, be kita ko, per Europos platformas, skirtas naujiems menininkams, taip pat teikiant paramą subjektams, kurių tikslas – mokyti ir remti jaunus menininkus, skiriant apdovanojimus, kuriais skatinamas meninis talentas ir meistriškumas, remiant turus, festivalius ir vertimą***, be kita ko, regionuose ir rečiau vartojamomis kalbomis***;

Or. en

Pakeitimas 844
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) remti įvairaus Europos ***kultūrinio turinio*** sklaidą, platinimą, populiarinimą ir matomumą įvairiais kanalais visoje Sąjungoje ir tarptautiniu mastu, be kita ko, per Europos platformas, skirtas naujiems menininkams, taip pat teikiant paramą subjektams, kurių tikslas – mokyti ir remti jaunus menininkus, skiriant apdovanojimus, kuriais skatinamas meninis talentas ir meistriškumas, remiant turus, festivalius ir vertimą;	c) remti įvairaus Europos ***kultūrinių ir meno kūrinių*** sklaidą, platinimą, populiarinimą***, aptinkamumą*** ir matomumą įvairiais kanalais visoje Sąjungoje ir tarptautiniu mastu, be kita ko, per Europos platformas, skirtas naujiems menininkams, taip pat teikiant paramą subjektams, kurių tikslas – mokyti ir remti ***naujus bei*** jaunus menininkus, skiriant apdovanojimus, kuriais skatinamas meninis talentas ir meistriškumas, remiant turus, ***parodas,*** festivalius ir vertimą;

Or. en

Pakeitimas 845
Diana Riba i Giner

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) remti įvairaus Europos kultūrinio turinio sklaidą, platinimą, populiarinimą ir matomumą įvairiais kanalais visoje Sąjungoje ir tarptautiniu mastu, be kita ko, per Europos platformas, skirtas naujiems menininkams, taip pat teikiant paramą subjektams, kurių tikslas – mokyti ir remti jaunus menininkus, skiriant apdovanojimus, kuriais skatinamas meninis talentas ir meistriškumas, remiant turus, festivalius ir vertimą;	c) remti įvairaus Europos kultūrinio ***ir meninio*** turinio sklaidą, platinimą, populiarinimą***, aptinkamumą*** ir matomumą įvairiais kanalais visoje Sąjungoje ir tarptautiniu mastu, be kita ko, per Europos platformas, skirtas naujiems menininkams, taip pat teikiant paramą subjektams, kurių tikslas – mokyti ir remti ***naujus ar*** jaunus menininkus, skiriant apdovanojimus, kuriais skatinamas meninis talentas ir meistriškumas, remiant turus, festivalius ir vertimą;

Or. en

Pakeitimas 846
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Laurence Farreng, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) remti įvairaus Europos kultūrinio turinio sklaidą, platinimą, populiarinimą ir matomumą įvairiais kanalais visoje Sąjungoje ir tarptautiniu mastu, be kita ko, per Europos platformas, skirtas naujiems menininkams, taip pat teikiant paramą subjektams, kurių tikslas – mokyti ir remti jaunus menininkus, skiriant apdovanojimus, kuriais skatinamas meninis talentas ir meistriškumas, remiant turus, festivalius ir vertimą;	c) remti įvairaus Europos kultūrinio turinio sklaidą, platinimą, populiarinimą***, aptinkamumą*** ir matomumą įvairiais kanalais visoje Sąjungoje ir tarptautiniu mastu, be kita ko, per Europos platformas, skirtas naujiems menininkams, taip pat teikiant paramą subjektams, kurių tikslas – mokyti ir remti jaunus ***ar naujus*** menininkus, skiriant apdovanojimus, kuriais skatinamas meninis talentas ir meistriškumas, remiant turus, festivalius ir vertimą;

Or. en

Pakeitimas 847
Mario Furore

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) remti įvairaus Europos kultūrinio turinio sklaidą, platinimą, populiarinimą ir matomumą įvairiais kanalais visoje Sąjungoje ir tarptautiniu mastu, be kita ko, per Europos platformas, skirtas naujiems menininkams, taip pat teikiant paramą subjektams, kurių tikslas – mokyti ir remti jaunus menininkus, skiriant apdovanojimus, kuriais skatinamas meninis talentas ir meistriškumas, remiant turus, festivalius ir vertimą;	c) remti įvairaus Europos kultūrinio turinio sklaidą, platinimą, populiarinimą ir matomumą įvairiais kanalais visoje Sąjungoje ir tarptautiniu mastu, be kita ko, per Europos platformas, skirtas naujiems menininkams, taip pat teikiant paramą subjektams, kurių tikslas – mokyti ir remti jaunus menininkus, skiriant apdovanojimus, kuriais skatinamas meninis talentas ir meistriškumas, remiant turus***,*** ***eksportą***, festivalius ir vertimą;

Or. en

Pakeitimas 848
Mario Furore

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos c a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ca) remti Europos literatūros kūrinių kūrimą, sklaidą ir matomumą, kartu didinant Europos knygų ekosistemos tvarumą, konkurencingumą ir atsparumą, skatinant skaitymą, profesinį judumą ir įgūdžių ugdymą, taip pat stiprinant bibliotekų ir nepriklausomų knygynų, kaip esminės kultūros infrastruktūros, vaidmenį;

Or. en

Pakeitimas 849
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Laurence Farreng, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos c a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ca) prisidėti prie Europos scenos meno ekosistemos kultūrinės įvairovės, atsparumo ir tvarumo, visų pirma skatinant Europos scenos meno kūrinių ir menininkų meninę kūrybą, bendrą gamybą, judumą, sklaidą ir propagavimą tarpvalstybiniu mastu ir tarp disciplinų (toliau – scenos meno sektoriaus kategorija);

Or. en

Pakeitimas 850
Sibylle Berg

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos c a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ca) visų pirma remti veiklą, kuria siekiama užtikrinti nepriklausomų menininkų ir publicistų apsaugą, prilygstančią darbuotojų socialinei apsaugai;

Or. de

Pakeitimas 851
Peter Agius, Nina Carberry

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos c a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ca) [1d] remti tarpvalstybinį Europos nematerialiojo kultūros paveldo, įskaitant tradicines folkloro ir muzikos apraiškas,

eksponavimą ir mainus;

---

*[1d] **Nauja d pastraipa.***

Or. en

Pakeitimas 852
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Laurence Farreng, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos c b punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	cb) gerinti galimybes gauti finansavimą ir mažinti administracinę naštą, visų pirma mažosioms ir vidutinėms organizacijoms ir įmonėms, kurių administraciniai gebėjimai mažesni;

Or. en

Pakeitimas 853
Gabriela Firea, Maria Guzenina

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos d punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) gerinti, be kita ko, remiant kultūros ir kūrybinių organizacijų tinklus ir pasitelkiant mokymo ir tarpusavio mokymosi veiklą, kultūros ir kūrybinių sektorių žinias bei įgūdžius skatinti inovacijas ir konkurencingumą, taip pat prisitaikyti prie žaliosios ir skaitmeninės pertvarkos;	d) gerinti, be kita ko, remiant kultūros ir kūrybinių organizacijų tinklus ir pasitelkiant mokymo ***veiklą, kvalifikacijos kėlimą, perkvalifikavimą, paramą keičiant profesinę veiklą, mentorystę, žinias apie sutartines ir intelektinės nuosavybės teises ir informaciją apie galimybes naudotis socialine apsauga*** ir tarpusavio mokymosi veiklą, kultūros ir kūrybinių sektorių žinias bei įgūdžius skatinti inovacijas ir konkurencingumą, taip pat prisitaikyti prie žaliosios ir skaitmeninės pertvarkos***, įskaitant DI poveikį kūrybai, platinimui,***

darbo sąlygoms, atlyginimui ir intelektinei nuosavybei, ypatingą dėmesį skiriant laisvai samdomiems darbuotojams, savarankiškai dirbantiems asmenims, moterims, jauniems specialistams ir kultūros subjektams regionuose, kuriuose kultūros infrastruktūra yra silpnesnė;

Or. en

Pakeitimas 854
Sophie Wilmès, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos d punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) gerinti, be kita ko, remiant kultūros ir kūrybinių organizacijų tinklus ir pasitelkiant mokymo ir tarpusavio mokymosi veiklą, kultūros ir kūrybinių sektorių žinias bei įgūdžius skatinti inovacijas ir konkurencingumą, taip pat prisitaikyti prie žaliosios ir skaitmeninės pertvarkos;	d) gerinti, be kita ko, remiant kultūros ir kūrybinių organizacijų tinklus ir pasitelkiant mokymo ir tarpusavio mokymosi veiklą, kultūros ir kūrybinių sektorių žinias bei įgūdžius skatinti inovacijas ir konkurencingumą, taip pat prisitaikyti prie žaliosios ir skaitmeninės pertvarkos***, taip pat skatinti atsakingą DI ir kitų besiformuojančių technologijų naudojimą ir plėtojimą, suteikiant specialistams įgūdžių naudoti ir vertinti tokias technologijas ir didinant jų gebėjimą spręsti informacijos ir žinių asimetrijos, atsirandančios dėl algoritminio tarpininkavimo ir DI grindžiamos informacinės aplinkos, problemą***;

Or. en

Pakeitimas 855
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos d punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) gerinti***, be kita ko, remiant kultūros ir kūrybinių organizacijų tinklus ir pasitelkiant mokymo ir tarpusavio mokymosi veiklą,*** kultūros ir kūrybinių sektorių žinias bei įgūdžius skatinti inovacijas ***ir konkurencingumą, taip pat prisitaikyti prie žaliosios ir skaitmeninės pertvarkos***;	d) gerinti kultūros ir kūrybinių sektorių žinias bei įgūdžius skatinti inovacijas;

Or. fi

Pakeitimas 856
Ivaylo Valchev, Lara Magoni, Marco Squarta

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos d punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) gerinti, be kita ko, remiant kultūros ir kūrybinių organizacijų tinklus ir pasitelkiant mokymo ir tarpusavio mokymosi veiklą, kultūros ir kūrybinių sektorių žinias bei įgūdžius skatinti inovacijas ir konkurencingumą, taip pat prisitaikyti prie žaliosios ir skaitmeninės pertvarkos;	d) gerinti, be kita ko, remiant kultūros ir kūrybinių organizacijų tinklus ir pasitelkiant mokymo ir tarpusavio mokymosi veiklą, kultūros ir kūrybinių sektorių žinias bei įgūdžius skatinti inovacijas ir konkurencingumą, taip pat prisitaikyti prie žaliosios ir skaitmeninės pertvarkos***, vengiant pernelyg didelės administracinės ir finansinės naštos kultūros ir kūrybos sektoriams***;

Or. en

Pagrindimas

Atitinka ES geresnio reglamentavimo principus. Administracinė našta yra pagrindinė dokumentais pagrįsta kliūtis MVĮ ir vietos lygmeniui dalyvauti ES kultūros programose.

Pakeitimas 857
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Laurence Farreng, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos d punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) gerinti, be kita ko, remiant kultūros ir kūrybinių organizacijų tinklus ir pasitelkiant mokymo ir tarpusavio mokymosi veiklą, kultūros ir kūrybinių sektorių žinias bei įgūdžius skatinti inovacijas ir konkurencingumą, taip pat prisitaikyti prie ***žaliosios*** ir ***skaitmeninės pertvarkos***;	d) gerinti, be kita ko, remiant kultūros ir kūrybinių organizacijų tinklus ir pasitelkiant ***sklaidos,*** mokymo ir tarpusavio mokymosi veiklą ***bei pajėgumų stiprinimą, įgūdžių ugdymą ir kvalifikacijos kėlimą***, kultūros ir kūrybinių sektorių žinias bei įgūdžius skatinti inovacijas ir konkurencingumą, taip pat prisitaikyti prie ***klimato kaitos*** ir ***technologinių pokyčių, pavyzdžiui, DI***;

Or. en

Pakeitimas 858
Pernando Barrena Arza, Diana Riba i Giner

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos d punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) gerinti, be kita ko, remiant kultūros ir kūrybinių organizacijų tinklus ir pasitelkiant mokymo ir tarpusavio mokymosi veiklą, kultūros ir kūrybinių sektorių žinias bei įgūdžius skatinti inovacijas ir konkurencingumą, taip pat prisitaikyti prie žaliosios ir skaitmeninės pertvarkos;	d) gerinti, be kita ko, remiant kultūros ir kūrybinių organizacijų tinklus ir pasitelkiant mokymo ir tarpusavio mokymosi veiklą***, eksperimentus ir tarpsektorines inovacijas***, kultūros ir kūrybinių sektorių žinias bei įgūdžius skatinti inovacijas ir konkurencingumą, taip pat prisitaikyti prie žaliosios ir skaitmeninės pertvarkos;

Or. en

Pakeitimas 859
Alessandro Ciriani

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos d punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) gerinti, be kita ko, remiant kultūros	d) gerinti, be kita ko, remiant kultūros

ir kūrybinių organizacijų tinklus ir pasitelkiant mokymo ir tarpusavio mokymosi veiklą, kultūros ir kūrybinių sektorių žinias bei įgūdžius skatinti inovacijas ir konkurencingumą, taip pat prisitaikyti prie žaliosios ir skaitmeninės pertvarkos;	ir kūrybinių organizacijų tinklus***, talentų ugdymą*** ir pasitelkiant mokymo ir tarpusavio mokymosi veiklą, kultūros ir kūrybinių sektorių žinias bei įgūdžius skatinti inovacijas ir konkurencingumą, taip pat prisitaikyti prie žaliosios ir skaitmeninės pertvarkos;

Or. it

Pakeitimas 860
Diana Riba i Giner

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos d punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) gerinti, be kita ko, remiant kultūros ir kūrybinių organizacijų tinklus ir pasitelkiant mokymo ir tarpusavio mokymosi veiklą, kultūros ir kūrybinių sektorių žinias bei įgūdžius skatinti inovacijas ir konkurencingumą, taip pat prisitaikyti prie žaliosios ir skaitmeninės pertvarkos;	d) gerinti, be kita ko, remiant kultūros ir kūrybinių organizacijų tinklus ir pasitelkiant ***specialistų ugdymo,*** mokymo ir tarpusavio mokymosi veiklą, kultūros ir kūrybinių sektorių žinias bei įgūdžius skatinti inovacijas ir konkurencingumą, taip pat prisitaikyti prie žaliosios ir skaitmeninės pertvarkos;

Or. en

Pakeitimas 861
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos d punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) gerinti, be kita ko, remiant kultūros ir kūrybinių organizacijų tinklus ir pasitelkiant mokymo ir tarpusavio mokymosi veiklą, kultūros ir kūrybinių sektorių žinias bei įgūdžius skatinti inovacijas ir konkurencingumą, taip pat	d) gerinti, be kita ko, remiant kultūros ir kūrybinių organizacijų tinklus ir pasitelkiant ***specialistų ugdymo,*** mokymo ir tarpusavio mokymosi veiklą, kultūros ir kūrybinių sektorių žinias bei įgūdžius skatinti inovacijas ir konkurencingumą,

prisitaikyti prie žaliosios ir skaitmeninės pertvarkos;	taip pat prisitaikyti prie žaliosios ir skaitmeninės pertvarkos;

Or. en

Pakeitimas 862
Henrik Dahl

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos d punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) gerinti, be kita ko, remiant kultūros ir kūrybinių organizacijų tinklus ir pasitelkiant mokymo ir tarpusavio mokymosi veiklą, kultūros ir kūrybinių sektorių žinias bei įgūdžius skatinti inovacijas ir konkurencingumą, taip pat prisitaikyti prie ***žaliosios ir skaitmeninės*** pertvarkos;	d) gerinti, be kita ko, remiant kultūros ir kūrybinių organizacijų tinklus ir pasitelkiant mokymo ir tarpusavio mokymosi veiklą, kultūros ir kūrybinių sektorių žinias bei įgūdžius skatinti inovacijas ir konkurencingumą, taip pat prisitaikyti prie pertvarkos;

Or. en

Pakeitimas 863
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos d punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) gerinti, be kita ko, remiant kultūros ir kūrybinių organizacijų tinklus ir pasitelkiant mokymo ir tarpusavio mokymosi veiklą, kultūros ir kūrybinių sektorių žinias bei įgūdžius skatinti inovacijas ir konkurencingumą, taip pat prisitaikyti prie ***žaliosios ir*** skaitmeninės pertvarkos;	d) gerinti, be kita ko, remiant kultūros ir kūrybinių organizacijų tinklus ir pasitelkiant mokymo ir tarpusavio mokymosi veiklą, kultūros ir kūrybinių sektorių žinias bei įgūdžius skatinti inovacijas ir konkurencingumą, taip pat prisitaikyti prie skaitmeninės pertvarkos;

Or. fr

Pakeitimas 864
Gabriela Firea, Maria Guzenina

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos d a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	da) remti kultūros darbuotojus, amatininkus, paveldo specialistus ir bendruomenės kultūros tarpininkus, kurie saugo, moko ir atnaujina kultūros paveldą, tradicinius amatus, bendruomenės meną ir vietos kultūrinį gyvenimą, be kita ko, bibliotekose, muziejuose, archyvuose, kultūros centruose ir vietos kultūros įstaigose, didinant jų matomumą, teisingą atlygį, lyderystę ir prieigą prie skaitmeninių priemonių, kartu atveriant jaunimui apmokamus ir pripažintus būdus naudotis mentoryste, kultūriniu verslumu, skaitmenine kūryba ir įgūdžiais, susijusiais su gyvuoju paveldu ir šiuolaikine kultūros praktika, visų pirma kaimo, periferinėse ir nepakankamai aprūpintose bendruomenėse;

Or. en

Pakeitimas 865
Diana Riba i Giner

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos d a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	da) sudaryti palankesnes sąlygas gauti finansavimą, ypatingą dėmesį skiriant mažiems ir vidutiniams projektams;

Or. en

Pakeitimas 866

Gabriela Firea, Maria Guzenina

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos d b punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	db) remti bibliotekas, vietos kultūros centrus, jaunimo centrus ir kitas vietos kultūros įstaigas bei bendruomeninius kultūros subjektus kaip prieinamas vietos erdves, skirtas kultūrai, skaitymui, gebėjimui naudotis žiniasklaidos priemonėmis ir raštingumui DI srityje, Europos pilietiškumui, saugiai neformaliojo mokymosi aplinkai vaikams ir jaunimui ir savanoriškai veiklai, be kita ko, pasitelkiant skaitymo klubus, mobiliąsias ir bendruomenines bibliotekas, Europos filmų peržiūras, teatro ir pasakojimo praktinius seminarus, kultūrinį tarpininkavimą, kartų veiklą ir vaikų bei jaunimo informavimą kaimo, periferinėse, ištuštėjusiose ar kitaip nepakankamai aprūpintose bendruomenėse;

Or. en

Pakeitimas 867
Gabriela Firea, Maria Guzenina

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos e punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
e) skatinti kultūros politikos formavimą bendradarbiaujant ir keičiantis gerąja praktika Sąjungos lygmeniu, taip pat tobulinti įrodymų bazę geriau renkant duomenis, atliekant analizę ir įgyvendinant bandomuosius veiksmus;	e) skatinti kultūros politikos formavimą bendradarbiaujant ir keičiantis gerąja praktika Sąjungos lygmeniu, taip pat tobulinti įrodymų bazę geriau renkant duomenis, atliekant analizę ir įgyvendinant bandomuosius veiksmus***, be kita ko, šalinant duomenų ir metodikos spragas, susijusias su socialinėmis, teritorinėmis, lyčių, amžiaus, su negalia susijusiomis ir su diskriminacija susijusiomis dalyvavimo***

kultūriniame gyvenime kliūtimis, galimybe dalyvauti neformaliojo mokymosi veikloje ir darbo sąlygomis kultūros ir kūrybos sektoriuose, visapusiškai laikantis duomenų apsaugos taisyklių ir nediskriminavimo principo;

Or. en

Pakeitimas 868
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos e punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
e) skatinti kultūros politikos formavimą bendradarbiaujant ir keičiantis gerąja praktika Sąjungos lygmeniu, taip pat tobulinti įrodymų bazę geriau renkant duomenis, atliekant analizę ir įgyvendinant bandomuosius veiksmus;	e) skatinti kultūros politikos formavimą bendradarbiaujant ir keičiantis gerąja praktika Sąjungos lygmeniu, taip pat ***sudaryti palankesnes sąlygas gauti finansavimą ir*** tobulinti įrodymų bazę geriau renkant duomenis, atliekant analizę ir įgyvendinant bandomuosius veiksmus***, taip pat remiant rinkos analizės pajėgumus***;

Or. en

Pakeitimas 869
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos e punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
e) skatinti kultūros politikos formavimą ***bendradarbiaujant ir*** keičiantis gerąja praktika ***Sąjungos lygmeniu, taip pat tobulinti įrodymų bazę geriau renkant duomenis, atliekant analizę ir įgyvendinant bandomuosius veiksmus***;	e) skatinti kultūros politikos formavimą keičiantis gerąja praktika;

Or. fi

Pakeitimas 870
Pernando Barrena Arza, Diana Riba i Giner

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos e punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
e) skatinti kultūros politikos formavimą bendradarbiaujant ir keičiantis gerąja praktika Sąjungos lygmeniu, taip pat tobulinti įrodymų bazę geriau renkant duomenis, atliekant analizę ir įgyvendinant bandomuosius veiksmus;	e) skatinti kultūros politikos formavimą bendradarbiaujant ir keičiantis gerąja praktika Sąjungos lygmeniu, taip pat tobulinti įrodymų bazę geriau renkant duomenis, atliekant analizę ir įgyvendinant bandomuosius veiksmus***, be kita ko, su regioninėmis ir vietos valdžios institucijomis ir suinteresuotaisiais subjektais***;

Or. en

Pakeitimas 871
Nicola Zingaretti

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos e a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ea) remti visą muzikos vertės grandinę, be kita ko, pasitelkiant Europos muzikos tinklus ir bendradarbiavimo struktūras, skatinti prieinamas kūrybos erdves ir įvairias muzikos renginių vietas bei teikti techninę ir administracinę paramą tokiems subjektams;

Or. it

Pakeitimas 872
Lynn Boylan, Mario Furore, Pernando Barrena Arza, João Oliveira

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos e a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ea) remti valstybes nares siekiant užtikrinti, kad visuomenė galėtų susipažinti su menais ir kultūra savo vietos bendruomenėse ir kad meno ir kultūros erdvės galėtų toliau veikti;

Or. en

Pakeitimas 873
Nicola Zingaretti

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos e b punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	eb) remti galimybę naudotis kultūros paslaugomis visose teritorijose, skatinant nepakankamai išnaudojamų, nenaudojamų ar apleistų erdvių atgaivinimą, atnaujinimą ir regeneravimą kultūriniais bei kūrybiniais tikslais, o tais atvejais, kai nėra tinkamos erdvės, – kurti naujas bendruomenines kultūros erdves, ypač daug dėmesio skiriant vidaus, kaimo, atokioms ir retai apgyvendintoms vietovėms bei nepalankioje padėtyje esantiems miesto rajonams, kuriuose jaučiamas kultūrinis nuosmukis;

Or. it

Pakeitimas 874
Nicola Zingaretti

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos e c punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

	ec) remti novatoriškų priemonių, technologijų ir sprendimų diegimą, siekiant pritaikyti kultūros objektus prie šiuolaikinių gamybos ir platinimo standartų;

Or. it

Pagrindimas

Prisitaikymas prie šiuolaikinių gamybos ir platinimo standartų ne tik pagerina kūrinių kokybę, bet ir palengvina jų platinimą bei prieigą visuomenei.

Pakeitimas 875
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Juan Carlos Girauta Vidal

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos f punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
f) vykdant kultūrinį bendradarbiavimą plėtoti Sąjungos tarptautinius kultūrinius ryšius ir padėti siekti Sąjungos išorės veiksmų tikslų;	***Išbraukta.***

Or. fr

Pakeitimas 876
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos f punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
f) vykdant kultūrinį bendradarbiavimą plėtoti Sąjungos tarptautinius kultūrinius ryšius ir padėti siekti Sąjungos išorės veiksmų tikslų;	***Išbraukta.***

Or. fi

Pakeitimas 877
Pernando Barrena Arza, Diana Riba i Giner

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos f punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
f) vykdant kultūrinį bendradarbiavimą plėtoti Sąjungos tarptautinius kultūrinius ryšius ir padėti siekti Sąjungos išorės veiksmų tikslų;	f) vykdant kultūrinį bendradarbiavimą ***per nacionalines ir regionines kultūros išorės bendradarbiavimo agentūras ir kultūros diplomatijos agentūras bei institucijas, įsitvirtinusias regioninėse ekosistemose,*** plėtoti Sąjungos tarptautinius kultūrinius ryšius ir padėti siekti Sąjungos išorės veiksmų tikslų; ***;***

Or. en

Pakeitimas 878
Erik Kaliňák

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos f punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
f) vykdant kultūrinį bendradarbiavimą plėtoti Sąjungos tarptautinius kultūrinius ryšius ir padėti siekti Sąjungos išorės veiksmų tikslų;	f) vykdant kultūrinį bendradarbiavimą plėtoti Sąjungos tarptautinius kultūrinius ryšius ir padėti siekti Sąjungos išorės veiksmų tikslų***, kartu gerbiant valstybių narių kultūrinę įvairovę ir nacionalinę tapatybę***;

Or. sk

Pagrindimas

Kultūrinis bendradarbiavimas yra viena iš Sąjungos pagalbinių kompetencijų. Tikslinga pabrėžti, kad tarptautinių kultūrinių santykių plėtojimas neturėtų silpninti valstybių narių kultūrinės įvairovės ar nacionalinės tapatybės, o turėtų prisidėti prie jų pristatymo ir išsaugojimo.

Pakeitimas 879
Loránt Vincze

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos f a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	fa) skatinti Europos literatūros ir knygų, įskaitant kūrinius mažumų ir regioninėmis kalbomis, kalbų įvairovę, sklaidą ir prieinamumą, užtikrinant geresnę internetinę prieigą, ir stiprinti bibliotekų vaidmenį pasitelkiant tarpvalstybinį bendradarbiavimą, vertimą, skaitmenines inovacijas, galimybes gauti finansavimą ir priemones, kuriomis siekiama skatinti skaitymą ir dalyvavimą kultūriniame gyvenime, visų pirma tarp jaunimo;

Or. en

Pakeitimas 880
Łukasz Kohut, Loránt Vincze

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos f a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	fa) skatinti Europos literatūros ir knygų, įskaitant kūrinius mažumų ir regioninėmis kalbomis, kalbų įvairovę, sklaidą ir prieinamumą, užtikrinant geresnę internetinę prieigą, ir stiprinti bibliotekų vaidmenį pasitelkiant tarpvalstybinį bendradarbiavimą, vertimą, skaitmenines inovacijas, galimybes gauti finansavimą ir priemones, kuriomis siekiama skatinti skaitymą ir dalyvavimą kultūriniame gyvenime, visų pirma tarp jaunimo;

Or. en

Pakeitimas 881

Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos g punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
g) remti Europos Parlamento ir Sąjungos Tarybos sprendimų Nr. 445/2014/ES[27] bei Nr. 1194/2011/ES[28] įgyvendinimą.	g) remti Europos Parlamento ir Sąjungos Tarybos sprendimų Nr. 445/2014/ES[27] bei Nr. 1194/2011/ES[28] įgyvendinimą***, kartu užtikrinant, kad būtų įvertintas šių veiksmų šalutinis poveikis ekonomikai, žiniasklaidai ir kultūrai***.
[27] 2014 m. balandžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas Nr. 445/2014/ES, kuriuo nustatomi Sąjungos veiksmai, susiję su Europos kultūros sostinėmis 2020–2033 m., ir kuriuo panaikinamas Sprendimas Nr. 1622/2006/EB, (OL L 132, 2014 5 3, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2014/445(1)/oj).	[27] 2014 m. balandžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas Nr. 445/2014/ES, kuriuo nustatomi Sąjungos veiksmai, susiję su Europos kultūros sostinėmis 2020–2033 m., ir kuriuo panaikinamas Sprendimas Nr. 1622/2006/EB, (OL L 132, 2014 5 3, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2014/445(1)/oj).
[28] 2011 m. lapkričio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas Nr. 1194/2011/ES dėl Europos Sąjungos veiksmų, susijusių su Europos paveldo ženklu (OL L 303, 2011 11 22, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2011/1194/oj).	[28] 2011 m. lapkričio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas Nr. 1194/2011/ES dėl Europos Sąjungos veiksmų, susijusių su Europos paveldo ženklu**,** (OL L 303, 2011 11 22, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2011/1194/oj).

Or. fr

Pakeitimas 882
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos g a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ga) remti Europos muzikos, įskaitant gyvą muziką, įvairovę, konkurencingumą, tvarumą ir tarpvalstybinę sklaidą visoje vertės grandinėje, skatinant kūrybą,

platinimą, aptinkamumą, pastebimumą, auditorijos formavimą, tiesioginius renginius, pavyzdžiui, gastroles ir festivalius, profesinį tobulėjimą ir inovacijas, taip pat stiprinant įrodymų bazę ir rinkos žinias apie šį sektorių;

Or. en

Pakeitimas 883
Diana Riba i Giner

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos g a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ga) remti ES menininkų chartijos įgyvendinimą;

Or. en

Pakeitimas 884
Diana Riba i Giner

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos g b punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	gb) remti menininkų ir kultūros specialistų, kuriems gresia priverstinis perkėlimas arba kurie jau yra priverstinai perkelti, poreikius, užtikrinant jų apsaugą, sudarant sąlygas saugiai ir tvariai persikelti bei remiant jų įgalinimą ir integraciją į Europos kultūros ekosistemas per specialias paramos sistemas;

Or. en

Pakeitimas 885

Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos g b punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	gb) remti Europos literatūros ir knygų įvairovę, sklaidą ir prieinamumą ir stiprinti bibliotekų vaidmenį, be kita ko, vykdant profesinius mainus, tarpvalstybinį bendradarbiavimą ir vertimą, skatinant inovacijas, auditorijos formavimą ir tiesioginius renginius.

Or. en

Pakeitimas 886
Mario Furore

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 a pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	Kai būtina patenkinti konkrečių sektorių poreikius, kurių negalima pakankamai patenkinti įgyvendinant šio straipsnio 1 dalies a–g punktuose nurodytus tikslus, parama teikiama konkretiems kultūros ir kūrybos sektoriams skirtiems tiksliniams veiksmams, įskaitant veiksmus, kuriais:
	a) prisidedama prie Europos knygų ekosistemos kultūros ir kalbų įvairovės bei atsparumo, visų pirma skatinant literatūrinę kūrybą, vertimą, visų formatų Europos kūrinių platinimą ir populiarinimą;
	b) užtikrinamas veiksmingą tarpdalykinių prioritetų, visų pirma lyčių lygybės, įtraukties ir prieinamumo, integravimas, be kita ko, skiriant specialią ir papildomą finansinę paramą prieinamumo užtikrinimo išlaidoms padengti, kartu

skatinant tvarią praktiką, psichinę gerovę ir saugią darbo aplinką visame muzikos sektoriuje;

c) prisidedama prie Europos scenos meno ekosistemos kultūrinės įvairovės, atsparumo ir tvarumo, visų pirma skatinant Europos scenos meno kūrinių ir menininkų meninę kūrybą, bendrą gamybą, judumą, sklaidą ir propagavimą tarpvalstybiniu ir tarpdalykiniu mastu;

d) prisidedama prie architektūros ir kultūros paveldo ekosistemų kultūrinės įvairovės, atsparumo ir tvarumo, be kita ko, skatinant ir remiant tvarią kultūros paveldo apsaugą, atkūrimą ir pritaikomąjį pakartotinį naudojimą;

e) prisidedama prie amatų ir dizaino ekosistemos kultūrinės įvairovės, atsparumo ir tvarumo;

Parama pagal šią dalį teikiama tik tais atvejais, kai nustatyti poreikiai yra tikrai susiję su konkrečiu sektoriumi ir jų negalima pakankamai patenkinti imantis horizontaliųjų veiksmų pagal 1 dalį.

Or. en

Pakeitimas 887
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Laurence Farreng, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 a pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	Paprogramės „Kūrybiška Europa. Kultūra“ knygų ir leidybos kategorijos konkrečiu tikslu, apimančiu su knygomis ir leidyba susijusius kultūros ir kūrybos sektorius bei pramonę, siekiama:
	a) remti Europos literatūros kūrinių kūrimą, sklaidą, vertimą ir tarptautinį matomumą, atspindint Sąjungos kalbų ir kultūrų įvairovę, įskaitant regionines,

mažumų ir rečiau vartojamas kalbas; tuo pat metu remti įvairios auditorijos informavimą;

b) skatinti konkurencingesnę ir atsparesnę knygų ekosistemą Sąjungoje, pradedant autoriais, vertėjais ir leidėjais ir baigiant spausdintojais, platintojais, knygų pardavėjais ir bibliotekomis, kartu remiant inovacijas, profesinį tobulėjimą, pereinamojo laikotarpio bendradarbiavimą ir sektorių specialistų mainus, taip pat gerinant galimybes gauti finansavimą, visų pirma MVĮ;

c) prisidėti prie sąžiningo, skaidraus ir inovatyvaus literatūros sektoriaus užtikrinant, kad žmogaus vadovaujamas kūrybiškumas išliktų labai svarbus, skatinant atsakingą DI naudojimą ir remiant aiškią autorystę, originalumą ir aukštos kokybės profesionalią literatūros gamybą.

Or. en

Pakeitimas 888
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 b pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	Paprogramės „Kūrybiška Europa. Kultūra“ muzikos kategorijos konkrečiu tikslu, apimančiu su muzika susijusius kultūros ir kūrybos sektorius, siekiama:
	a) remti Europos muzikos kūrinių, atspindinčių Sąjungos kalbų ir kultūros įvairovę, kūrimą, gamybą, platinimą ir matomumą visais formatais ir visose rinkose, taip pat ir tarptautiniu mastu;
	b) stiprinti muzikos sektoriaus, visų pirma mažųjų ir vidutinių įmonių ir nepriklausomų menininkų,

konkurencingumą ir nepriklausomumą sprendžiant rinkos koncentracijos ir didėjančio skaitmeninių ir srautinio siuntimo platformų dominavimo problemas;

c) remti muzikos vertės grandinę, be kita ko, pasitelkiant Europos muzikos tinklus ir bendradarbiavimo struktūrą, ir skatinti talentų ugdymą visoje vertės grandinėje, taikant tikslines priemones kompozitoriams, dainų rašytojams ir atlikėjams, skatinant prieinamas kūrybos erdves ir įvairias muzikos vietas, taip pat teikiant techninę ir administracinę paramą subjektams, kurie daugiausia dėmesio skiria talentų ugdymui;

d) skatinti menininkų ir repertuarų judėjimą bei judumą ir įvairios auditorijos kūrimą, įskaitant kaimo, atokiuose ir atokiausiuose regionuose, be kita ko, didinant matomumą, stiprinant bendradarbiavimą ir gerinant galimybę patekti į rinką, remiant organizacijas, kurios siekia rengti ir remti naujus menininkus, individualias ir grupines judumo programas, turus bei festivalius;

e) stiprinti gyvus pasirodymus, kaip esminės Europos muzikos ekosistemos dalį, pripažįstant jos vaidmenį sujungiant menininkus ir auditoriją, išlaikant vietos renginių vietas ir kultūros bendruomenes, remiant meninę plėtrą ir užtikrinant, kad Europos muzikos kūriniai būtų išgirsti

f) stiprinti politikos formavimą ir įrodymais pagrįstą sprendimų priėmimą, gerinant duomenų rinkimą ir analizę, remiant Europos muzikos observatoriją bei priemones, prisidedančias prie didesnio muzikos sektoriaus skaidrumo.

Or. en

Pakeitimas 889
Mario Furore

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Kultūros kategorijos konkretaus tikslo siekiama visapusiškai paisant meninės laivės bei kultūros raiškos įvairovės ir siekiant šio tikslo prisidedama prie menininkų ir kultūros bei kūrybos sektorių specialistų darbo ***sąlygų gerinimo***.	Kultūros kategorijos konkretaus tikslo siekiama visapusiškai paisant meninės laivės bei kultūros raiškos įvairovės ir siekiant šio tikslo prisidedama prie ***Europos menininkų chartijos tikslų skatinant sąžiningas ir deramas*** menininkų ir kultūros bei kūrybos sektorių specialistų darbo ***sąlygas, įgūdžių ugdymą, aplinkos tvarumą ir atsakingą DI bei kitų besiformuojančių technologijų naudojimą. Kai naudojamos DI priemonės, jomis remiamas ir stiprinamas žmonių kūrybiškumas, kuris išlieka pagrindiniu kūrybiniu remiamos veiklos indėliu.***

Or. en

Pakeitimas 890
Ivaylo Valchev

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Kultūros kategorijos konkretaus tikslo siekiama visapusiškai paisant meninės laivės bei kultūros raiškos įvairovės ir siekiant šio tikslo prisidedama prie menininkų ir kultūros bei kūrybos sektorių specialistų darbo sąlygų gerinimo.	Kultūros kategorijos konkretaus tikslo siekiama visapusiškai paisant meninės laivės bei kultūros raiškos įvairovės ir siekiant šio tikslo prisidedama prie menininkų ir kultūros bei kūrybos sektorių specialistų darbo sąlygų gerinimo***, kartu skatinant kultūrų ir kalbų įvairovę, ir užtikrinamos vienodos galimybės visų dydžių ir visų valstybių narių kultūros veiklos vykdytojams, ypatingą dėmesį skiriant veiklos vykdytojams iš valstybių narių, kurių kultūros rinkos yra mažesnės, ir regioninėms kultūros tradicijoms***.

Or. en

Pagrindimas

Šiuo pakeitimu įtraukiama teisingumo nuostata, kuria užtikrinama, kad mažesnių valstybių narių veiklos vykdytojai ir su mažumų kalbomis bei regioninėmis kultūros tradicijomis susiję veiklos vykdytojai turėtų realią galimybę dalyvauti Programoje. Tai konkretus pagal Programą prisiimto įsipareigojimo puoselėti kultūrų įvairovę įgyvendinimas.

Pakeitimas 891
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Kultūros kategorijos konkretaus tikslo siekiama visapusiškai paisant meninės laisvės ***bei kultūros raiškos įvairovės ir siekiant šio tikslo prisidedama prie menininkų ir kultūros bei kūrybos sektorių specialistų darbo sąlygų gerinimo***.	Kultūros kategorijos konkretaus tikslo siekiama visapusiškai paisant meninės laisvės.

Or. fi

Pakeitimas 892
Chiara Gemma, Marco Squarta, Lara Magoni, Ivaylo Valchev

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Kultūros kategorijos konkretaus tikslo siekiama visapusiškai paisant meninės laivės bei kultūros raiškos įvairovės ir siekiant šio tikslo prisidedama prie menininkų ir kultūros bei kūrybos sektorių specialistų darbo sąlygų gerinimo.	Kultūros kategorijos konkretaus tikslo siekiama visapusiškai paisant meninės laivės bei kultūros raiškos įvairovės***, nenustatant jokių teminių ar vertybinių gairių atrenkant finansuotinus projektus,*** ir siekiant šio tikslo prisidedama prie menininkų ir kultūros bei kūrybos sektorių specialistų darbo sąlygų gerinimo.

Or. it

Pakeitimas 893
Pernando Barrena Arza, Diana Riba i Giner

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Kultūros kategorijos konkretaus tikslo siekiama visapusiškai paisant meninės laivės bei kultūros raiškos įvairovės ir siekiant šio tikslo prisidedama prie menininkų ir kultūros bei kūrybos sektorių specialistų darbo sąlygų gerinimo.	Kultūros kategorijos konkretaus tikslo siekiama visapusiškai paisant meninės laivės bei kultūros raiškos įvairovės ir siekiant šio tikslo prisidedama prie menininkų ir kultūros bei kūrybos sektorių specialistų darbo sąlygų gerinimo***, užtikrinant plačią teritorinę aprėptį visoje Sąjungoje***.

Or. en

Pakeitimas 894
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Kultūros kategorijos konkretaus tikslo siekiama visapusiškai paisant meninės laivės bei kultūros raiškos įvairovės ir siekiant šio tikslo prisidedama prie menininkų ir kultūros bei kūrybos sektorių specialistų darbo sąlygų gerinimo.	Kultūros kategorijos konkretaus tikslo siekiama visapusiškai paisant meninės laivės bei kultūros ***ir kalbinės*** raiškos įvairovės ir siekiant šio tikslo prisidedama prie menininkų ir kultūros bei kūrybos sektorių specialistų darbo sąlygų gerinimo.

Or. en

Pakeitimas 895
Marcos Ros Sempere

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 2 a pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	Kultūros sektorių ir knygų ir leidybos sektoriaus kategorijų konkrečių tikslų siekiama visapusiškai gerbiant meninę laisvę, autorių teises bei kultūros raiškos įvairovę, ir siekiant šio tikslo prisidedama prie menininkų ir kultūros bei kūrybos sektorių specialistų darbo sąlygų gerinimo. Tuo tikslu pagal Programą remiamos deramos ir saugios darbo sąlygos, kartu užtikrinant teisingą ir nediskriminacinį atlygį. Parama pagal paprogramę „Kultūra. Kūrybiška Europa“ taip pat skiriama kūriniams ir pasirodymams, kurie grindžiami reikšmingu ir atpažįstamu žmogaus kūrybiniu indėliu. Jeigu DI priemonės naudojamos kaip pagalbinės, jos turi padėti stiprinti žmogaus kūrybiškumą, būti naudojamos visiškai skaidriai, gavus prisidedančių menininkų ir kultūros bei kūrybos specialistų sutikimą, kuriems turi būti atitinkamai atlyginta. Pareiškėjai, siekiantys gauti paramą pagal paprogramę „Kultūra. Kūrybiška Europa“, turi laikytis taikytinos Sąjungos autorių teisių teisės ir nacionalinių priemonių, kuriomis į nacionalinę teisę perkeliama Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2019/7901a, visų pirma jos 4 straipsnis, susijęs su pareiga gerbti bet kokias teisių turėtojų aiškiai pareikštas teisių išlygas (atsisakymą).

Or. en

Pakeitimas 896
Ivaylo Valchev, Lara Magoni, Marco Squarta

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 2 a pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	Veiksmais pagal paprogramę „Kūrybiška

Europa. Kultūra“ atsižvelgiama į menininkų ir kultūros specialistų darbo sąlygas ir siekiama jas gerinti, be kita ko, skatinant teisingą atlygį, socialinę apsaugą ir socialinės apsaugos teisių perkeliamumą tarpvalstybiniu mastu. Projektų vertinimo kriterijai apima darbo sąlygų, siūlomų dalyvaujantiems menininkams ir kultūros specialistams, vertinimą.

Or. en

Pagrindimas

Pačios Komisijos poveikio vertinime nurodoma, kad menininkų ir kultūros specialistų mažų garantijų darbo sąlygos yra struktūrinis iššūkis. Paprogramės „Kultūra“ veiklos elementu – darbo sąlygų gerinimu – ir jo įtraukimu į vertinimo kriterijus užtikrinama, kad ES finansavimas nebūtų naudojamas projektams, kuriais išnaudojami kultūros darbuotojai, remti.

Pakeitimas 897
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 2 a pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	Veiksmai, kuriais turi būti įgyvendinami šio straipsnio 1 pastraipoje nurodyti prioritetai, nustatyti I priedo 1 skirsnyje.

Or. en

Pakeitimas 898
Diana Riba i Giner

Pasiūlymas dėl reglamento
4 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

4a straipsnis

Kultūros sektorinio požiūrio kategorija

Paprogramėje „Kūrybiška Europa. Kultūra“, prireikus siekiant papildyti 4 straipsnyje nustatytą horizontalųjį požiūrį ir reaguoti į konkretiems sektoriams kylančius iššūkius, pagal konkretų kultūros sektorinio požiūrio kategorijos tikslą siekiama:

a) prisidėti prie muzikos sektoriaus įvairovės ir atsparumo, visų pirma stiprinant Europos muzikos kūrinių kūrimą, propagavimą, sklaidą ir platinimą, ir spręsti struktūrinio disbalanso problemą;

b) prisidėti prie Europos knygų ekosistemos kultūrinės ir kalbinės įvairovės ir atsparumo, visų pirma skatinant literatūrinę kūrybą, Europos kūrinių vertimą ir sklaidą bei propagavimą ir pritaikant literatūrą prie asmenims su negalia prieinamų formatų;

c) prisidėti prie Europos scenos meno ekosistemos kultūrinės įvairovės, atsparumo ir tvarumo, visų pirma skatinant Europos scenos meno kūrinių ir menininkų meninę kūrybą, bendrą gamybą, judumą, sklaidą ir propagavimą tarpvalstybiniu ir tarpdalykiniu mastu;

d) prisidėti prie architektūros ir kultūros paveldo ekosistemų kultūrinės įvairovės, atsparumo ir tvarumo, be kita ko, skatinant ir remiant tvarią kultūros paveldo apsaugą, atkūrimą ir tvarų pakartotinį naudojimą;

e) prisidėti prie vaizduojamojo meno ekosistemos kultūrinės įvairovės, atsparumo ir tvarumo;

f) prisidėti prie amatų kultūrinės įvairovės, atsparumo ir tvarumo ir projektuoti ekosistemą ir

g) remti kitus sektorius, kuriuose nustatyti konkretūs poreikiai.

Parama pagal šį straipsnį teikiama tik tais

atvejais, kai nustatyti poreikiai yra tikrai susiję su konkrečiu sektoriumi ir jų negalima tinkamai patenkinti imantis horizontaliųjų veiksmų pagal 4 straipsnį „Kultūros sektorinio požiūrio kategorija“.

Or. en

Pakeitimas 899
Diana Riba i Giner

Pasiūlymas dėl reglamento
4 b straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	4b straipsnis
	Konkretūs kultūros horizontaliojo požiūrio ir kultūros sektorinio požiūrio kategorijų tikslai įgyvendinami visapusiškai gerbiant meninę laisvę ir kultūrų bei kalbų raiškos įvairovę, kartu išsaugant ir propaguojant tikrąją kultūros vertę. Taip padedama gerinti menininkų ir kultūros bei kūrybos sektorių specialistų darbo sąlygas. Šiuo tikslu parama teikiama tik veiklai, kuria užtikrinamos deramos ir saugios darbo sąlygos, taip pat teisingas ir nediskriminacinis atlygis.

Or. en

Pakeitimas 900
Diana Riba i Giner

Pasiūlymas dėl reglamento
4 c straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	4c straipsnis
	Parama pagal paprogramę „Kūrybiška Europa. Kultūra.“ taip pat teikiama tik

tiems kūriniams ir pasirodymams, kurie grindžiami reikšmingu ir atpažįstamu žmogaus kūrybiniu indėliu. Kai DI priemonės naudojamos kaip pagalbinės priemonės, jos turi padėti didinti žmonių kūrybiškumą, būti diegiamos visiškai skaidriai ir atitikti Sąjungos teisę.

Or. en

Pakeitimas 901
Łukasz Kohut

Pasiūlymas dėl reglamento
II a skyrius (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	IIa skyrius IIa skyrius
	Paprogramė „Kultūra. Muzika“
	4b straipsnis
	Muzikos kategorija
	1) Paprograme „Kultūra. Muzika“ siekiama teikti specialią paramą Sąjungos muzikos sektoriui, šalinant struktūrinį disbalansą.
	Paprograme „Kultūra. Muzika“ siekiama:
	a) remti Europos muzikos kūrinių, atspindinčių Sąjungos kalbų ir kultūros įvairovę, kūrimą, gamybą, platinimą ir matomumą visais formatais ir visose rinkose, taip pat ir tarptautiniu mastu;
	b) stiprinti muzikos sektoriaus, visų pirma labai mažų, mažųjų ir vidutinių įmonių, organizacijų, nepriklausomų menininkų ir subjektų, tvarumą, konkurencingumą ir nepriklausomybę, sprendžiant rinkos koncentracijos ir didėjančios skaitmeninių bei srautinio muzikos siuntimo platformų dominavimo problemas, taip pat skatinant teisingesnį vertės paskirstymą visoje muzikos vertės grandinėje, įskaitant DI keliamų iššūkių sprendimą ir galimybių gauti finansavimą

užtikrinimą;

c) gerinti galimybes gauti finansavimą, ypač pirmą kartą paraiškas teikiantiems subjektams, nepriklausomiems menininkams, subjektams ir labai mažoms, mažosioms ir vidutinėms įmonėms bei organizacijoms, be kita ko, taikant supaprastintas procedūras, dviejų etapų paraiškų teikimo procesą ir suteikiant galimybę gauti visą finansavimą;

d) remti visą muzikos sektorių, be kita ko, pasitelkiant Europos muzikos tinklus ir bendradarbiavimo struktūras, skatinti prieinamas kūrybines erdves (įskaitant muzikos renginių vietas), veiklą ir praktiką, taip pat teikti techninę ir administracinę paramą tokiems subjektams;

e) skatinti menininkų ir repertuarų judėjimą bei judumą ir įvairios auditorijos formavimą, be kita ko, kaimo, atokiuose ir atokiausiuose regionuose, be kita ko, didinant matomumą, bendradarbiavimą ir patekimą į rinkas, remiant subjektus, kurių tikslas – mokyti ir skatinti jaunus menininkus, individualias ir grupinio judumo programas, turus ir festivalius, švietimo ir dalyvaujamąją muzikos veiklą;

f) užtikrinti veiksmingą tarpdalykinių prioritetų, visų pirma lyčių lygybės, įtraukties ir prieinamumo, integravimą, be kita ko, skiriant specialią ir papildomą finansinę paramą prieinamumo užtikrinimo išlaidoms padengti, kartu skatinant tvarią praktiką, psichinę gerovę ir saugią darbo aplinką visame sektoriuje;

h) stiprinti politikos formavimą ir įrodymais pagrįstą sprendimų priėmimą, gerinant duomenų rinkimą ir analizę, remiant Europos muzikos observatoriją bei priemones, prisidedančias prie didesnio muzikos sektoriaus skaidrumo.

3. Paprogramė „Kultūra. Muzika“ įgyvendinama visapusiškai gerbiant meninę laisvę ir kultūros raiškos įvairovę,

atsižvelgiant į meninius, visuomeninius ir ekonominius muzikos aspektus. Ja padedama gerinti menininkų ir kultūros bei kūrybos sektorių specialistų darbo sąlygas, teisingą atlyginimą ir socialinę apsaugą, be kita ko, taikant socialines sąlygas. Atsižvelgiama į pavojuje esančių menininkų konkrečią padėtį ir užtikrinama labiau subalansuota bei teisinga muzikos ekosistema visose valstybėse narėse.

4. Tokia parama teikiama tik tiems kūriniams ir pasirodymams, kurie grindžiami reikšmingu ir atpažįstamu žmogaus kūrybiniu indėliu. Kai DI priemonės naudojamos kaip pagalbinės, jos turi būti skirtos žmogaus kūrybiškumui skatinti, o jų naudojimas turi būti grindžiamas informacija grindžiamu sutikimu, visišku skaidrumu ir tinkamu atlygiu. Be to, kūrybinis darbas neturėtų būti grindžiamas DI sugeneruotu turiniu kaip pagrindine medžiaga, kurią menininkai vėliau perdarytų. Galutiniai naudos gavėjai laikosi Direktyvos (ES) 2019/790, visų pirma jos 4 straipsnio, susijusio su pareiga gerbti bet kokias teisių turėtojų aiškiai pareikštas teisių išlygas (atsisakymą).

Or. en

Pakeitimas 902
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio antraštė

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Audiovizualinio sektoriaus kategorija	***Žiniasklaidos*** kategorija

Or. en

Pakeitimas 903
Diana Riba i Giner

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio antraštė

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Audiovizualinio sektoriaus kategorija	***Paprogramė MEDIA***

Or. en

Pakeitimas 904
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Laurence Farreng, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio antraštė

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Audiovizualinio sektoriaus kategorija	***Paprogramė MEDIA+***

Or. en

Pakeitimas 905
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Paprogramės MEDIA+ audiovizualinio sektoriaus kategorijos konkrečiu tikslu siekiama:	***1) Atsižvelgiant į 3 straipsnyje nurodytus Programos tikslus, paprogramės „Media“ prioritetai yra šie***:

Or. en

Pakeitimas 906
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Laurence Farreng, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Paprogramės MEDIA+ ***audiovizualinio sektoriaus kategorijos konkrečiu tikslu*** siekiama:	***Paprograme*** MEDIA+ ***audiovizualiniame sektoriuje*** siekiama:

Or. en

Pakeitimas 907
Gabriela Firea, Maria Guzenina

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) remti ***įvairių formatų ir žanrų*** Europos ***audiovizualinių kūrinių, galinčių pasiekti įvairią užsienio auditoriją, kūrimą***;	a) remti Europos ***nepriklausomas gamybos įmones kuriant, kuriant ir gaminant audiovizualinius kūrinius, ypatingą dėmesį skiriant MVĮ ir gamintojams iš šalių ir regionų, kurių audiovizualinės gamybos pajėgumai yra riboti arba kurių rinkos yra mažesnės, kad Sąjungos finansavimas pasiektų platesnį Europos balsų, kalbų ir istorijų spektrą, kartu sudarant sąlygas bendradarbiauti su transliuotojais, užsakomųjų vaizdo programų paslaugų teikėjais ir kitais audiovizualinio sektoriaus subjektais kaip partneriais, kai toks bendradarbiavimas stiprina finansavimą, platinimą ar auditorijos aprėptį ir nekenkia kūrybinei ir redakcinei darbo nepriklausomybei***;

Or. en

Pakeitimas 908
Marcos Ros Sempere

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) remti įvairių formatų ir žanrų Europos ***audiovizualinių*** kūrinių, galinčių pasiekti įvairią užsienio auditoriją, ***kūrimą***;	a) remti ***Europos filmų ir audiovizualinių kūrinių kūrimą, kūrybą, gamybą ir bendrą gamybą, visų pirma vykdomą nepriklausomų Europos audiovizualinių kūrinių gamybos įmonių, ir bendrą gamybą, be kita ko, kurioje dalyvauja audiovizualinės žiniasklaidos paslaugų teikėjai, kai nepriklausoma gamybos įmonė išlaiko didelę intelektinės nuosavybės teisių dalį, taip pat*** įvairių formatų ir žanrų Europos ***kinematografijos*** kūrinių, galinčių pasiekti įvairią užsienio auditoriją***, įskaitant vaikus ir jaunimą***, ***platinimą kino teatruose***;

Or. en

Pakeitimas 909
Emma Rafowicz, Alice Kuhnke

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) remti įvairių formatų ir žanrų Europos ***audiovizualinių*** kūrinių, galinčių pasiekti įvairią užsienio auditoriją, kūrimą;	a) remti ***išimtinai nepriklausomų Europos audiovizualinių kūrinių gamybos įmonių vykdomą Europos filmų ir audiovizualinių kūrinių kūrimą, kūrybą, gamybą ir bendrą gamybą, taip pat Europos audiovizualinių kūrinių platinimą ir*** įvairių formatų ir žanrų Europos ***kinematografijos*** kūrinių, galinčių pasiekti įvairią užsienio auditoriją***, įskaitant vaikus ir jaunimą***, ***platinimą kino teatruose***;

Or. en

Pakeitimas 910
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) remti įvairių formatų ir žanrų Europos audiovizualinių kūrinių, galinčių pasiekti įvairią užsienio auditoriją, kūrimą;	a) remti įvairių formatų ir žanrų Europos audiovizualinių kūrinių, galinčių pasiekti įvairią užsienio auditoriją, kūrimą, ***kūryba, bendra gamybą ir gamybą, skatinant tarpvalstybinį bendradarbiavimą, inovacijas tarp subjektų iš valstybių narių, turinčių skirtingus audiovizualinius pajėgumus***;

Or. en

Pakeitimas 911
Mario Furore

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) remti įvairių formatų ir žanrų Europos audiovizualinių kūrinių, galinčių pasiekti įvairią užsienio auditoriją, kūrimą;	a) remti įvairių formatų ir žanrų Europos audiovizualinių kūrinių, galinčių pasiekti įvairią užsienio auditoriją, kūrimą***, skatinant tarpvalstybinį bendradarbiavimą, inovacijas tarp subjektų iš valstybių narių, turinčių skirtingus audiovizualinius pajėgumus***;

Or. en

Pakeitimas 912
Pernando Barrena Arza, Diana Riba i Giner

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) remti įvairių formatų ir žanrų Europos audiovizualinių kūrinių, galinčių pasiekti įvairią užsienio auditoriją, kūrimą;	a) remti įvairių formatų ir žanrų***, įskaitant regionines ir vietos kūrimo ekosistemas,*** Europos audiovizualinių kūrinių, galinčių pasiekti įvairią užsienio auditoriją ***ir atspindėti Europos kalbinę ir kultūrinę įvairovę***, kūrimą;

Or. en

Pakeitimas 913
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal, Annamária Vicsek

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) remti įvairių formatų ir žanrų Europos audiovizualinių kūrinių, galinčių pasiekti įvairią užsienio auditoriją, kūrimą;	a) remti įvairių formatų ir žanrų Europos audiovizualinių kūrinių, ***visų pirma tų, kuriuose atkreipiamas dėmesys į Europos istoriją, kraštovaizdžius, kalbas ir paveldą, ir*** galinčių pasiekti įvairią užsienio auditoriją, kūrimą;

Or. fr

Pakeitimas 914
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) remti įvairių formatų ir žanrų Europos audiovizualinių kūrinių, galinčių pasiekti įvairią užsienio auditoriją, kūrimą;	a) remti įvairių formatų ir žanrų Europos audiovizualinių kūrinių, ***atspindinčių skirtingas politines nuomones ir požiūrius bei*** galinčių pasiekti įvairią užsienio auditoriją, kūrimą;

Or. fi

Pakeitimas 915
Diana Riba i Giner

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) remti įvairių formatų ir žanrų Europos audiovizualinių kūrinių, galinčių pasiekti įvairią užsienio auditoriją, kūrimą;	a) remti įvairių formatų ir žanrų Europos audiovizualinių kūrinių, galinčių pasiekti įvairią užsienio auditoriją***, įskaitant kūrinius regioninėmis arba mažumų kalbomis***, kūrimą;

Or. en

Pakeitimas 916
Georgiana Teodorescu

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) remti įvairių formatų ir žanrų Europos audiovizualinių kūrinių, galinčių pasiekti įvairią užsienio auditoriją, kūrimą;	a) remti įvairių formatų ir žanrų Europos audiovizualinių kūrinių, galinčių pasiekti įvairią užsienio auditoriją, kūrimą***, neatsižvelgiant į jų organizacinę struktūrą ar nuosavybės modelį***;

Or. en